

Teachings of Paradise



Treasures of Ahlul-Bayt

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, the Most
Gracious, The Dispenser of
Grace

Dedicated to Imam Ali

I bear witness that there is no god but Allah and there is no partner with Him. I bear witness that Muhammad is His slave and messenger. I bear witness that Ali is the Wali of Allah. And

I bear witness that Fatimah az-Zahra is His proof over His proofs.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا كَلِمَةً طَيِّبَةً كَشَجَرَةٍ طَيِّبَةٍ

أَصْلُهَا ثَابِتٌ وَفَرْعُهَا فِي السَّمَاءِ ۚ

تُؤْتِي أَكْلَهَا كُلَّ حِينٍ بِإِذْنِ رَبِّهَا ۚ وَيَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ

لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ۚ

ART THOU NOT aware how Allah sets forth the parable of a good word? [It is] like a good tree, firmly rooted, [reaching out] with its branches towards the sky, yielding its fruit at all times by its Sustainer's leave. And [thus it is that] Allah propounds parables unto men, so that they might bethink themselves [of the truth].

Surah Ibrahim : 24-25

Index

Regarding Supplication.....	6
Prophet Muhammad's Du'a for Ramadan.....	17
Syeda Fatimah az-Zahra's Du'a an-Nur.....	19
Du'a al-Mashlool.....	21
Du'a Yastasheer.....	50
Du'a Makarim Akhlaq.....	66
Du'a Kumayl.....	91
Du'a Nudbah.....	125
Du'a Iftitah.....	156
Du'a 'Arafah – Imam Husayn.....	179
Salawat upon the Infallibles – Imam 'Askari.....	247
Ziyarat of Ahlul-Bayt – Imam Sadiq.....	279
Ziyarat of Fatimah az-Zahra – Imam Baqir.....	282
Curse Taught by Imam Mahdi.....	284
Tasbih Fatimah Az-Zahra.....	285
Narrations of Prophet Isa from Ahlul-Bayt.....	286
Imam Ali's Letter to Malik al-Ashtar.....	297

Opening Tradition

O people, certainly this world is a passage while the next world is a place of permanent abode. So, take from the passage (all that you can) for the permanent abode. Do not tear away your curtain before Him Who is aware of your secrets. Take away from this world your hearts before your bodies go out of it, because herein you have been put on trial, and you have been created for the other world.

When a man dies people ask what (property) he has left while the angels ask what (good actions) he has sent forward. May Allah bless you; send forward something, it will be a loan for you, and do not leave everything behind, for that would be a burden on you.

Nahjul Balagha – Sermon 201



Regarding Supplication

The Prophet (اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ) said:

‘Supplication is the weapon of the believer, the pillar of religion, and the light of the heavens and the earth.’

al-Kafi, v. 2, p. 468, no. 1



The Prophet (اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ) said:

‘The best worship is supplication, for when Allah gives permission [and divine support] for His servant to supplicate, He opens for him the door of mercy. Surely the one who supplicates will never be destroyed.’

Tanbih al-Khawatir, v. 2, p. 2



Imam Ali (عليه السلام) said:

‘The most beloved action on this earth with Allah - Mighty and Exalted - is supplication.’

al-Kafi, v. 2, p. 467, no. 8



Imam Ali (عليه السلام) counseled to his son Imam Hassan (عليه السلام):

‘Know that the one in whose hands are the treasures the kingdom of this world and the Hereafter has allowed you to supplicate, He has guaranteed to answer you, He has commanded you to ask Him so He can give you, and He is the All-Merciful, the Kind. He has not placed any barrier between Him and you, He has not committed you to whoever intercedes for you... then He has placed in your hands the keys to His treasures by allowing you to ask from Him, so whenever you wish, open the doors of His treasures by supplicating to Him.’

Bihar al-Anwar, v. 77, p. 204, no. 1



Imam Sadiq (عليه السلام) said:

‘Supplicate and do not say, “the matter has already been decreed,” for verily there is a station with Allah that can only be attained through supplication.’

al-Kafi, v. 2, p. 466, no. 3



The Prophet (ﷺ) said:

‘Nothing wards off fate except supplication.’

Makarim al-Akhlaq, v. 2, p. 7, no. 1978



Imam Ali (عليه السلام) said:

‘Repel the surges of calamity with supplication. The person who is continuously facing calamities is not more in need of supplication than that person who is free and secure from calamity.’

Bihar al-Anwar, v. 93, p. 301, no. 37



Allah revealed to Prophet Dawud, ‘Remember me in the good days so that I may answer [and assist] you in the bad [and difficult] days.’

Bihar al-Anwar, v. 93, p. 303, no. 39



Allah revealed to Prophet Musa, ‘O Musa, ask Me for every single thing that you need, even the grass for your sheep to graze and the salt for your food.’

Bihar al-Anwar, v. 93, p. 303, no. 39



The Prophet (اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ) said:

‘Acquaint yourself with Allah in times of ease and Allah will acknowledge you in times of difficulty.’

Bihar al-Anwar, v. 77, p. 87, no. 3



The Prophet (ﷺ) said:

‘Ask Allah for whatever occurs to you from your needs even for the laces of your shoes, for verily if He does not facilitate for it, it will not be facilitated.’

Bihar al-Anwar, v. 93, p. 295, no. 23



Imam Baqir (عليه السلام) said:

‘Do not deem the smallest of your needs as insignificant, for verily the most beloved of the believers with Allah is the one who asks [Him] the most.’

Makarim al-Akhlaq, v. 2, p. 97, no. 2275



Imam Sadiq (عليه السلام) said:

‘If any of you wants his supplication to be answered then he should make a lawful earning and stop wronging people, for verily the supplication of a servant who has unlawful food in his stomach or has wronged anyone from Allah’s creation will not be raised to Allah.’

Bihar al-Anwar, v. 93, p. 321, no. 31



The Prophet (ﷺ) said:

‘Seize the opportunity to supplicate during tenderness [of your heart] for verily it is a mercy.’

al-Da’awat, p. 30, no. 60



Imam Ali (عليه السلام) said:

‘Verily the Kindness of Allah, glory be to Him, does not contradict His Wisdom, therefore not all supplications are answered.’

Ghurar al-Hikam, no. 3478



The Prophet (ﷺ) said:

‘The supplication that is preceded by “In the Name of Allah, the All-Beneficent, the All-Merciful” will not be rejected.’

al-Da’awat, p. 52, no. 131



The Prophet (ﷺ) said:

‘Verily every supplication that is not preceded by praise [of Allah] is incomplete.’

Bihar al-Anwar, v. 93, p. 317, no. 21



Imam Sadiq (عليه السلام) said:

‘[In supplication] praise Allah, then acknowledge your sins, then ask your request.’

Bihar al-Anwar, v. 93, p. 318, no. 23



Imam Sadiq (عليه السلام) said:

‘If anyone has a need from Allah, then he should begin by sending blessings upon Muhammad and his family, then ask his need. Thereafter he should seal it by sending blessings upon Muhammad and the family of Muhammad, for verily Allah is too kind than to just accept the two blessings [at the beginning and at the end] and leave the middle, because the request for blessings on Muhammad and his family is never veiled from Him.’

Makarim al-Akhlaq, v. 2, p. 19, no. 2040



The Prophet (اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ) said:

‘When someone supplicates, he should pray for everyone, for it renders his supplication more conducive to being answered, and whoever precedes forty from among his brothers in supplication before supplicating for himself, his supplication for them as well as himself will duly be answered.’

Bihar al-Anwar, v. 93, p. 313, no. 17



Imam Sadiq (عليه السلام) said:

‘Whoever performs the ablution correctly and thereafter prays two units of prayer, completes its genuflections and prostrations, sends the salutations [at the end of the prayer], praises Allah and the Prophet, then asks his need in the right place will not be disappointed, because whoever seeks good from the right place is never disappointed.’

Bihar al-Anwar, v. 93, p. 314, no. 20



Imam Hassan (عليه السلام) said:

‘The one who recites the Qur’an has a supplication of his answered, be it immediately or later.’

Bihar al-Anwar, v. 93, p. 313, no. 17



Imam Hassan (عليه السلام) said:

‘I guarantee that the one who does not harbor anything but contentment in his heart will be answered when he supplicates to Allah.’

Bihar al-Anwar, v. 43, p. 351, no. 25



The Prophet (ﷺ) said:

‘Ask Allah and ask Him in abundance, for verily there is nothing too great for Him.’

Bihar al-Anwar, v. 93, p. 302, no. 39



Imam Baqir (عليه السلام) said:

‘Do not regard anything that you seek from Allah as too much, for verily what is with Allah is much greater than you could comprehend.’

Makarim al-Akhlaq, v. 2, p. 97, no. 2275



Imam Ali (عليه السلام) counseled to his son Imam Hassan (عليه السلام):

‘Your request [from Allah] must be for such as will aid you of the things whose beauty and goodness will remain for you and whose evil consequences will not touch you, and wealth will neither remain for you, and nor will you remain for it.’

Bihar al-Anwar, v. 77, p. 205, no. 1



Imam Ali (عليه السلام) said:

‘O supplicant, do not ask for the impossible and the impermissible.’

al-Khisal, p. 635, no. 10



The Prophet (ﷺ) said:

“Allah, Blessed and most High, has said, ‘O son of Adam, obey Me in what I have commanded, and do not instruct Me about what is good for you.’”

Bihar al-Anwar, v. 71, p. 178, no. 24



Imam Ali (عليه السلام) said:

‘A delay in response should not dishearten you, for verily the grant [from Allah] is proportional to [the sincerity of] your intention, and maybe the response has been delayed in order for it to be a greater reward for the one who asked and a greater bestowal for the hopeful one, or maybe you asked for something and it was not given to you and instead you are to be granted something better sooner or later, or it may have been kept away from you for your own good, for many a matter that you ask for would be detrimental to your religion [and faith] if it were to be given to you.’

Kashf al-Maʿajja, no. 228



Imam Sadiq (عليه السلام) said:

“A man came to the Commander of the Faithful and said, ‘Verily I have supplicated to Allah, but I have not received an answer!’

The Imam said, ‘You have described Allah in a manner that He is not worthy of being described, for verily supplication has four stages: sincerity of the heart, making the intention, having true

knowledge of the means, and being fair regarding the request. So did you supplicate knowing these four conditions?’

He said, ‘No.’

Then the Imam said, “Then know them now.””

Tanbih al-Khawarir, v. 1, p. 302



The Prophet (ﷺ) said:

‘Verily your Lord is bashful and kind. He would be too ashamed for His servant to open his hands to Him [in supplication] and for Him to return them empty.’

Kanz al-Ummal, no. 3128



The Prophet (ﷺ) said:

‘Supplicate to Allah being convinced that he will answer you.’

Bihar al-Anwar, v. 93, p. 305, no. 1



Imam Sadiq (عليه السلام) said:

‘When you supplicate, be optimistic that your request has reached the door [of Allah].’

al-Kafi, v. 2, p. 473, no. 1



Imam Sadiq (عليه السلام) said:

‘The believer would wish that none of his supplications were answered in this world when he sees his beautiful and great rewards [in the Hereafter].’

al-Kafi, v. 2, p. 491, no. 9



The Prophet (اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ) said:

“When Allah created Adam, He showed him the light of Muhammad, Ali, Fatimah, al-Hassan and al-Husayn, then He revealed to him: ‘These are the five whom I have named from My own names... I am al-Mahmud and this is Muhammad, I am al-Ali and this is Ali, I am al-Fatir and this is Fatimah, I am al-Ihsan and this is al-Hassan, and I am al-Muhsin and this is al-Husayn... So, if you ever need anything from Me then use their intercession.’

Then the Prophet said, “We are the Ark of Salvation, whoever departs from us is destroyed and whoever needs anything from Allah should ask through us, the Ahlul-Bayt...”

Fara'id al-Simtayn, vol. 2, p. 242



Prophet Muhammad's Du'a for Ramadan

اللَّهُمَّ ادْخُلْ عَلَى أَهْلِ الْقُبُورِ السُّرُورَ

O Allah, instill happiness in the spirits of the inhabitants of the grave;

اللَّهُمَّ اغْنِ كُلَّ فَقِيرٍ

O Allah, enrich every indigent (poor one);

اللَّهُمَّ أَشْبِعْ كُلَّ جَائِعٍ

O Allah, satisfy every hungry person;

اللَّهُمَّ اكْسُ كُلَّ عُرْيَانٍ

O Allah, clothe every unclothed one;

اللَّهُمَّ اقْضِ دِينَ كُلِّ مَدِينٍ

O Allah, facilitate the payment of every indebted one;

اللَّهُمَّ فَرِّجْ عَنْ كُلِّ مَكْرُوبٍ

O Allah, relieve every deeply anguished one;

اللَّهُمَّ رُدَّ كُلَّ غَرِيبٍ

O Allah, return every stranger;

اللَّهُمَّ فَكِّ كُلَّ أَسِيرٍ

O Allah, free every captive;

اللَّهُمَّ أَصْلَحْ كُلَّ فَاسِدٍ مِنْ أُمُورِ الْمُسْلِمِينَ

O Allah, reform every uneven affair of the Muslims;

اللَّهُمَّ اشْفِ كُلَّ مَرِيضٍ

O Allah, cure every sick person;

اللَّهُمَّ سُدِّ فَقْرَنَا بِغِنَاكَ

O Allah, fill our poverty with Your Needlessness;

اللَّهُمَّ غَيِّرْ سُوءَ حَالِنَا بِحُسْنِ حَالِكَ

O Allah, change our unpleasant state into Your Beautiful State;

اللَّهُمَّ اقْضِ عَنَّا الدَّيْنَ وَأَغْنِنَا مِنَ الْفَقْرِ

O Allah, facilitate the payment of our debt and make us needless.

إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

Surely You are All-Powerful over everything.

Bihār al-Anwār, v. 95, pg. 120, ch. 6



Syeda Fatimah az-Zahra's Du'a an-Nur

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

O Allah, (please do) send blessings to Muhammad and the Household of Muhammad,

بِسْمِ اللَّهِ النُّورِ بِسْمِ اللَّهِ نَوْرِ النُّورِ

in the name of Allah, the light,
in the name of Allah, the light, the light,

بِسْمِ اللَّهِ نَوْرَ عَلَى نَوْرٍ بِسْمِ اللَّهِ الَّذِي هُوَ مَدِيرُ الْأُمُورِ

in the name of Allah, the light over light,
in the name of Allah, who is He who manages all affairs,

بِسْمِ اللَّهِ الَّذِي خَلَقَ النُّورَ مِنَ النُّورِ

in the name of Allah who created light from light.

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَ النُّورَ مِنَ النُّورِ وَانْزَلَ النُّورَ عَلَى الطُّورِ فِي

كِتَابٍ مَسْطُورٍ. فِي رَقٍّ مَنْشُورٍ بِقَدَرٍ مَقْدُورٍ عَلَى نَبِيِّ مُحَبَّرٍ

Praise be to Allah who created light from light, and sent down light on the mountain (Tur), in between the inscribed book, in the parchment unrolled, by a measure, well-determined, on the (Holy) Prophet, the giver of glad tidings.

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي هُوَ بِالْعِزِّ مَذْكُورٌ وَبِالْفَخْرِ مَشْهُورٌ وَعَلَى السَّرائِ

وَالضَّرَاءِ مَشْكُورٌ

Praise be to Allah; it is He who is remembered with the highest of the high attributes, who is known to be the most glorious. In joy and happiness, in sorrow and distress, He (alone) is thankfully praised.

وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَآلِهِ الطَّاهِرِينَ

Blessings of Allah be on our master, Muhammad, and on his pure children.

Muhaj al-Da'awat wa Manhaj al-'Ibadat, pp. 7



Du'a al-Mashlool

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the Name of Allah, the All-Beneficent, the All-Merciful.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ

O Allah, verily I beseech You by Your Name:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the Name of Allah, the All-Beneficent, the All-Merciful.

يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ

O Lord of Majesty and Honor!

يَا حَيُّ يَا قَيُّوْمُ

O Ever-Living! O Self-Subsistent!

يَا حَيُّ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

O Ever-Living! There is no god but You!

يَا هُوَ يَا مَنْ لَا يَعْلَمُ مَا هُوَ

O He Whom none knows what He is,

وَلَا كَيْفَ هُوَ

nor how He is,

وَلَا أَيْنَ هُوَ

nor where He is,

وَلَا حَيْثُ هُوَ إِلَّا هُوَ

nor in what respect He is, but He!

يَا ذَا الْمُلْكِ وَالْمَلَكُوتِ

O Possessor of dominion and kingdom!

يَا ذَا الْعِزَّةِ وَالْجَبَرُوتِ

O Possessor of might and invincibility!

يَا مَلِكُ يَا قُدُّوسُ يَا سَلَامُ

O King! O All-Holy! O Giver of peace!

يَا مُؤْمِنُ يَا مَهِمَنُ

O Granter of security! O Guardian!

يَا عَزِيزُ يَا جَبَّارُ يَا مُتَكَبِّرُ

O Almighty! O All-Compeller! O All-Sublime!

يَا خَالِقُ يَا بَارِئُ يَا مُصَوِّرُ

O Creator! O Maker! O Shaper!

يَا مُفِيدُ يَا مُدَبِّرُ

O Granter of Benefits! O Director!

يَا شَدِيدُ يَا مُبْدِئُ

O Severe (in punishing the evildoers)! O Originator!

يَا مُعِيدُ يَا مُبِيدُ

O Returner! O Destroyer!

يَا وَدُودُ يَا مَحْمُودُ يَا مَعْبُودُ

O All-Loving! O All-Praiseworthy! O All-Worshipped!

يَا بَعِيدُ يَا قَرِيبُ

O Far! O Nigh!

يَا مُجِيبُ يَا رَقِيبُ يَا حَسِيبُ

O Responder! O Watcher! O Reckoner!

يَا بَدِيعُ يَا رَفِيعُ

O Innovator! O Exalter!

يَا مَنِيعُ يَا سَمِيعُ

O Inaccessible! O All-Hearing!

يَا عَلِيمُ يَا حَلِيمُ يَا كَرِيمُ

O All-Knowing! O All-Clement! O All-Generous!

يَا حَكِيمُ يَا قَدِيمُ

O All-Wise! O Eternal!

يَا عَلِيُّ يَا عَظِيمُ

O All-High! O All-Tremendous!

يَا حَنَّانُ يَا مَنَّانُ

O All-Commiserating! O All-Gracious!

يَا دَيَّانُ يَا مُسْتَعَانُ

O Condemner! O Recourse!

يَا جَلِيلُ يَا جَمِيلُ

O All-Majestic! O All-Beautiful!

يَا وَكِيلُ يَا كَفِيلُ

O Guardian! O Surety!

يَا مُقِيلُ يَا مُنِيلُ

O Annuler! O Bestower!

يَا نَبِيلُ يَا دَلِيلُ

O All-Noble! O Leader!

يَا هَادِي يَا بَادِي

O Guide! O All-Apparent!

يَا أَوَّلُ يَا آخِرُ

O First! O Last!

يَا ظَاهِرُ يَا بَاطِنُ

O Outward! O Inward!

يَا قَائِمُ يَا دَائِمُ

O All-Steadfast! O Everlasting!

يَا عَالِمُ يَا حَاكِمُ

O Knower! O Decider!

يَا قَاضِي يَا عَادِلُ

O Judge! O Just!

يَا فَاصِلُ يَا وَاصِلُ

O Separator! O Joiner!

يَا طَاهِرُ يَا مُطَهِّرُ

O Pure! O Purifier!

يَا قَادِرُ يَا مُقْتَدِرُ

O All-Powerful! O All-Able!

يَا كَبِيرُ يَا مُتَكَبِّرُ

O All-Great! O All-Sublime!

يَا وَاحِدُ يَا أَحَدُ يَا صَمَدُ

O One! O Unique! O Eternally Besought of all!

يَا مَنْ لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ

O He Who begets not and was not begotten,

وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ

equal to Whom is none,

وَلَمْ يَكُنْ لَهُ صَاحِبَةً

Who has no consort,

وَلَا كَانَ مَعَهُ وَزِيرٌ

with Him is no aide

وَلَا اتَّخَذَ مَعَهُ مُشِيرًا

nor has He taken any adviser,

وَلَا أَحْتَاجَ إِلَىٰ ظَهِيرٍ

nor needs He any assistant,

وَلَا كَانَ مَعَهُ مِنْ إِلَهِ غَيْرُهُ

nor with Him is any god but He—

لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

there is no god but You.

فَتَعَالَىٰ عَمَّا يَقُولُ الظَّالِمُونَ عُلُوًّا كَبِيرًا

So exalted are You above what the evildoers say, a great exaltation!

يَا عَلِيُّ يَا شَامِخُ يَا بَاذِخُ

O All-High! O All-Lofty! O All-Towering!

يَا فَتَّاحُ يَا نَفَّاحُ يَا مُرْتَّاحُ

O All-Opener! O All-Diffuser! O All-Restful!

يَا مُفَرِّجُ يَا نَاصِرُ يَا مُنْتَصِرُ

O Bestower of relief! O Helper! O Giver of victory!

يَا مُدْرِكُ يَا مُهْلِكُ يَا مُنْتَقِمُ

O Comprehender! O Destroyer! O Avenger!

يَا بَاعِثُ يَا وَارِثُ

O Upraiser! O Inheritor!

يَا طَالِبُ يَا غَالِبُ

O Seeker! O Vanquisher!

يَا مَنْ لَا يَفُوتُهُ هَارِبُ

O He from Whom no fugitive can escape!

يَا تَوَّابُ يَا أَوَّابُ يَا وَهَّابُ

O All-Relenting! O All-Forbearing! O All-Bestower!

يَا مُسَبِّبَ الْأَسْبَابِ

O Originator of all means!

يَا مُفَتِّحَ الْأَبْوَابِ

O Opener of all doors!

يَا مَنْ حَيْثُ مَا دُعِيَ اجَابَ

O He Who answers wherever He is called upon!

يَا طَهُورُ يَا شَكُورَ

O All-Pure! O All-Thankful!

يَا عَفُوُّ يَا غَفُورُ

O Exempter! O Forgiver!

يَا نُورَ النُّورِ

O Light of light!

يَا مُدَبِّرَ الْأُمُورِ

O Director of all affairs!

يَا لَطِيفُ يَا خَبِيرُ

O All-Subtle! O All-Aware!

يَا مُجِيرُ يَا مُنِيرُ

O Protector! O Illuminator!

يَا بَصِيرُ يَا ظَهِيرُ يَا كَبِيرُ

O All-Seeing! O All-Aiding! O All-Great!

يَا وَتَرُ يَا فَرْدُ

O Alone! O Solitary!

يَا اَبَدُ يَا سَنَدُ يَا صَمَدُ

O Eternity without end! O Support! O Everlasting Refuge!

يَا كَافِي يَا شَافِي

O All-Sufficient! O All-Healing!

يَا وَافِي يَا مُعَافِي

O All-Fulfilling! O All-Relieving!

يَا مُحْسِنُ يَا مُجَمِّلُ

O All-Kind! O Beautifier!

يَا مُنْعِمُ يَا مُفْضِلُ

O Bestower of Grace! O Grantor of favors!

يَا مُتَكَرِّمُ يَا مُتَفَرِّدُ

O All-Gracious! O All-Solitary!

يَا مَنْ عَلَا فَقَهَرَ

O He Who is exalted and dominates!

يَا مَنْ مَلَكَ فَقَدَرَ

O He Who is master and exercises power!

يَا مَنْ بَطَنَ نَفَخَرَ

O He Who is inward and aware!

يَا مَنْ عُبِدَ فَشَكَرَ

O He Who is worshipped and thankful!

يَا مَنْ عُصِيَ فَغَفَرَ

O He Who is disobeyed and forgives!

يَا مَنْ لَا تَحْوِيهِ الْفِكْرُ

O He Who is not encompassed by thoughts,

وَلَا يُدْرِكُهُ بَصَرٌ

nor perceived by vision,

وَلَا يَخْفَى عَلَيْهِ اثَرٌ

and from Whom no trace remains hidden!

يَا رَازِقَ الْبَشَرِ

O Provider of mankind!

يَا مُقَدِّرَ كُلِّ قَدَرٍ

O Determiner of every lot!

يَا عَالِي الْمَكَانِ

O Lofty in place!

يَا شَدِيدَ الْأَرْكَانِ

O Firm in supports!

يَا مُبَدِّلَ الزَّمَانِ

O Transformer of times!

يَا قَابِلَ الْقُرْبَانِ

O Acceptor of sacrifices!

يَا ذَا الِّمَنِّ وَالْإِحْسَانِ

O Lord of graciousness and benevolence!

يَا ذَا الْعِزَّةِ وَالسُّلْطَانِ

O Lord of might and force!

يَا رَحِيمُ يَا رَحْمَنُ

O All-Compassionate! O All-Merciful!

يَا مَنْ هُوَ كُلُّ يَوْمٍ فِي شَأْنٍ

O He Who is every day upon some labor!

يَا مَنْ لَا يَشْغَلُهُ شَأْنٌ عَنْ شَأْنٍ

O He Who is not distracted from one labor by another!

يَا عَظِيمَ الشَّانِ

O Tremendous in rank!

يَا مَنْ هُوَ بِكُلِّ مَكَانٍ

O He Who is in every place!

يَا سَامِعَ الْأَصْوَاتِ

O He Who hears all sounds!

يَا مُجِيبَ الدَّعَوَاتِ

O He Who answers all supplications!

يَا مُنْجِحَ الطَّلِبَاتِ

O He Who fulfills all entreaties!

يَا قَاضِيَ الْحَاجَاتِ

O He Who provides all needs!

يَا مُنْزِلَ الْبَرَكَاتِ

O He Who sends down blessings!

يَا رَاحِمَ الْعَبْرَاتِ

O He Who has mercy upon tears!

يَا مُقِيلَ الْعَثَرَاتِ

O He Who annuls slips!

يَا كَاشِفَ الْكُرْبَاتِ

O He Who removes troubles!

يَا وَلِيَّ الْحَسَنَاتِ

O He Who sponsors good things!

يَا رَافِعَ الدَّرَجَاتِ

O He Who exalts in rank!

يَا مُؤْتِيَ السُّؤْلَاتِ

O He Who bestows requests!

يَا مُحْيِيَ الْأَمْوَاتِ

O He Who gives life to the dead!

يَا جَامِعَ الشَّتَاتِ

O He Who gathers all scattered things!

يَا مُطَّلِعاً عَلَى النِّيَّاتِ

O He Who is aware of all intentions!

يَا رَادَّ مَا قَدْ فَاتَ

O He Who brings back what has passed away!

يَا مَنْ لَا تَشْتَبُهُ عَلَيْهِ الْأَصْوَاتُ

O He for Whom sounds are never indistinct!

يَا مَنْ لَا تُضْجِرُهُ الْمَسَالَاتُ

O He Who never becomes annoyed at requests

وَلَا تَغْشَاهُ الظُّلُمَاتُ

nor covered by shadows!

يَا نُورَ الْأَرْضِ وَالسَّمَاوَاتِ

O Light of the earth and the heavens!

يَا سَابِغَ النَّعَمِ

O Ample in blessings!

يَا دَافِعَ النَّقَمِ

O Repeller of adversities!

يَا بَارِئَ النَّسَمِ

O Maker of the breaths of life!

يَا جَامِعَ الْأُمَمِ

O He Who gathers together the nations!

يَا شَافِيَ السَّقَمِ

O Healer of illnesses!

يَا خَالِقَ النُّورِ وَالظُّلُمِ

O Creator of light and darkness!

يَا ذَا الْجُودِ وَالْكَرَمِ

O Lord of munificence and generosity!

يَا مَنْ لَا يَطَا عَرْشُهُ قَدَمٌ

O He upon Whose Throne no foot treads!

يَا اَجُودَ الْاَجُودِينَ

O Most Munificent of the most munificent!

يَا اَكْرَمَ الْاَكْرَمِينَ

O Most Generous of the most generous!

يَا اَسْمَعَ السَّامِعِينَ

O Most Hearing of the hearers!

يَا ابْصَرَ النَّاطِرِينَ

O Most Seeing of the viewers!

يَا جَارَ الْمُسْتَجِيرِينَ

O Protector of those who seek protection!

يَا اَمَانَ الْخَائِفِينَ

O Sanctuary of the fearful!

يَا ظَهَرَ الْاَلَّاجِينَ

O Asylum of the refugees!

يَا وَلِيَّ الْمُؤْمِنِينَ

O Patron of the believers!

يَا غِيَاثَ الْمُسْتَغِيثِينَ

O Helper of those who seek aid!

يَا غَايَةَ الطَّالِبِينَ

O Goal of the seekers!

يَا صَاحِبَ كُلِّ غَرِيبٍ

O Companion of every stranger!

يَا مُؤْنَسَ كُلِّ وَحِيدٍ

O Intimate of everyone alone!

يَا مَلْجَأَ كُلِّ طَرِيدٍ

O Refuge of every outcast!

يَا مَأْوَى كُلِّ شَرِيدٍ

O Shelter of every wanderer!

يَا حَافِظَ كُلِّ ضَالَّةٍ

O Custodian of everyone astray!

يَا رَاحِمَ الشَّيْخِ الْكَبِيرِ

O He Who is merciful to old men!

يَا رَازِقَ الطِّفْلِ الصَّغِيرِ

O He Who provides for small infants!

يَا جَابِرَ الْعَظْمِ الْكَسِيرِ

O He Who sets broken bones!

يَا فَاكَّ كُلِّ اسِيرٍ

O He Who releases every prisoner!

يَا مُغْنِيَ الْبَائِسِ الْفَقِيرِ

O He Who enriches the miserable pauper!

يَا عِصْمَةَ الْخَائِفِ الْمُسْتَجِيرِ

O He Who safeguards the fearful seeker of protection!

يَا مَنْ لَهُ التَّدْيِيرُ وَالتَّقْدِيرُ

O He Who governs and determines!

يَا مَنْ الْعَسِيرُ عَلَيْهِ سَهْلٌ يَسِيرٌ

O He for Whom the difficult is simple and easy!

يَا مَنْ لَا يَحْتَاجُ إِلَى تَفْسِيرٍ

O He Who never needs an explanation!

يَا مَنْ هُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

O He Who is powerful over everything!

يَا مَنْ هُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ خَبِيرٌ

O He Who is aware of everything!

يَا مَنْ هُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ بَصِيرٌ

O He Who sees everything!

يَا مُرْسِلَ الرِّيَّاحِ

O Sender of the winds!

يَا فَالِقَ الْإِصْبَاحِ

O Cleaver of the dawn!

يَا بَاعِثَ الْأَرْوَاحِ

O Dispatcher of the spirits!

يَا ذَا الْجُودِ وَالسَّمَّاحِ

O Lord of munificence and forbearance!

يَا مَنْ بِيَدِهِ كُلُّ مِفْتَاحٍ

O He in Whose Hand is every key!

يَا سَامِعَ كُلِّ صَوْتٍ

O He Who hears every sound!

يَا سَابِقَ كُلِّ فَوْتٍ

O He Who takes precedence over everything that passes away!

يَا مُحْيِي كُلِّ نَفْسٍ بَعْدَ الْمَوْتِ

O He Who gives life to every soul after death!

يَا عُدَّتِي فِي شِدَّتِي

O my Provision in my hardship!

يَا حَافِظِي فِي غُرْبَتِي

O my Maintainer in my exile!

يَا مُؤْنِسِي فِي وَحْدَتِي

O my Intimate in my lonesomeness!

يَا وَلِيِّ فِي نِعْمَتِي

O my Sponsor in my blessings!

يَا كَهْنِي حِينَ تُعِينِي الْمَذَاهِبُ

O my Haven when the ways make me weary,

وَتُسَلِّنِي الْأَقَارِبُ

when relatives give me up

وَيُخَذِّلُنِي كُلُّ صَاحِبٍ

and when every companion forsakes me!

يَا عِمَادَ مَنْ لَا عِمَادَ لَهُ

O Backing of him who has no backing!

يَا سَدَدَ مَنْ لَا سَدَدَ لَهُ

O Support of him who has no support!

يَا ذُخْرَ مَنْ لَا ذُخْرَ لَهُ

O Store of him who has no store!

يَا حِرْزَ مَنْ لَا حِرْزَ لَهُ

O Sanctuary of him who has no sanctuary!

يَا كَهْفَ مَنْ لَا كَهْفَ لَهُ

O Cave of him who has no cave!

يَا كَنْزَ مَنْ لَا كَنْزَ لَهُ

O Treasure of him who has no treasure!

يَا رُكْنَ مَنْ لَا رُكْنَ لَهُ

O Castle of him who has no castle!

يَا غِيَاثَ مَنْ لَا غِيَاثَ لَهُ

O Help of him who has no help!

يَا جَارَ مَنْ لَا جَارَ لَهُ

O Backer of him who has no backer!

يَا جَارِيَ اللَّصِيقِ

O my Adjacent Neighbor!

يَا رُكْنِي الْوَثِيقِ

O my Sturdy Pillar!

يَا إِلَهِي بِالْحَقِّيقِ

O My God in truth!

يَا رَبَّ الْبَيْتِ الْعَتِيقِ

O Lord of the Ancient House!

يَا شَفِيقُ يَا رَفِيقُ

O All-Affectionate! O Friend!

فُكِّنِي مِنْ حَلَقِ الْمَضِيقِ

Deliver me from the chains of strictures,

وَأَصْرِفْ عَنِّي كُلَّ هَمٍّ وَغَمٍّ وَضِيقٍ

turn away from me every care, grief and distress,

وَأَكْفِنِي شَرَّ مَا لَا أَطِيقُ

protect me from the evil of that which I cannot bear,

وَاعِنِّي عَلَى مَا أَطِيقُ

and help me in that which I am able to bear!

يَا رَادَّ يَوْسُفَ عَلَى يَعْقُوبَ

O He Who returned Yusuf to Ya'qub!

يَا كَاشِفَ ضُرِّ أَيُّوبَ

O He Who removed the affliction of 'Ayyub!

يَا غَافِرَ ذَنْبِ دَاوُودَ

O He Who forgave the sin of Dawud!

يَا رَافِعَ عِيسَى بْنِ مَرْيَمَ وَمُنْجِيَهُ مِنْ أَيْدِي الْيَهُودِ

O He Who caused Isa, the son of Maryam, to ascend and delivered him from the hands of the Jews!

يَا مُجِيبَ نِدَاءِ يُونُسَ فِي الظُّلُمَاتِ

O He Who answered Yunus's call in the darkness!

يَا مُصْطَفِي مُوسَى بِالْكَلِمَاتِ

O He Who chose Musa by spoken words!

يَا مَنْ غَفَرَ لِآدَمَ خَطِيئَتَهُ

O He Who forgave Adam his slip

وَرَفَعَ إِدْرِيسَ مَكَانًا عَلِيًّا بِرَحْمَتِهِ

and raised Idris to a high place through his mercy!

يَا مَنْ نَجَّى نُوحًا مِنَ الْغَرَقِ

O He Who saved Nuh from drowning!

يَا مَنْ أَهْلَكَ عَادًا الْأُولَى

O He Who destroyed `Ad, the ancient,

وَتَمُودَ فَمَا أَبْقَى

and Thamud, and did not spare them,

وَقَوْمَ نُوحٍ مِنْ قَبْلُ

and the people of Nuh before;

إِنَّهُمْ كَانُوا هُمْ أَظْلَمَ وَأَطْغَىٰ

certainly, they were most unjust and more rebellious,

وَالْمُؤْتَفِكَةَ أَهْوَىٰ

and al-Mu'tafikah, He also overthrew.

يَا مَنْ دَمَّرَ عَلَى قَوْمِ لُوطٍ

O He Who destroyed the people of Lut

وَدَمَّ دَمَّ عَلَى قَوْمِ شُعَيْبٍ

and crushed the people of Shu'ayb!

يَا مَنْ اتَّخَذَ إِبْرَاهِيمَ خَلِيلًا

O He Who took Ibrahim for a friend!

يَا مَنْ اتَّخَذَ مُوسَىٰ كَلِيمًا

O You Who took Musa for an object of His words,

وَاتَّخَذَ مُحَمَّدًا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَعَلَيْهِمْ أَجْمَعِينَ حَبِيبًا

and took Muhammad, may Allah bless him and his Household, for a beloved!

يَا مُؤْتِي لُقْمَانَ الْحِكْمَةَ

O He Who gave Luqman wisdom,

وَالْوَاهِبَ لِسُلَيْمَانَ مُلْكًا

and bestowed upon Sulayman a kingdom

لَا يَنْبَغِي لِأَحَدٍ مِنْ بَعْدِهِ

such as may not befit anyone after him!

يَا مَنْ نَصَرَ ذَا الْقَرْنَيْنِ عَلَى الْمُلُوكِ الْجَبَّارَةِ

O He Who gave Dhul-Qarnayn victory over the tyrannical kings!

يَا مَنْ أَعْطَى الْخَضِرَ الْحَيَاةَ

O He Who gave al-Khidr (eternal) life

وَرَدَّ لِيُوشَعَ بْنِ نُونٍ الشَّمْسَ بَعْدَ غُرُوبِهَا

and returned the sun to Joshua, the son of Nun, after its setting!

يَا مَنْ رَبَطَ عَلَى قَلْبِ أُمِّ مُوسَى

O He Who strengthened the heart of Musa's mother,

وَأَحْصَنَ فَرْجَ مَرْيَمَ ابْنَةِ عِمْرَانَ

and guarded the virginity of Maryam, the daughter of `Imran!

يَا مَنْ حَصَّنَ يَحْيَى بْنَ زَكَرِيَّا مِنَ الذَّنْبِ

O He Who fortified Yah'ya, the son of Zakariya, against sins

وَسَكَّنَ عَنْ مُوسَى الْغَضَبَ

and calmed the anger of Musa!

يَا مَنْ بَشَّرَ زَكَرِيَّا بِيَحْيَى

O He Who gave Zakariya the good news of the birth of Yah'ya!

يَا مَنْ فَدَىٰ إِسْمَاعِيلَ مِنَ الذَّنْحِ بِذَنْحٍ عَظِيمٍ

O He Who ransomed Ismail from the sacrifice with a mighty sacrifice!

يَا مَنْ قَبِلَ قُرْبَانَ هَابِيلَ

O He Who accepted the sacrifice of Habil

وَجَعَلَ اللَّعْنَةَ عَلَىٰ قَابِيلَ

and placed a curse upon Qabil!

يَا هَا زِمَ الْأَحْزَابَ مُحَمَّدٌ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ

O He Who routed the parties for Muhammad, may Allah bless him and his Household!

صَلِّ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

(please do) Bless Muhammad, the household of Muhammad,

وَعَلَىٰ جَمِيعِ الْمُرْسَلِينَ وَمَلَائِكَتِكَ الْمُقَرَّبِينَ

all the messengers, Your archangels,

وَأَهْلِ طَاعَتِكَ أَجْمَعِينَ

and all those who obey You!

وَأَسْأَلُكَ بِكُلِّ مَسْأَلَةٍ سَأَلَكَ بِهَا أَحَدٌ

I beseech You the supplication of every one who has besought You

مِمَّنْ رَضِيتَ عَنْهُ فَحَتَّمْتَ لَهُ عَلَى الْإِجَابَةِ

and with whom You have been pleased and thus decided to grant his request.

يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ

O Allah! O Allah! O Allah!

يَا رَحْمَنُ يَا رَحْمَنُ يَا رَحْمَنُ

O All-Merciful! O All-Merciful! O All-Merciful!

يَا رَحِيمُ يَا رَحِيمُ يَا رَحِيمُ

O All-Compassionate! O All-Compassionate! O All-Compassionate!

يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ

O Lord of Majesty and Honor!

يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ

O Lord of Majesty and Honor!

يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ

O Lord of Majesty and Honor!

بِهِ بِهِ بِهِ بِهِ بِهِ بِهِ بِهِ

By Him! By Him! By Him! By Him! By Him! By Him! By Him!

أَسْأَلُكَ بِكُلِّ اسْمٍ سَمَّيْتَ بِهِ نَفْسَكَ

I beseech You by every Name with which You have named Yourself

أَوْ أَنْزَلْتَهُ فِي شَيْءٍ مِنْ كُتُبِكَ

or which You have sent down in one of Your scriptures

أَوْ أَتَاثَرْتَ بِهِ فِي عِلْمِ الْغَيْبِ الَّذِي عَنْدَكَ

or kept for Yourself in the knowledge of the Unseen with You,

وَبِمَعَاقِدِ الْعِزِّ مِنْ عَرْشِكَ

by the junctures of might for Your Throne,

وَبِمَنْتَهَى الرَّحْمَةِ مِنْ كِتَابِكَ

by the utmost limit of mercy from Your Book,

وَبِمَا ﴿وَلَوْ أَنَّ مَا فِي الْأَرْضِ مِنْ شَجَرَةٍ أَقْلَامٌ﴾

by the fact that, “though all the trees in the earth were pens

وَالْبَحْرِ يَمْدُهُ مِنْ بَعْدِهِ سَبْعَةُ أَبْحُرٍ

and the sea - seven seas after it to replenish it,

مَا نَفَدَتْ كَلِمَاتُ اللَّهِ

yet the words of Allah not be spent.

﴿إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ﴾

“Truly, Allah is All-Mighty, All-Wise.”

وَأَسْأَلُكَ بِأَسْمَائِكَ الْحُسْنَى

And I beseech You by Your Most Excellent Names

الَّتِي نَعَتَهَا فِي كِتَابِكَ فَقُلْتَ:

that You have described in Your book thus saying,

﴿وَلِلَّهِ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ فَادْعُوهُ بِهَا﴾

“To Allah belong the Most Excellent Names, so call Him by them!”

وَقُلْتَ: ﴿ادْعُونِي أَسْتَجِبْ لَكُمْ﴾

And You said: *“Call upon Me and I will answer You.”*

وَقُلْتَ: ﴿وَإِذَا سَأَلَكَ عِبَادِي عَنِّي فَإِنِّي قَرِيبٌ

And You said: *“And when My servants ask you concerning Me, then surely I am very near;*

أَجِيبُ دَعْوَةَ الدَّاعِي إِذَا دَعَانِي﴾

I answer the prayer of the suppliant when he calls on Me.”

وَقُلْتَ: ﴿قُلْ يَا عِبَادِيَ الَّذِينَ أَسْرَفُوا عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ

And You said: *“Say: O My servants who have been prodigal against yourselves;*

لَا تَقْنَطُوا مِن رَّحْمَةِ اللَّهِ

do not despair of Allah’s mercy.

إِنَّ اللَّهَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ جَمِيعًا

Surely, Allah forgives all sins.

إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ﴾

Surely, He is the All-Forgiving, the All-Compassionate.”

وَأَنَا أَسْأَلُكَ يَا إِلَهِي

And I ask You, O my God,

وَأَدْعُوكَ يَا رَبِّ

I call You, O my Lord,

وَأَرْجُوكَ يَا سَيِّدِي

I please You, O my Master,

وَأَطْمَعُ فِي إِجَابَتِي يَا مَوْلَايَ كَمَا وَعَدْتَنِي

and I desire for You to respond to me, O my Protector, just as You
have promised me

وَقَدْ دَعَوْتُكَ كَمَا أَمَرْتَنِي

for I have called You just as You have commanded me.

فَفَاعِلْ بِي مَا أَنْتَ أَهْلُهُ يَا كَرِيمُ

So, do to me what is worthy of You, O All-Generous!

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

All praise be to Allah, the Lord of the Worlds.

وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ أَجْمَعِينَ

May Allah bless Muhammad and his entire Household.

Du'a Yastasheer

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the Name of Allah, the All-Beneficent, the All-Merciful

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي

All praise is due to Allah.

لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ

There is no god but He,

الْمَلِكُ الْحَقُّ الْمُبِينُ

the True, Manifest King.

الْمُدَبِّرُ بِلَا وَزِيرٍ

He is the Administrator without any minister

وَلَا خَلْقٍ مِنْ عِبَادِهِ يَسْتَشِيرُ

and without consultation with any of his slaves.

الْأَوَّلُ غَيْرُ مَوْصُوفٍ

He is the First Who cannot be described.

وَالْبَاقِي بَعْدَ فَنَاءِ الْخَلْقِ

He is Eternal after the annihilation of all creatures.

الْعَظِيمُ الرَّبُّوبِيَّةُ

He is the greatest Cherisher,

نُورُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِينَ

the Light of the heavens and the earth

وَفَاطَرُهُمَا وَمُبْتَدِعُهُمَا

and their Creator and Maker out of nothing.

بِغَيْرِ عَمَدٍ خَلَقَهُمَا وَفَتَقَهُمَا فَتْقًا

He created both of them and separated them with a proper separation;

فَقَامَتِ السَّمَاوَاتُ طَائِعَاتٍ بِأَمْرِهِ

the heavens hence became stable in obedience to His command

وَأَسْتَقَرَّتِ الْأَرْضُونَ بِأَوْتَادِهَا فَوْقَ الْمَاءِ

and the earths became fixed on the surface of the water with their pegs.

ثُمَّ عَلَا رَبُّنَا فِي السَّمَاوَاتِ الْعُلَى

Then, our Lord subdued the high heavens,

الرَّحْمَنُ عَلَى الْعَرْشِ اسْتَوَى

the All-Beneficent, ruled from the Throne.

لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ

Everything that is in the heavens and in the earth,

وَمَا بَيْنَهُمَا وَمَا تَحْتَ الثَّرَى

and in between them and what is below the earth belongs to Him.

فَإِنَّا أَشْهَدُ بِأَنَّكَ أَنْتَ اللَّهُ

So, I bear witness that You are verily Allah;

لَا رَافِعَ لِمَا وَضَعْتَ

there is none to elevate what You may lower,

وَلَا وَاضِعَ لِمَا رَفَعْتَ

none to lower what You may elevate,

وَلَا مُعْزِلَ لِمَنْ أَذَلَّتْ

no one to exalt him whom You leave in disgrace,

وَلَا مُذِلَّ لِمَنْ أَعَزَّزْتَ

no one to bring into disgrace him whom You exalt,

وَلَا مَانِعَ لِمَا أَعْطَيْتَ

no one to prevent him upon whom You bestow Your favor,

وَلَا مُعْطِيَ لِمَا مَنَعْتَ

and no one to bestow anything which You may withhold.

وَأَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

You are Allah, there is no god but You;

إِذْ لَمْ تَكُنْ سَمَاءً مَبْنِيَّةً

You existed when there was neither stable sky,

وَلَا أَرْضٌ مَدْحِيَّةٌ

nor broad earth,

وَلَا شَمْسٌ مُضِيئَةٌ

nor brilliant sun,

وَلَا لَيْلٌ مُظْلِمٌ

nor dark night,

وَلَا نَهَارٌ مُضِيءٌ

nor bright day

وَلَا بَحْرٌ لَاحِي

nor vast ocean,

وَلَا جَبَلٌ رَاسٍ

nor stable mountain,

وَلَا نَجْمٌ سَارٍ

nor revolving planet,

وَلَا قَمَرٌ مُنِيرٌ

nor luminous moon,

وَلَا رِيحٌ تَهْبُ

nor blowing wind,

وَلَا سَحَابٌ يَسْكُبُ

nor raining cloud,

وَلَا بَرْقٌ يَلْمَعُ

nor flashing lightning,

وَلَا رَعْدٌ يَسْبَحُ

nor praising thunder,

وَلَا رُوحٌ تَنْفَسُ

nor breathing soul,

وَلَا طَائِرٌ يَطِيرُ

nor flying bird,

وَلَا نَارٌ تَتَوَقَّدُ

nor blazing fire,

وَلَا مَاءٌ يَطْرُدُ

nor flowing water.

كُنْتَ قَبْلَ كُلِّ شَيْءٍ

You existed before the existence of all things,

وَكُنتَ كُلَّ شَيْءٍ

You created everything,

وَقَدَرْتَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ

had power over everything,

وَأَبَدَعْتَ كُلَّ شَيْءٍ

and originated everything.

وَإِغْنَيْتَ وَأَفْقَرْتَ

You enriched some and reduced others to poverty,

وَأَمَتَّ وَأَحْيَيْتَ

caused some to die and brought others to life,

وَأَضْحَكْتَ وَأَبْكَيْتَ

and made some laugh and others weep.

وَعَلَى الْعَرْشِ أَسْتَوِيَّتَ

Verily, You rule from the Throne.

فَتَبَارَكْتَ يَا اللَّهُ وَتَعَالَيْتَ

Blessed and Exalted be You, O Allah.

أَنْتَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

You are Allah save Whom there is no god;

الْخَلَّاقُ الْمَعِينُ

the Creator and Supporter.

أَمْرُكَ غَالِبٌ

Your Decree is overpowering,

وَعِلْمُكَ نَافِذٌ

Your Knowledge is operative,

وَكَيْدُكَ غَرِيبٌ

Your strategy is wonderful,

وَوَعْدُكَ صَادِقٌ

Your promise is fulfilled,

وَقَوْلُكَ حَقٌّ

Your saying is true,

وَحُكْمُكَ عَدْلٌ

Your judgment is fair,

وَكَلَامُكَ هُدًى

Your words are right guidance,

وَوَحْيُكَ نُورٌ

Your Revelation is light,

وَرَحْمَتُكَ وَاسِعَةٌ

Your mercy is all-inclusive,

وَعَفْوُكَ عَظِيمٌ

Your forgiveness is superb,

وَفَضْلُكَ كَثِيرٌ

Your grace is excessive,

وَعَطَاؤُكَ جَزِيلٌ

Your gift is most abundant,

وَحَبْلُكَ مَتِينٌ

Your cord is strong,

وَأَمْكَانُكَ عَتِيدٌ

Your ability is ever ready,

وَجَارُكَ عَزِيزٌ

Your protégé is supported,

وَبَاسُكَ شَدِيدٌ

Your prowess is strong,

وَمَكْرُكَ مَكِيدٌ

and Your stratagem is entrapping.

اَنْتَ يَا رَبِّ مَوْضِعُ كُلِّ شَكْوَى

You, O my Lord, are the target of all complaints,

وَحَاضِرُ كُلِّ مَلَأٍ

the Present in all gatherings,

وَشَهِيدُ كُلِّ نَجْوَى

the Witness of all confidential talks,

مُنْتَهَى كُلِّ حَاجَةٍ

the Ultimate Goal of all requests,

مُفْرِجُ كُلِّ حَزْنٍ

the Expeller of all sorrows,

غِنَى كُلِّ مَسْكِينٍ

the Affluence of every needy,

حِصْنُ كُلِّ هَارِبٍ

the Stronghold for every refugee,

أَمَانُ كُلِّ خَائِفٍ

the Security of every fearful,

حِزْزُ الضُّعَفَاءِ

the Shield of the weak,

كَنْزُ الْفُقَرَاءِ

the Treasure for the indigent,

مُفْرِجُ الْغَمِّ

the Destroyer of grief,

مُعِينُ الصَّالِحِينَ

and the Helper of the righteous.

ذَلِكَ اللَّهُ رَبُّنَا لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ

Such is Allah, our Lord. There is no god but He.

تَكْفِي مَنْ عِبَادِكَ مَنْ تَوَكَّلَ عَلَيْكَ

You satisfy such of Your slaves as trust in You.

وَأَنْتَ جَارٌ مَنْ لَازَبَكَ وَتَضَرَّعَ إِلَيْكَ

You are the Protector of him who has recourse to You and implore
You,

عِصْمَةٌ مَنْ اعْتَصَمَ بِكَ

the Haven of him who seeks Your haven,

نَاصِرٌ مَنْ اتَّصَرَ بِكَ

the Supporter of him who looks up to Your support,

تَغْفِرُ الذُّنُوبَ لِمَنْ أَسْتَغْفَرَكَ

the Forgiver of sins of him who begs Your forgiveness,

جَبَّارُ الْجَبَّارَةِ

the Compeller of the tyrants,

عَظِيمُ الْعُظَمَاءِ

the Most Grand of the grand,

كَبِيرُ الْكُبَرَاءِ

the Most Great of the great,

سَيِّدُ السَّادَاتِ

the Master of masters,

مَوْلَى الْمَوَالِي

the Lord of lords,

صَرِيحُ الْمُسْتَضْرِّحِينَ

the Succor of the grieved,

مُنْفَسٌّ عَنِ الْمَكْرُوبِينَ

the Reliever of the aggrieved,

مُجِيبُ دَعْوَةِ الْمُضْطَرِّينَ

the Responder to the calls of the distressed,

اسْمَعُ السَّامِعِينَ

the Most-Hearing of the hearers,

ابْصُرُ النَّاطِرِينَ

the Most-Seeing of all observers,

احْكُمُ الْحَاكِمِينَ

the Justest of all judges,

اسْرِعُ الْحَاسِبِينَ

the quickest in reckoning,

ارْحَمْ الرَّاحِمِينَ

the Most-Merciful of all the merciful,

خَيْرُ الْغَافِرِينَ

the best of all forgivers,

قَاضِي حَوَائِجِ الْمُؤْمِنِينَ

the Satisfier of the needs of the faithful,

مُغِيثُ الصَّالِحِينَ

and the Supporter of the righteous.

أَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

You are Allah, there is no god but You,

رَبُّ الْعَالَمِينَ

the Lord of the worlds.

أَنْتَ الْخَالِقُ وَأَنَا الْمَخْلُوقُ

You are the Creator and I am a creature,

وَأَنْتَ الْمَالِكُ وَأَنَا الْمَمْلُوكُ

You are the Master and I am a servant,

وَأَنْتَ الرَّبُّ وَأَنَا الْعَبْدُ

You are the Lord and I am a slave,

وَأَنْتَ الرَّازِقُ وَأَنَا الْمَرْزُوقُ

You are the Provider while I am provided with sustenance,

وَأَنْتَ الْمُعْطِي وَأَنَا السَّائِلُ

You are the Giver while I am a beggar,

وَأَنْتَ الْجَوَادُ وَأَنَا الْبَخِيلُ

You are the Generous while I am a miser,

وَأَنْتَ الْقَوِيُّ وَأَنَا الضَّعِيفُ

You are the Mighty while I am weak,

وَأَنْتَ الْعَزِيزُ وَأَنَا الدَّلِيلُ

You are the Noble while I am humble,

وَأَنْتَ الْغَنِيُّ وَأَنَا الْفَقِيرُ

You are the Independent while I am needy,

وَأَنْتَ السَّيِّدُ وَأَنَا الْعَبْدُ

You are the Master while I am slave,

وَأَنْتَ الْغَافِرُ وَأَنَا الْمُسِيءُ

You are the Forgiver of sins while I am sinful,

وَأَنْتَ الْعَالِمُ وَأَنَا الْجَاهِلُ

You are the Omniscient while I am ignorant,

وَأَنْتَ الْحَلِيمُ وَأَنَا الْعَجُولُ

You are the Forbearing while I am hasty,

وَأَنْتَ الرَّحْمَنُ وَأَنَا الْمَرْحُومُ

You are the All-Merciful and I lack mercy,

وَأَنْتَ الْمُعَافِي وَأَنَا الْمُبْتَالِي

You are the Healer but I am involved in suffering,

وَأَنْتَ الْمُجِيبُ وَأَنَا الْمُضْطَرُّ

and You are the Responder and I am the distressed.

وَأَنَا أَشْهَدُ بِأَنَّكَ أَنْتَ اللَّهُ

I bear witness that You are verily Allah,

لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

there is no god but You,

الْمُعْطِي عِبَادَكَ بِلَا سُؤَالٍ

You bestow favors upon Your slaves before they beseech them.

وَأَشْهَدُ بِأَنَّكَ أَنْتَ اللَّهُ

I bear witness that You are verily Allah,

الْوَاحِدُ الْأَحَدُ الْمُتَفَرِّدُ الصَّمَدُ الْفَرْدُ

the One, the Peerless, the Unique, the Independent, the Single,

وَالَيْكَ الْمَصِيرُ

and to You is the return.

وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآهْلِ بَيْتِهِ الطَّيِّبِينَ الطَّاهِرِينَ

May the blessings of Allah be upon Muhammad and his Household,
the immaculate and pure.

وَاعْفِرْ لِي ذُنُوبِي

Forgive my sins,

وَأَسْتُرْ عَلَيَّ عِيُوبِي

keep my faults concealed,

وَأَفْتَحْ لِي مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً وَرِزْقًا وَاسِعًا

and extend to me Your special and bounteous sustenance.

يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

O Most-Merciful of all those who show mercy!

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

All praise be to Allah, the Lord of the worlds.

وَحَسْبُنَا اللَّهُ وَنِعْمَ الْوَكِيلُ

Allah is the Sufficient to us and an excellent Protector is He.

وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ

There is neither might nor power but with Allah, the All-High, the All-Great.

Du'a Makarim Akhlaq

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the Name of Allah, the All-Merciful, the All-Compassionate

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ

O Allah, bless Muhammad and his Household,

وَبَلِّغْ بِإِيمَانِي أَكْمَلَ الْإِيمَانِ

cause my faith to reach the most perfect faith,

وَاجْعَلْ يَقِينِي أَفْضَلَ الْيَقِينِ

make my certainty the most excellent certainty,

وَأَنْتَهُ بِنِّيَّتِي إِلَى أَحْسَنِ النِّيَّاتِ، وَبِعَمَلِي إِلَى أَحْسَنِ الْأَعْمَالِ

and take my intention to the best of intentions, and my works to the best of works!

اللَّهُمَّ

O Allah,

وَفِّرْ بِلُطْفِكَ نِيَّتِي

complete my intention through Your gentleness,

وَصَحِّحْ بِمَا عِنْدَكَ يَقِينِي

rectify my certainty through what is with You,

وَاسْتَصْلِحْ بِقُدْرَتِكَ مَا فَسَدَ مِنِّي

and set right what is corrupt in me through Your power!

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ

O Allah, bless Muhammad and his Household,

وَاصْنَعْنِي مَا يَشْغُلُنِي الْإِهْتِمَامُ بِهِ

spare me the concerns which distract me,

وَاسْتَعْمِلْنِي بِمَا تَسْأَلُنِي غَدًا عَنْهُ

employ me in that about which You will ask me tomorrow,

وَاسْتَفْرِغْ أَيَّامِي فِيَمَا خَلَقْتَنِي لَهُ

and let me pass my days in that for which You hast created me!

وَاعْنِنِي وَأَوْسِعْ عَلَيَّ فِي رِزْقِكَ

Free me from need, and expand Your provision toward me,

وَلَا تَفْتِنَنِي بِالنَّظَرِ

And tempt me not with ingratitude!

وَأَعِزَّنِي وَلَا تَبْتَلِنِي بِالْكِبَرِ

Exalt me and afflict me not with pride!

وَعَبِّدْنِي لَكَ وَلَا تُفْسِدْ عِبَادَتِي بِالْعُجْبِ

Make me worship You and corrupt not my worship with self-admiration!

وَأَجْرِ لِلنَّاسِ عَلَى يَدَيَّ الْخَيْرِ وَلَا تَمْحَقْهُ بِالْمَنْ

Let good flow out from my hands upon the people and efface it not
by my making them feel obliged!

وَهَبْ لِي مَعَالِيَ الْأَخْلَاقِ

Give me the highest moral traits

وَأَعْصِمْنِي مِنَ الْفَخْرِ

and preserve me from vainglory!

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ

O Allah, bless Muhammad and his Household,

وَلَا تَرْفَعْنِي فِي النَّاسِ دَرَجَةً إِلَّا حَطَطْتَنِي عِنْدَ نَفْسِي مِثْلَهَا

raise me not a single degree before the people without lowering me
its like in myself

وَلَا تُحْدِثْ لِي عِزًّا ظَاهِرًا إِلَّا أَحْدَثْتَ لِي ذِلَّةً بَاطِنَةً عِنْدَ نَفْسِي

بِقَدَرِهَا

and bring about no outward exaltation for me without an inward
abasement in myself to the same measure!

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

O Allah, bless Muhammad and Muhammad's Household,

وَمَتِّعْنِي بِهُدًى صَالِحٍ لَا أَسْتَبْدِلُ بِهِ

give me to enjoy a sound guidance which I seek not to replace,

وَطَرِيقَةً حَقًّا لَا أَزِغُ عَنْهَا

a path of truth from which I swerve not,

وَنِيَّةً رَشَدٍ لَا أَشُكُّ فِيهَا

and an intention of right conduct in which I have no doubts!

وَعُمَرِّي مَا كَانَ عُمَرِي بِذِلَّةٍ فِي طَاعَتِكَ، فَإِذَا كَانَ عُمَرِي مَرْتَعًا
لِلشَّيْطَانِ فَاقْبِضْنِي إِلَيْكَ، قَبْلَ أَنْ يَسْبِقَ مَقْتُكَ إِلَيَّ، أَوْ يَسْتَحْكِمَ

غَضَبُكَ عَلَيَّ

Let me live as long as my life is a free gift in obeying You, but if my
life should become a pasture for Shaytan, seize me to Yourself
before Your hatred overtakes me or Your wrath against me becomes
firm!

اللَّهُمَّ

O Allah,

لَا تَدْعُ خِصْلَةً تُعَابُ مِنِّي إِلَّا أَصْلَحْتَهَا

deposit in me no quality for which I will be faulted, unless You set it
right,

وَلَا عَابَةً أُؤَنَّبُ بِهَا إِلَّا حَسَّنْتُهَا

no flaw for which I will be blamed, unless You make it beautiful,

وَلَا أَكْرُومَةً فِيَّ نَاقِصَةً إِلَّا أَتَمَمْتُهَا

And no deficient noble trait, unless You complete it!

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

O Allah, bless Muhammad and Muhammad's Household,

وَأَبْدِلْنِي مِنْ بُغْضَةِ أَهْلِ الشَّنَانِ الْمَحَبَّةَ

and replace for me the animosity of the people of hatred with love,

وَمِنْ حَسَدِ أَهْلِ الْبَغْيِ الْمَوَدَّةَ

the envy of the people of insolence with affection,

وَمِنْ ظَنَّةِ أَهْلِ الصَّلَاحِ الثِّقَةَ

the suspicion of the people of righteousness with trust,

وَمِنْ عَدَاوَةِ الْأَذْنَيْنِ الْوَلَايَةَ

the enmity of those close with friendship,

وَمِنْ عُقُوقِ ذَوِي الْأَرْحَامِ الْمَبَرَّةَ

the disrespect of womb relatives with devotion,

وَمِنْ خَذْلَانِ الْأَقْرَبِينَ النُّصْرَةَ

the abandonment of relatives with help,

وَمِنْ حُبِّ الْمُدَارِينَ تَصْحِيحَ الْمَقَةِ

the attachment of flatterers with love set right,

وَمِنْ رَدِّ الْمَلَابِسِينَ كَرَمَ الْعِشْرَةِ

the rejection of fellows with generous friendliness,

وَمِنْ مَرَارَةٍ خَوْفِ الظَّالِمِينَ حَلَاوَةِ الْأَمْنَةِ

And the bitterness of the fear of wrongdoers with the sweetness of security!

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ

O Allah, bless Muhammad and his Household,

وَاجْعَلْ لِي يَدًا عَلَى مَنْ ظَلَمَنِي

appoint for me a hand against him who wrongs me,

وَلِسَانًا عَلَى مَنْ خَاَصَمَنِي

a tongue against him who disputes with me,

وَوَظَرَائِي بِمَنْ عَانَدَنِي

and a victory over him who stubbornly resists me!

وَهَبْ لِي مَكْرًا عَلَى مَنْ كَايَدَنِي

Give me guile against him who schemes against me,

وَقُدْرَةً عَلَى مَنْ اضْطَهَدَنِي

power over him who oppresses me,

وَتَكْذِيبًا لِمَنْ قَصَبَنِي

refutation of him who reviles me,

وَسَلَامَةً مِمَّنْ تَوَعَّدَنِي

and safety from him who threatens me!

وَوَفَّقْنِي لِمَنْ سَدَّدَنِي

Grant me success to obey him who points me straight

وَمُتَابَعَةٍ مَنْ أَرَشَدَنِي

and follow him who guides me right!

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ

O Allah, bless Muhammad and his Household

وَسَدَّدَنِي لِأَنَّ

and point me straight to

أُعَارِضُ مَنْ غَشَّنِي بِالنُّصْحِ

resist him who is dishonest toward me without counsel,

وَأَجْزِي مَنْ هَجَرَنِي بِالْبِرِّ

repay him who separates from me with gentle devotion,

وَأُثِيبَ مَنْ حَرَمَنِي بِالْبَذْلِ

reward him who deprives me with free giving,

وَأُكَافِئَ مَنْ قَطَعَنِي بِالصِّلَةِ

recompense him who cuts me off with joining,

وَأُخَالِفَ مَنْ اغْتَابَنِي إِلَى حُسْنِ الذِّكْرِ

oppose him who slanders me with excellent mention,

وَأَنْ أَشْكُرَ الْحَسَنَةَ

give thanks for good,

وَأُغْضِيَ عَنِ السَّيِّئَةِ

and shut my eyes to evil!

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ

O Allah, bless Muhammad and his Household,

وَحَلِّني بِحِلْيَةِ الصَّالِحِينَ

adorn me with the adornment of the righteous,

وَالْبَسْني زِينَةَ الْمُتَّقِينَ فِي

And clothe me in the ornaments of the God-fearing, through:

بَسْطِ الْعَدْلِ

spreading justice,

وَكْظِمِ الْغَيْظِ

restraining rage,

وَإِطْفِئِ النَّارَ

quenching the flame of hate,

وَضَمِّ أَهْلِ الْفُرْقَةِ

bringing together the people of separation,

وَأَصْلَاحَ ذَاتِ الْبَيْنِ
correcting discord,

وَأَفْشَاءَ الْعَارِفَةِ
spreading about good behavior,

وَسَتْرِ الْعَابَةِ
covering faults,

وَلِينِ الْعَرِيكَةِ
mildness of temper,

وَخَفْضِ الْجَنَاحِ
lowering the wing,

وَحُسْنِ السَّيرَةِ
beauty of conduct,

وَسُكُونِ الرَّجْلِ
gravity of bearing,

وَطَيْبِ الْمُخَالَفَةِ
agreeableness in comportment,

وَالسَّبْقِ إِلَى الْفَضِيلَةِ
precedence in reaching excellence,

وَإِيَّارِ التَّفَضُّلِ

preferring bounteousness,

وَتَرْكِ التَّعْيِيرِ

refraining from condemnation,

وَالْإِفْضَالِ عَلَى غَيْرِ الْمُسْتَحِقِّ

bestowing bounty on the undeserving,

وَالْقَوْلِ بِالْحَقِّ وَإِنْ عَرَّ

speaking the truth, though it be painful,

وَأَسْتِقْلَالَ الْخَيْرِ وَإِنْ كَثُرَ مِنْ قَوْلِي وَفِعْلِي

making little of the good in my words and deeds, though it be much,

وَأَسْتِكْثَارَ الشَّرِّ وَإِنْ قَلَّ مِنْ قَوْلِي وَفِعْلِي

and making much of the evil in my words and deeds, though it be
little!

وَأَتَّكِلُ ذَلِكَ لِي

Perfect this for me through

بِدَوَامِ الطَّاعَةِ

lasting obedience,

وَلِزُومِ الْجَمَاعَةِ

holding fast to the community,

وَرَفَضِ أَهْلَ الْبِدْعِ، وَمُسْتَعْمِلِي الرَّأْيِ الْمُخْتَرَعِ

and rejecting the people of innovation and those who act in
accordance with original opinions.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ

O Allah, bless Muhammad and his Household,

وَاجْعَلْ أَوْسَعَ رِزْقِكَ عَلَيَّ إِذَا كَبُرْتُ

appoint for me Your widest provision in my old age

وَأَقْوَى قُوَّتِكَ فِيَّ إِذَا نَصَبْتُ

and Your strongest strength when I am exhausted,

وَلَا تَبْتَلِنِي بِالْكَسَلِ عَنْ عِبَادَتِكَ

and try me not with laziness in worship of You,

وَلَا الْعَمَى عَنْ سَبِيلِكَ

blindness toward Your path,

وَلَا بِالْتَّعَرُّضِ لِلْخِلَافِ مَحَبَّتِكَ

undertaking what opposes love for You,

وَلَا مُجَامَعَةَ مَنْ تَفَرَّقَ عَنْكَ

joining with him who has separated himself from You,

وَلَا مُفَارَقَةَ مَنْ اجْتَمَعَ إِلَيْكَ

and separating from him who has joined himself to You!

اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي أَصُولُ بِكَ عِنْدَ الضَّرُورَةِ

O Allah, make me leap to You in times of distress,

وَأَسْأَلُكَ عِنْدَ الْحَاجَةِ

ask from You in needs,

وَأَتَضَرَّعُ إِلَيْكَ عِنْدَ الْمَسْكِنَةِ

and plead to You in misery!

وَلَا تَفْتِنِّي بِالْإِسْتِعَانَةِ بِغَيْرِكَ إِذَا اضْطُرَرْتُ

Tempt me not to seek help from other than You when I am distressed,

وَلَا بِالْخُضُوعِ لِسُؤَالِ غَيْرِكَ إِذَا افْتَقَرْتُ

to humble myself in asking from someone else when I am poor,

وَلَا بِالتَّضَرُّعِ إِلَى مَنْ دُونِكَ إِذَا رَهَبْتُ

or to plead with someone less than You when I fear,

فَأَسْتَحِقُّ بِذَلِكَ خِذْلَانَكَ وَمَنْعَكَ وَإِعْرَاضَكَ

for then I would deserve Your abandonment, Your withholding, and Your turning away,

يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

O Most Merciful of the merciful!

اللَّهُمَّ اجْعَلْ مَا يُلْقِي الشَّيْطَانُ فِي رَوْعِي مِنَ التَّمَنِّيِّ وَالتَّظَنِّيِّ

وَالْحَسَدِ ذِكْرًا لِعَظَمَتِكَ، وَتَفَكُّرًا فِي قُدْرَتِكَ، وَتَدْبِيرًا عَلَى عَدُوِّكَ

O Allah, make the wishing, the doubt, and the envy which Shaytan throws into my heart a remembrance of Your mightiness, a reflection upon Your power, and a devising against Your enemy!

وَمَا أَجْرَى عَلَى لِسَانِي مِنْ لَفْظَةٍ فَحْشٍ أَوْ هَجْرٍ أَوْ شَتْمٍ عَرَضٍ أَوْ

شَهَادَةٍ بَاطِلٍ أَوْ اغْتِيَابٍ مُؤْمِنٍ غَائِبٍ أَوْ سَبِّ حَاضِرٍ أَوْ مَا أَشْبَهَ

ذَلِكَ

Make everything he causes to pass over my tongue - the indecent or ugly words, the maligning of good repute, the false witness, the speaking ill of an absent man of faith, or the reviling of one present, and all things similar -

،نُطْقًا بِالْحَمْدِ لَكَ

a speech in praise of You,

وَإِغْرَاقًا فِي الثَّنَاءِ عَلَيْكَ

a pursual of eulogizing You,

وَذَهَابًا فِي تَمْجِيدِكَ

an excursion in magnifying You,

وَشُكْرًا لِنِعْمَتِكَ

a thanksgiving for Your favor,

وَاعْتِرَافاً بِإِحْسَانِكَ

an acknowledgment of Your beneficence,

وَإِحْصَاءاً لِمِنَّكَ

and an enumeration of Your kindness!

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ

O Allah, bless Muhammad and his Household,

وَلَا أَظْلِمَنَّ وَأَنْتَ مُطِيقٌ لِلدَّفْعِ عَنِّي

let me not be wronged, while You canst repel from me,

وَلَا أَظْلِمَنَّ وَأَنْتَ الْقَادِرُ عَلَى الْقَبْضِ مِنِّي

let me not do wrong, while You are powerful over holding me back,

وَلَا أَضِلَّنَّ وَقَدْ أَمَكَّنْتَكَ هِدَايَتِي

let me not be misguided, while You are able to guide me,

وَلَا أَفْتَقِرَنَّ وَمِنْ عِنْدِكَ وَسْعِي

let me not be poor, while with You is my plenty,

وَلَا أَطْغَيْنَنَّ وَمِنْ عِنْدِكَ وَجْدِي

let me not be insolent, while from You comes my wealth!

اللَّهُمَّ

O Allah,

إِلَى مَغْفِرَتِكَ وَفَدْتُ

I come to Your forgiveness,

وَأِلَى عَفْوِكَ قَصَدْتُ

I go straight to Your pardon,

وَأِلَى تَجَاوُزِكَ اشْتَقْتُ

I yearn for Your forbearance,

وَبِفَضْلِكَ وَثِقْتُ

and I trust in Your bounty,

وَلَيْسَ عِنْدِي مَا يُوجِبُ لِي مَغْفِرَتَكَ

but there is nothing with me to make me warrant but Your forgiveness,

وَلَا فِي عَمَلِي مَا أَسْتَحِقُّ بِهِ عَفْوَكَ

nothing in my works to make me merit but Your pardon,

وَمَا لِي بَعْدَ أَنْ حَكَمْتُ عَلَى نَفْسِي إِلَّا فَضْلُكَ

And nothing on my behalf after I judge my soul but Your bounty,

فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ

O Allah, bless Muhammad and his Household

وَتَفَضَّلْ عَلَيَّ اللَّهُمَّ

O Allah, bestow Your bounty upon me!

وَأَنْطِقْنِي بِالْهُدَى

make my speech be guidance,

وَأَلْهِمْنِي التَّقْوَى

inspire me with reverential fear,

وَوَفَّقْنِي لِلَّتِي هِيَ أَزْكَى

give me success in that which is most pure,

وَاسْتَعْمِلْنِي بِمَا هُوَ أَرْضَى

and employ me in what is most pleasing to You!

اللَّهُمَّ اسْلُكْ بِي الطَّرِيقَةَ الْمَثَلَى

O Allah, let me tread the most exemplary path

وَاجْعَلْنِي عَلَى مِلَّتِكَ أَمُوتُ وَأَحْيَا

and make me live and die in Your creed!

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ

O Allah, bless Muhammad and his Household,

وَمَتَّعْنِي بِالْإِقْتِصَادِ

give me to enjoy moderation,

وَاجْعَلْنِي مِنْ أَهْلِ السَّدَادِ

make me into one of the people of right behavior,

وَمِنْ أَدِلَّةِ الرَّشَادِ

the proofs of right conduct,

وَمِنْ صَالِحِي الْعِبَادِ

and the servants of righteousness,

وَارْزُقْنِي فَوْزَ الْمَعَادِ

and provide me with triumph at the place of Return

وَسَلَامَةَ الْمَرَصَادِ

And safety from the Ambush!

اللَّهُمَّ

O Allah,

خُذْ لِنَفْسِكَ مِنْ نَفْسِي مَا يُخَلِّصُهَا

take to Yourself from my soul what will purify it

وَأَبْقِ لِنَفْسِي مِنْ نَفْسِي مَا يُصْلِحُهَا

and leave for my soul that of my soul that will set it right,

فَإِنَّ نَفْسِي هَالِكَةٌ أَوْ تَعَصِمُهَا

for my soul will perish unless You preserve it!

اللَّهُمَّ

O Allah,

أَنْتَ عُدَّتِي إِنْ حَزَنْتُ

You are my stores when I sorrow,

وَأَنْتَ مُنْتَجَعِي إِنْ حُرِمْتُ

You are my recourse when I am deprived,

وَبِكَ اسْتِغَاثَتِي إِنْ كُرِثْتُ

from You I seek aid when troubled

وَعِنْدَكَ مِمَّا فَاتَ خَلْفُ

and with You is a substitute for everything gone by,

وَلَمَّا فَسَدَ صِلَاحُ

a correction for everything corrupted,

وَفِيمَا أَنْكَرْتَ تَغْيِيرُ

a change from everything You disapprove.

فَأَمْنٌ عَلَيَّ قَبْلَ الْبَلَاءِ بِالْعَافِيَةِ

So show kindness to me with well-being before affliction,

وَقَبْلَ الطَّلَبِ بِالْجَدَةِ

wealth before asking,

وَقَبْلَ الضَّلَالِ بِالرَّشَادِ

right conduct before misguidance;

وَإِكْفِنِي مَوْؤَنَةَ مَعْرَةِ الْعِبَادِ

suffice me against the burden of shame toward the servants,

وَهَبْ لِي أَمْنًا يَوْمَ الْمَعَادِ

give me security on the Day of Return,

وَأَمْنَحْنِي حُسْنَ الْإِرْشَادِ

And grant me excellent right guidance!

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ

O Allah, bless Muhammad and his Household,

وَأَدْرَأْ عَنِّي بِلُطْفِكَ

repel from me through Your gentleness,

وَاغْذُنِي بِنِعْمَتِكَ

feed me through Your favor,

وَأَصْلِحْ لِي بِكَرَمِكَ

set me right through Your generosity,

وَدَاوِنِي بِصُنْعِكَ

heal me through Your benefaction,

وَأَظِلَّنِي فِي ذَرَاكَ

shade me in Your shelter,

وَجَلِّلْنِي رِضَاكَ

wrap me in Your good pleasure,

وَوَفِّقْنِي إِذَا اشْتَكَتْ عَلَيَّ الْأُمُورُ لِأَهْدَاهَا

and give me success to reach the most guided of affairs when affairs
confuse me,

وَإِذَا تَشَابَهَتِ الْأَعْمَالُ لِأَزْكَاهَا

the purest of works when works seem similar,

وَإِذَا تَنَاقَضَتِ الْمِلَلُ لِأَرْضَاهَا

and the most pleasing to You of creeds when creeds conflict!

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ

O Allah, bless Muhammad and his Household,

وَتَوَجِّنِي بِالْكَفَايَةِ

crown me with sufficiency,

وَسَمِّنِي حُسْنَ الْوِلَايَةِ

place in me excellent guardianship

وَهَبْ لِي صِدْقَ الْهُدَايَةِ

give me to guide correctly,

وَلَا تَفْتِنِّي بِالسَّعَةِ

tempt me not with plenty,

وَأَمْنَحْنِي حُسْنَ الدَّعَةِ

grant me excellent ease,

وَلَا تَجْعَلْ عَيْشِي كَدًّا كَدًّا

make not my life toil and trouble,

وَلَا تُرَدِّ دُعَائِي عَلَيَّ رَدًّا

and refuse not my supplication in rejection,

فَإِنِّي لَا أَجْعَلُ لَكَ ضِدًّا

for I make none rival to You

وَلَا أَدْعُو مَعَكَ نِدًّا

and I supplicate none with You as equal!

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ

O Allah, bless Muhammad and his Household,

وَأَمْنَعْنِي مِنَ السَّرَفِ

hold me back from prodigality,

وَحَصِّنْ رِزْقِي مِنَ التَّلَفِ

fortify my provision against ruin,

وَوَفِّرْ مَلَكَتِي بِالْبَرَكَاتِ فِيهِ

increase my possessions through blessing them,

وَأَصِبْ بِي سَبِيلَ الْهُدَايَةِ لِلْبِرِّ فِيمَا أُنْفِقُ مِنْهُ

and set me upon the path of guidance through piety in what I spend!

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ

O Allah, bless Muhammad and his Household,

وَكَفِّنِي مَوْنَةَ الْإِكْتِسَابِ

and spare me the burden of earning,

وَارْزُقْنِي مِنْ غَيْرِ احْتِسَابٍ

provide for me without reckoning,

فَلَا أَشْتَغِلَ عَنْ عِبَادَتِكَ بِالطَّلَبِ

lest I be distracted from Your worship through seeking

وَلَا أَحْتَمِلَ إِضْرَ تَبِعَاتِ الْمَكْسَبِ

and carry the load of earning's ill results!

اللَّهُمَّ

O Allah,

فَأَطْلِبْنِي بِقُدْرَتِكَ مَا أَطْلُبُ

bestow upon me what I seek through Your power

وَأَجْرْنِي بِعِزَّتِكَ مِمَّا أَرْهَبُ

And grant me sanctuary from what I fear through Your might!

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ

O Allah, bless Muhammad and his Household,

وَصُنْ وَجْهِي بِالْيَسَارِ

save my face through ease,

وَلَا تَبْتَذِلْ جَاهِي بِالْإِقْتَارِ

and demean not my dignity through neediness,

فَأَسْتَزِقْ أَهْلَ رِزْقِكَ

lest I seek provision from those whom You hast provided

وَأَسْتَطْعِي شِرَارَ خَلْقِكَ

and ask for bestowal from the worst of Your creatures!

فَأَفْتِنِ بِحَمْدِ مَنْ أَعْطَانِي

And Then I would be tried by praising him who gave to me

وَأُبْتَلِ بِذَمِّ مَنْ مَنَعَنِي

afflicted with blaming him who held back from me,

وَأَنْتَ مِنْ دُونِهِمْ وَلِيُّ الْإِعْطَاءِ وَالْمَنْعِ

While You - not they - are patron of giving and holding back.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ

O Allah, bless Muhammad and his Household,

وَارْزُقْنِي صِحَّةً فِي عِبَادَةٍ

and provide me with soundness in worship,

وَفَرَاغاً فِي زَهَادَةٍ

detachment in renunciation,

وَعِلْماً فِي اسْتِعْمَالٍ

knowledge put into action,

وَوَرَعاً فِي إِجْمَالٍ

and abstinence in measure!

اللَّهُمَّ اخْتِمْ بِعَفْوِكَ أَجَلِي

O Allah, seal my term with Your pardon,

وَحَقِّقْ فِي رَجَاءٍ رَحْمَتَكَ أَمَلِي

verify my expectation in hoping for thy mercy,

وَسَهِّلْ إِلَى بُلُوغِ رِضَاكَ سُبُلِي

smooth my paths to reach Your good pleasure,

وَحَسِّنْ فِي جَمِيعِ أَحْوَالِي عَمَلِي

And make my works good in all my states!

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ

O Allah, bless Muhammad and his Household,

وَنَبِّني لِدِكرِكَ فِي أَوْقاتِ الْغَفَلَةِ

incite me to remember You in times of heedlessness,

وَاسْتَعْمِلْني بِطَاعَتِكَ فِي أَيَّامِ الْمُهْلَةِ

employ me in Your obedience in days of disregard,

وَانْهَجْ لي إِلَى مَحَبَّتِكَ سَبِيلًا سَهْلًا

open a smooth road for me to Your love,

أَكْمِلْ لي بِهَا خَيْرَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ

and complete for me thereby the good of this world and the next!

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ كَأَفْضَلِ مَا صَلَّيْتَ عَلَى أَحَدٍ مِّنْ خَلْقِكَ

قَبْلَهُ وَأَنْتَ مُصَلِّ عَلَى أَحَدٍ بَعْدَهُ

O Allah, and bless Muhammad and his Household the best You have blessed any of Your creatures before him and will bless any of them after him,

وَاتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً

and give to us in this world good, and in the next world good,

وَقِنِي بِرَحْمَتِكَ عَذَابَ النَّارِ

and protect me through Your mercy from the chastisement of the Fire!

إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، وَهُوَ عَلَيْكَ يَسِيرٌ

You are powerful over everything, and that is easy for You.

Du'a Kumayl

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَعَلٰى اٰلِ مُحَمَّدٍ

O Allah! Send Your blessings to Prophet Muhammad and his family.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

In the name of Allah, the Most Beneficent, The Most Merciful.

اَللّٰهُمَّ اِنِّىْ اَسْأَلُكَ بِرَحْمَتِكَ الَّتِىْ وَسِعَتْ كُلَّ شَيْءٍ

O Allah! I ask You by Your Mercy which embraces all things,

وَبِقُوَّتِكَ الَّتِىْ فَهَرَّتْ بِهَا كُلُّ شَيْءٍ

By Your strengths, through which You dominate all things,

وَخَضَعَ لَهَا كُلُّ شَيْءٍ

towards which all things are humble,

وَذَلَّ لَهَا كُلُّ شَيْءٍ

and before which all things are lowly,

وَبِجَبْرُوْتِكَ الَّتِىْ غَلَبَتْ بِهَا كُلُّ شَيْءٍ

by Your invincibility through which You overwhelm all things,

وَبِعِزَّتِكَ الَّتِي لَا يَقُومُ لَهَا شَيْءٌ

by Your might through which nothing can resist,

وَبِعِظَمَتِكَ الَّتِي مَلَأَتْ كُلَّ شَيْءٍ

by Your greatness which has filled all things,

وَبِسُلْطَانِكَ الَّذِي عَلَا كُلَّ شَيْءٍ

by Your authority which towers over all things,

وَبِوَجْهِكَ الْبَاقِي بَعْدَ فَنَاءِ كُلِّ شَيْءٍ

by Your face which remains after all things have perished,

وَبِأَسْمَائِكَ الَّتِي مَلَأَتْ أَرْكَانَ كُلِّ شَيْءٍ

by Your names which have filled the foundations of all things,

وَبِعِلْمِكَ الَّذِي أَحَاطَ بِكُلِّ شَيْءٍ

by Your knowledge which encompasses all things,

وَبِنُورِ وَجْهِكَ الَّذِي أَضَاءَ لَهُ كُلُّ شَيْءٍ

and by the light of Your face through which all things are illumined.

يَا نُورُ يَا قُدُّوسُ

O Light! O Holy!

يَا أَوَّلَ الْأَوَّلِينَ

O First of the First!

وَيَا آخِرَ الْآخِرِينَ

O Last of the Last!

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي الذُّنُوبَ الَّتِي تَهْتِكُ الْعِصَمَ

O Allah! Forgive me those sins which removes Your protection!

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي الذُّنُوبَ الَّتِي تُنْزِلُ النِّقَمَ

O Allah! Forgive me those sins which brings me troubles!

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي الذُّنُوبَ الَّتِي تُغَيِّرُ النِّعَمَ

O Allah! Forgive me those sins which changes Your blessings!

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي الذُّنُوبَ الَّتِي تَحْبِسُ الدُّعَاءَ

O Allah! Forgive me those sins which holds back my requests!

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي الذُّنُوبَ الَّتِي تَقْطَعُ الرَّجَاءَ

O Allah! Forgive me those sins which cut off the hopes!

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي الذُّنُوبَ الَّتِي تُنْزِلُ الْبَلَاءَ

O Allah! Forgive me those sins which brings me sufferings!

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي كُلَّ ذَنْبٍ أَذْنَبْتُهُ وَكُلَّ خَطِيئَةٍ أَخْطَأْتُهَا

O Allah! Forgive me every sin I have committed and every mistake I have made!

اللَّهُمَّ إِنِّي أَتَقَرَّبُ إِلَيْكَ بِذِكْرِكَ

O Allah! Truly, I seek nearness to You through Your remembrance,

وَأَسْتَشْفِعُ بِكَ إِلَيَّ نَفْسِكَ

and pray for Your intercession through You.

وَأَسْأَلُكَ بِجُودِكَ أَنْ تُدْنِيَنِي مِنْ قُرْبِكَ وَأَنْ تُوزِعَنِي شُكْرَكَ

I ask You in the name of Your munificence to bring me closer to You with gratitude,

وَأَنْ تُلْهِمَنِي ذِكْرَكَ

and to inspire me with Your remembrance.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ سُؤَالَ خَاضِعٍ مُتَذَلِّلٍ خَاشِعٍ أَنْ تُسَامِحَنِي
وَتَرْحَمَنِي

O Allah! Truly, I ask You with the asking of a submissive, abased, lowly man to show me forbearance, to have mercy on me

وَتَجْعَلَنِي بِقَسَمِكَ رَاضِيًا قَانِعًا، وَفِي جَمِيعِ الْأَحْوَالِ مُتَوَاضِعًا

and to make me satisfied and contented with Your appointment and
make me humble in every state.

اللَّهُمَّ وَأَسْأَلُكَ سُؤَالَ مَنْ اشْتَدَّتْ فَاقَتُهُ

O Allah! I ask You as one whose poverty is intense,

وَأَنْزَلَ بِكَ عِنْدَ الشَّدَائِدِ حَاجَتَهُ

who has stated to You in difficulties his need,

وَعَظُمَ فِيمَا عِنْدَكَ رَغْبَتُهُ

and whose desire for what is with You has become great.

اللَّهُمَّ عَظُمَ سُلْطَانُكَ وَعَلَا مَكَانُكَ

O Allah! Your authority is tremendous, Your place is high,

وَخَفِيَ مَكْرُكَ وَظَهَرَ أَمْرُكَ

Your plan is hidden, Your command is manifest,

وَغَلَبَ قَهْرُكَ وَجَرَتْ قُدْرَتُكَ

and Your domination is overwhelming, Your power is unhindered

وَلَا يُمَكِّنُ الْفِرَارُ مِنْ حُكُومَتِكَ

and escape from Your control is impossible.

اللَّهُمَّ لَا أَجِدُ لِدُنُوبِي غَافِرًا

O Allah! I find no forgiver of my sins,

وَلَا لِقَبَائِحِي سَاتِرًا

no one to cover my shameful acts,

وَلَا لِشَيْءٍ مِّنْ عَمَلِي الْقَبِيحِ بِالْحَسَنِ مُبَدِّلًا غَيْرَكَ

no one but You to change my ugly actions into good.

لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

There is no god but You,

سُبْحَانَكَ وَبِحَمْدِكَ

glory and praise be to You!

ظَلَمْتُ نَفْسِي

I have wronged myself!

وَتَجَرَّأتُ بِجَهْلِي

Daring in my ignorance,

وَسَكَنْتُ إِلَى قَدِيمِ ذِكْرِكَ لِي وَمِنْكَ عَلَيَّ

and I have taken for granted Your past remembrance of me and
Your favors towards me.

اللَّهُمَّ مَوْلَايَ

O Allah! O my Protector!

كَمْ مِنْ قَبِيحٍ سَتَرْتَهُ

How many ugly things have You concealed?

وَكَمْ مِنْ فَادِحٍ مِنَ الْبَلَاءِ أَقْلَتَهُ

How many heavy trials have You reduced?

وَكَمْ مِنْ عَثَارٍ وَقَيْتَهُ

How many falls, errors or mistakes have You prevented?

وَكَمْ مِنْ مَكْرُوهٍ دَفَعْتَهُ

How many ordeals have You repelled?

وَكَمْ مِنْ ثَنَاءٍ جَمِيلٍ لَسْتُ أَهْلًا لَهُ لَشَرْتَهُ

And how much beautiful praise, for which I was unworthy, have You
spread around me?

اللَّهُمَّ عَظُمَ بِلَايِي

O Allah! My hardship is extremely great,

وَأَفْرَطَ بِي سُوءُ حَالِي

my bad state is excessive,

وَقَصُرَتْ بِي أَعْمَالِي

my acts are inadequate,

وَقَعَدْتُ بِي أَغْلَالِي

my sins have tied me down,

وَحَبَسَنِي عَنْ نَفْعِي بَعْدُ آمَالِي

my hopes have held me back from my gains

وَخَدَعَتْنِي الدُّنْيَا بِغُرُورِهَا وَنَفْسِي بِجَنَائِبِهَا وَمِطَالِي

and this world has seduced me with delusions, and my own soul has
deceived me with its dishonesty and delay.

يَا سَيِّدِي فَأَسْأَلُكَ بِعِزَّتِكَ أَنْ لَا يَحْجُبَ عَنْكَ دُعَائِي سُوءَ عَمَلِي

وَفِعَالِي

O my Master! So I ask You by Your might; not to let my evil works
and acts veil my supplication to You,

وَلَا تَفْضَحْنِي بِخَفِيِّ مَا أَطْلَعْتَ عَلَيْهِ مِنْ سِرِّي

not to disgrace me by exposing my hidden secrets,

وَلَا تُعَاجِلْنِي بِالْعُقُوبَةِ عَلَى مَا عَمِلْتُهُ فِي خَلَوَاتِي

and not to hasten punishment to me for what I have done in private

مِنْ سُوءِ فِعْلِي وَإِسَاءَتِي

such as my evil acts in secrecy and my misdeeds,

وَدَوَامِ تَفْرِيطِي وَجَهَالَتِي

my continuous carelessness and my ignorance,

وَكثْرَةِ شَهَوَاتِي وَغَفْلَتِي

my many desires and my forgetfulness.

وَكُنِ اللَّهُمَّ بِعِزَّتِكَ لِي فِي كُلِّ الْأَحْوَالِ رَوْوفاً

So by Your might, O Allah! Be kind to me in all states

وَعَلَيَّ فِي جَمِيعِ الْأُمُورِ عَطُوفاً

and be gracious to me in all my affairs!

إِلَهِي وَرَبِّي مَنْ لِي غَيْرُكَ أَسْأَلُهُ كُشْفَ ضُرِّي وَالنَّظَرَ فِي أَمْرِي

O Allah and my Lord! Do I have anyone other than You to ask for removal of my troubles and regard for my affairs?

إِلَهِي وَمَوْلَايَ أَجَرْتَنِي عَلَى حُكْمٍ اتَّبَعْتُ فِيهِ هَوَى نَفْسِي

My Allah and my Protector! You gave me freedom; I followed my desires and misused it,

وَلَمْ أَحْتَرِسْ فِيهِ مِنْ تَزْيِينِ عَدُوِّي

and did not take notice of the severity of my enemies,

فَغَرَّنِي بِمَا أَهْوَى وَأَسْعَدَهُ عَلَى ذَلِكَ الْقَضَاءُ

who deceived me through my soul and therein destiny favored him.

فَتَجَاوَزْتُ بِمَا جَرَى عَلَيَّ مِنْ ذَلِكَ بَعْضَ حُدُودِكَ

I transgressed the limits as set by You

وَخَالَفْتُ بَعْضَ أَوْامِرِكَ

and disobeyed some of Your commands

فَلَكَ الْحُجَّةُ عَلَيَّ فِي جَمِيعِ ذَلِكَ

Therefore, You have the clear arguments against me in all these matters,

وَلَا حُجَّةَ لِي فِيمَا جَرَى عَلَيَّ فِيهِ قَضَاؤُكَ

and I have no arguments against You in that which You have
ordained

وَالزَّمَنِي حُكْمَكَ وَبَلَاؤُكَ

nor in what Your decree and Your trials imposed upon me.

وَقَدْ أَتَيْتُكَ يَا إِلَهِي بَعْدَ تَقْصِيرِي وَإِسْرَافِي عَلَى نَفْسِي

O my Allah! I come to You, after being guilty of negligence in my
actions; and being immoderate toward myself;

مُعْتَذِرًا نَادِمًا، مُنْكَسِرًا مُسْتَقِيلًا مُسْتَغْفِرًا مُنِيبًا، مُقِرًّا مُذْعِنًا
مُعْتَرِفًا

I appear before You; regretful, broken, apologizing, asking
forgiveness, repenting, acknowledging, submissive, and confessing,

لَا أَجِدُ مَفْرَأً مِمَّا كَانَ مِنِّي

I find no place to flee from what I have shown,

وَلَا مَفْزَعًا أَتَوَجَّهُ إِلَيْهِ فِي أَمْرِي

nor any place of escape to which I may turn my affairs

غَيْرَ قَبُولِكَ عُذْرِي، وَإِدْخَالِكَ إِيَّايَ فِي سَعَةِ مِنْ رَحْمَتِكَ

except that You forgive me, have mercy on me and allow me to
enter within the bounds of Your mercy.

اللَّهُمَّ فَاقْبَلْ عُذْرِي

Therefore, O Allah! Accept my pleas,

وَارْحَمْ شِدَّةَ ضُرِّي

take pity on my severe sufferings

وُفِّكْنِي مِنْ شِدِّ وَثَاقِي

and set me free of my burden.

يَا رَبِّ ارْحَمْ ضَعْفَ بَدَنِي وَرِقَّةَ جِلْدِي وَدِقَّةَ عَظْمِي

O Lord! Have mercy upon the weakness of my body, on the tenderness of my skin and the weakness of my bones.

يَا مَنْ بَدَأَ خَلْقِي وَذَكَرِي وَتَرْبِيَّتِي وَبِرِّي وَتَغْذِيَّتِي

O You who give rise to my creation and remembrance! Created me; began my upbringing and ensured my welfare and nurture from the very beginning,

هَبْنِي لِابْتِدَاءِ كَرَمِكَ وَسَالِفِ بَرَكَاتِي

continue Your favors and generosity as before.

يَا إِلَهِي وَسَيِّدِي وَرَبِّي

My Allah! My Master! My Lord!

أَتَرَكَ مُعَذِّبِي بِنَارِكَ بَعْدَ تَوْحِيدِكَ

Can You see me being punished with fire, after I have professed in
Your Unity?

وَبَعْدَ مَا انْطَوَى عَلَيْهِ قَلْبِي مِنْ مَعْرِفَتِكَ

After my heart has acknowledged You?

وَلَهَجَ بِهِ لِسَانِي مِنْ ذِكْرِكَ

After my tongue has constantly remembered You?

وَأَعْتَقَدَهُ ضَمِيرِي مِنْ حُبِّكَ

After my conscience has been strongly bound to love You and

وَبَعْدَ صِدْقِ اعْتِرَافِي وَدُعَايِي خَاضِعاً لِرُبُوبِيَّتِكَ

after the sincerity of my confession and supplication, humble before
Your lordship?

هِيَآتَ أَنْتَ أَكْرَمُ مِنْ أَنْ تُضَيِّعَ مَنْ رَبَّيْتَهُ

Far be it from You! You are too generous to waste him whom You
have nourished.

أَوْ تَبْعِدَ مَنْ أَدْنَيْتَهُ

Or turn away one whom You have brought near,

أَوْ تُشْرِدَ مَنْ أَوَيْتَهُ

drive away one whom You have given shelter,

أَوْ تُسَلِّمَ إِلَى الْبَلَاءِ مَنْ كَفَيْتُهُ وَرَحِمْتُهُ

or submit to troubles one whom You have made self-sufficient and shown mercy.

وَلَيْتَ شِعْرِي يَا سَيِّدِي وَآلِهِي وَمَوْلَايَ

My Master! My Allah! O my Protector!

أَسْلَطُ النَّارَ عَلَى وُجُوهِ خَرَّتْ لِعَظَمَتِكَ سَاجِدَةً

Can You impose fire on the faces of those which have fallen prostrate in worship of Your Tremendousness?

وَعَلَى أَلْسُنٍ نَطَقَتْ بِتَوْحِيدِكَ صَادِقَةً وَبِشُكْرِكَ مَادِحَةً

Or on the tongues that have testified to Your Unity and thanked You with praise?

وَعَلَى قُلُوبٍ اعْتَرَفَتْ بِإِلَهِيَّتِكَ مُحَقِّقَةً

Or on the hearts that have acknowledged Your Divinity with truthfulness?

وَعَلَى ضُمَائِرٍ حَوَتْ مِنَ الْعِلْمِ بِكَ حَتَّى صَارَتْ خَاشِعَةً

Or on the minds that are covered by knowledge of You to an extent, that they have become humble?

وَعَلَى جَوَارِحَ سَعَتْ إِلَى أَوْطَانٍ تَعْبُدُكَ طَائِعَةً وَأَشَارَتْ
بِاسْتِغْفَارِكَ مُذْعِنَةً

Or on the limbs that have moved towards the places of Your
worship in obedience, and aiming for Your forgiveness in
submission?

مَا هَكَذَا الظَّنُّ بِكَ وَلَا أَخْبِرْنَا بِفَضْلِكَ عَنْكَ

This can never be expected from You! Nor has it ever been
reported, thanks to Your bounty,

يَا كَرِيمُ، يَا رَبِّ

O Generous One! O Lord!

وَأَنْتَ تَعْلَمُ ضَعْفِي عَنْ قَلِيلٍ مِّنْ بَلَاءِ الدُّنْيَا وَعُقُوبَاتِهَا

You know that I am too weak to bear even a small portion of this
world's troubles and punishment,

وَمَا يَجْرِي فِيهَا مِنَ الْمَكَارِهِ عَلَى أَهْلِهَا

or the sorrow that falls on the people that live in it,

عَلَى أَنَّ ذَلِكَ بَلَاءٌ وَمَكْرُوهٌ، قَلِيلٌ مَّكْنُهُ، يَسِيرٌ بَقَاؤُهُ، قَصِيرٌ مَّدَّتُهُ

though these troubles are passing, vanishing and short lived.

فَكَيْفَ احْتِمَالِي لِبَلَاءِ الْآخِرَةِ وَجَلِيلِ وَقُوعِ الْمَكَارِهِ فِيهَا

So how then, will I bear the trials of the hereafter, with its
tremendous sufferings,

وَهُوَ بَلَاءٌ تَطُولُ مُدَّتُهُ، وَيَدُومُ مَقَامُهُ، وَلَا يُخَفَّفُ عَنْ أَهْلِهِ

and its prolonged hardships and everlasting state which shall never
be reduced for the people?

لَأَنَّهُ لَا يَكُونُ إِلَّا عَنْ غَضَبِكَ وَانْتِقَامِكَ وَنَخَطِكَ وَهَذَا مَا لَا

تَقُومُ لَهُ السَّمَاوَاتُ وَالْأَرْضُ

For it is nothing but a result of Your punishments and anger which
neither the heavens nor the earth can bear.

يَا سَيِّدِي فَكَيْفَ بِي

How then, O Lord, can I,

وَأَنَا عَبْدُكَ الضَّعِيفُ الذَّلِيلُ الْخَقِيرُ الْمُسْكِينُ الْمُسْتَكِينُ

Your weak, miserable, humble, poor, and incapable slave withstand
it?

يَا إِلَهِي وَرَبِّي وَسَيِّدِي وَمَوْلَايَ

My Allah! My Lord! My Protector! My Master!

لَأَيِّ الْأُمُورِ إِلَيْكَ أَشْكُو

Of how many matters shall I complain to You?

وَلِمَا مِنْهَا أَضْحُ وَأَبْكِي

And for what things shall I weep and wail?

وَلِمَا مِنْهَا أَضْحُ وَأَبْكِي

For the severe punishment

أَمْ لَطُولِ الْبَلَاءِ وَمُدَّتِهِ

or for the long period of trouble?

فَلَيْنَ صَيَّرْتَنِي لِلْعُقُوبَاتِ مَعَ أَعْدَائِكَ

For, if You take me to the punishments with Your enemies;

وَجَمَعْتَ بَيْنِي وَبَيْنَ أَهْلِ بَلَائِكَ

gather me with the chastised, punished people

وَفَرَّقْتَ بَيْنِي وَبَيْنَ أَحِبَّائِكَ وَأَوْلِيَائِكَ

and separate me from those who love You,

فَهَبْنِي يَا إِلَهِي وَسَيِّدِي وَمَوْلَايَ وَرَبِّي صَبْرْتُ عَلَى عَذَابِكَ

then suppose - My Allah! My Protector! My Master! My Lord! - I am
able to endure Your punishment,

فَكَيْفَ أَصْبِرُ عَلَى فِرَاقِكَ

how can I bear the separation from You?

وَهَبْنِي صَبْرْتُ عَلَى حَرِّ نَارِكَ

And suppose I am able to endure the heat of Your fire?

فَكَيْفَ أَصْبِرُ عَنِ النَّظَرِ إِلَى كَرَامَتِكَ

How can I bear not being able to look for Your generosity?

أَمْ كَيْفَ أَسْكُنُ فِي النَّارِ وَرَجَائِي عَفْوُكَ

How can I remain in fire, while I have hope of Your forgiveness?

فَبِعِزَّتِكَ يَا سَيِّدِي وَمَوْلَايَ أَقْسِمُ صَادِقًا، لَنْ تَرَكْتَنِي نَاطِقًا

So by Your Might! My Master and my Protector! I swear truthfully if
You leave me with the power of speech;

لَأَضِجَنَّ إِلَيْكَ بَيْنَ أَهْلِهَا ضَجِيجَ الْآمِلِينَ

I will lament to You from the midst of the Fire's inhabitants with
lamentation of the hopeful,

وَلَأَصْرُخَنَّ إِلَيْكَ صُرَاخَ الْمُسْتَصْرِخِينَ

and I will cry with the voice of those who cry for help,

وَلَأَبْكِيَنَّ عَلَيْكَ بُكَاءَ الْفَاقِدِينَ

and I will weep to You with the weep of the bereft,

وَلَا تُنَادِيَنَّكَ إِنْ كُنْتَ يَا وَلِيَّ الْمُؤْمِنِينَ

and I will keep calling out to You saying; Where are You? O Friend
of the believers!

يَا غَايَةَ آمَالِ الْعَارِفِينَ

The Final Hope of those without hope!

يَا غِيَاثَ الْمُسْتَغِيثِينَ

Helper of those who seek help!

يَا حَبِيبَ قُلُوبِ الصَّادِقِينَ

Beloved of the hearts of the sincere!

وَيَا إِلَهَ الْعَالَمِينَ

God of all the worlds!

أَفْتَرَّاكَ، سُبْحَانَكَ يَا إِلَهِي وَبِحَمْدِكَ، تَسْمَعُ فِيهَا صَوْتَ عَبْدٍ مُسْلِمٍ

You will - Glory is to You, My Allah! and Yours is the praise - hear
within the fire, the voice of a slave submitted to You,

سُجِّنَ فِيهَا بِمُخَالَفَتِهِ

imprisoned there because of his misdeeds,

وَذَاقَ طَعْمَ عَذَابِهَا بِمَعْصِيَتِهِ

tasting the flavor of its torments because of his disobedience,

وَذَاقَ طَعْمَ عَذَابِهَا بِمَعْصِيَتِهِ

and confined within its levels because of his sins and crimes,

وَهُوَ يَضِجُ إِلَيْكَ ضَجِيجَ مُؤَمِّلٍ لِرَحْمَتِكَ

while he cries to You with a cry of one who is hopeful of Your
mercy;

وَيُنَادِيكَ بِلِسَانِ أَهْلِ تَوْحِيدِكَ

calls to You with the tongue of those who confess Your unity

وَيَتَوَسَّلُ إِلَيْكَ بِرُبُوبِيَّتِكَ

and seeks Your help, with faith in Your Lordship!

يَا مَوْلَايَ فَكَيْفَ يَبْقَى فِي الْعَذَابِ وَهُوَ يَرْجُو مَا سَلَفَ مِنْ

حُلْمِكَ

My Master! How shall the sinner remain in the place of torment
while he has hope for Your previous forgiveness?

أَمْ كَيْفَ تَوَلِّمُهُ النَّارَ وَهُوَ يَأْمَلُ فَضْلَكَ وَرَحْمَتَكَ

Or how should the fire cause him pain, while he expects Your
bounty and mercy?

أَمْ كَيْفَ يُحْرِقُهُ لَهَبُهَا وَأَنْتَ تَسْمَعُ صَوْتَهُ وَتَرَى مَكَانَهُ

Or how should its flames bum him while You hear his voice and see
his place?

أَمْ كَيْفَ يَشْتَمِلُ عَلَيْهِ زَفِيرُهَا وَأَنْتَ تَعْلَمُ ضَعْفَهُ

Or how should its sufferings surround him while You know of his
weakness?

أَمْ كَيْفَ يَتَقَلَّقُ بَيْنَ أَطْبَاقِهَا وَأَنْتَ تَعْلَمُ صِدْقَهُ

Or how should he be tortured among its levels while You know his
sincerity?

أَمْ كَيْفَ تَزْجُرُهُ زَبَانَتُهَا وَهُوَ يُنَادِيكَ يَا رَبِّهٖ

And how can its guards torture him, while he keeps calling upon
You as his Lord?

أَمْ كَيْفَ يَرْجُو فَضْلَكَ فِي عِتْقِهِ مِنْهَا فَتَرُكُهُ فِيهَا

How is it possible that while he is hopeful of Your bounty in freeing
him, that You should abandon him within it?

هِيَآتَ مَا ذَلِكَ الظَّنُّ بِكَ

Far be it from You - That is not what is expected of You,

وَلَا الْمَعْرُوفُ مِنْ فَضْلِكَ

nor has it ever been known to be so, by Your Grace!

وَلَا مُشَبِّهٌ لِّمَا عَامَلْتَ بِهِ الْمُؤَحِّدِينَ مِنْ بَرِّكَ وَإِحْسَانِكَ

Nor does it resemble to the goodness and kindness You have shown
to those who believe in Your Unity.

فَبِالْيَقِينِ أَقْطَعُ لَوْلَا مَا حَكَمْتَ بِهِ مِنْ تَعْذِيبِ جَا حِدِيكَ

So I declare with certainty; that were it not for what You have
decreed concerning the punishment for those who did not believe in
You;

وَقَضَيْتَ بِهِ مِنْ إِخْلَادِ مُعَانِدِيكَ

and had You not declared that Your enemies should remain therein
forever,

لَجَعَلْتَ النَّارَ كُلَّهَا بَرْدًا وَسَلَامًا

You would have made the fire cool and harmless,

وَمَا كَانَ لِأَحَدٍ فِيهَا مَقَرًّا وَلَا مُقَامًا

and no one would have a place of rest or abode within it.

لَكِنَّكَ تَقْدَسَتْ أَسْمَاؤُكَ أَقْسَمْتَ أَنْ تَمْلَأَهَا مِنَ الْكَافِرِينَ

But You! Holy are Your names; have sworn that You will fill it with
the unbelievers,

مِنْ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ

both amongst the jinn and men,

وَأَنْ تُخَلِّدَ فِيهَا الْمُعَانِدِينَ

and that You will place those who stubbornly resist therein forever.

وَأَنْتَ جَلَّ ثَنَاؤُكَ قُلْتَ مُبْتَدَأً، وَتَطَوَّلَ بِالْإِنْعَامِ مُتَكَرِّمًا

And You! Majestic is Your praise! Have said in the beginning out of Your extensive Grace, through kindness and as a favor;

أَفَنَنْ كَانَ مُؤْمِنًا كَمَنْ كَانَ فَاسِقًا لَا يَسْتَوُونَ

“What? Is he who has been a believer like the one who is a transgressor? They are not equal.”

إِلَهِي وَسَيِّدِي فَاسْأَلُكَ بِالْقُدْرَةِ الَّتِي قَدَرْتَهَا

My Allah and my Master! Therefore, I ask You (in the name of) the fate You have enforced,

وَبِالْقَضِيَّةِ الَّتِي حَتَمْتَهَا وَحَكَمْتَهَا وَغَلَبْتَ مَنْ عَلَيْهِ أَجْرَتَهَا

and (in the name of) the destiny You have determined and imposed, overpowering thereby, those on whom You have imposed it;

أَنْ تَهَبَ لِي، فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ، وَفِي هَذِهِ السَّاعَةِ

to forgive me tonight, and at this hour;

كُلِّ جُرْمٍ أَجْرَمْتُهُ

every offense I have committed;

وَكُلَّ ذَنْبٍ أَذْنَبْتُهُ

every sin I have performed;

وَكُلَّ قَبِيحٍ أَسْرَرْتُهُ

every ugly thing I have concealed

وَكُلَّ جَهْلِ عَمَلْتُهُ

and every mistake I have made,

كَتَمْتُهُ أَوْ أَعْلَنْتُهُ

hidden or disclosed;

أَخْفَيْتُهُ أَوْ أَظْهَرْتُهُ

covered or open,

وَكُلَّ سَيِّئَةٍ أَمَرْتَ بِإِثْبَاتِهَا الْكَرَامَ الْكَاتِبِينَ

and every evil act which You have commanded the Noble Writers to
record,

الَّذِينَ وَكَّلْتَهُمْ بِحِفْظِ مَا يَكُونُ مِنِّي

those whom You have appointed to watch over what appears from
me,

وَجَعَلْتَهُمْ شُهَدَاءَ عَلَيَّ مَعَ جَوَارِحِي

and whom You have made, along with my bodily members, witness
against me!

وَكُنْتَ أَنْتَ الرَّقِيبَ عَلَيَّ مِنْ وَرَائِهِمْ

and You were Yourself the Watcher over me from behind them,

وَالشَّاهِدَ لِمَا خَفِيَ عَنْهُمْ

and the witness of what is hidden from them,

وَبِرَحْمَتِكَ أَخْفَيْتَهُ

but through Your mercy, You concealed it,

وَبِفَضْلِكَ سَتَرْتَهُ

and through Your Grace You covered it,

وَأَنْ تُوَفِّرَ حَظِّي مِنْ كُلِّ خَيْرٍ تُنْزِلُهُ

and I ask You to increase my portion, in all the good that You have
sent down,

أَوْ إِحْسَانٍ تُفْضِلُهُ

in all the kindness that You have given,

أَوْ بِرٍ تَنْشُرُهُ

in the virtue that You have extended,

أَوْ رِزْقٍ تَبْسُطُهُ

in the sustenance that You have spread,

أَوْ ذَنْبٍ تَغْفِرُهُ

in the sins You forgive,

أَوْ خَطَا تَسْتُرُهُ

and in the errors which You cover.

يَا رَبِّ يَا رَبِّ يَا رَبِّ

My Lord, my Lord, my Lord!

يَا إِلَهِي وَسَيِّدِي وَمَوْلَايَ وَمَالِكِ رِقِّي

My Allah! My Master! My Protector! Owner of my freedom!

يَا مَنْ بِيَدِهِ نَاصِيَتِي

O He, in whose hand is my destiny!

يَا عَلِيمًا بِضُرِّي وَمَسْكِنَتِي

O He, who knows my hardship and my misery!

يَا خَبِيرًا بِفَقْرِي وَفَاقَتِي

O He, who is aware of my poverty and my needs!

يَا رَبِّ يَا رَبِّ يَا رَبِّ

My Lord, my Lord, my Lord!

أَسْأَلُكَ بِحَقِّكَ وَقُدْسِكَ

I ask You by Your truth. Your holiness

وَأَعْظَمَ صِفَاتِكَ وَأَسْمَائِكَ

and the greatness of Your attributes and names,

أَنْ تَجْعَلَ أَوْقَاتِي فِي اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ بِذِكْرِكَ مَعْمُورَةً

to grant; that my time, by day and by night, be occupied with Your remembrance

وَيَخِدَمَتِكَ مَوْصُولَةً

and bound to Your services,

وَأَعْمَالِي عِنْدَكَ مَقْبُولَةً

and let my work be acceptable to You

حَتَّى تَكُونَ أَعْمَالِي وَأَوْرَادِي كُلُّهَا وَرْدًا وَاحِدًا

to such an extent that all my deeds and habits may become one single effort

وَحَالِي فِي خِدْمَتِكَ سَرْمَدًا

and my occupation with Your service everlasting.

يَا سَيِّدِي، يَا مَنْ عَلَيْهِ مُعَوَّلِي

My Master! O He upon Whom I depend!

يَا مَنْ إِلَيْهِ شَكَوْتُ أَحْوَالِي

O He to Whom I complain about my condition!

يَا رَبِّ يَا رَبِّ يَا رَبِّ

My Lord, my Lord, my Lord!

قَوِّ عَلَى خِدْمَتِكَ جَوَارِحِي

Strengthen my limbs for Your service

وَأَشْدُدْ عَلَى الْعَزِيمَةِ جَوَانِحِي

and increase my will in this determination

وَهَبْ لِي الْجِدَّ فِي خَشْيَتِكَ

and grant me that I might be earnest in fearing You,

وَالدَّوَامَ فِي الْإِتِّصَالِ بِخِدْمَتِكَ

and remain forever occupied in Your service to such an extent

حَتَّى أَسْرَحَ إِلَيْكَ فِي مَيَادِينِ السَّابِقِينَ

that I may race faster towards You in the field with those who are
the foremost,

وَأُسْرِعَ إِلَيْكَ فِي الْمُبَادِرِينَ

and I may hurry on with those

وَأَشْتَاقَ إِلَى قُرْبِكَ فِي الْمُشْتَاقِينَ

who rush anxiously to be near You,

وَأَدْنَوْ مِنْكَ دُنُو الْمُخْلِصِينَ

and be near You like the sincere ones who are near You,

وَأَخَافُكَ مَخَافَةَ الْمُوقِنِينَ

and fear You with the fear of those who have certitude,

وَأَجْتَمِعَ فِي جَوَارِكَ مَعَ الْمُؤْمِنِينَ

and gather with the faithful in Your vicinity.

اللَّهُمَّ وَمَنْ أَرَادَنِي بِسُوءٍ فَأَرِدْهُ

O Allah! Whoever desires evil for me, desire [it] for him!

وَمَنْ كَادَنِي فَكَدْهُ

Whoever deceives me, deceive him!

وَاجْعَلْنِي مِنْ أَحْسَنِ عِبِيدِكَ نَصِيباً عِنْدَكَ

Make me one of the most excellent of Your slaves

وَأَقْرَبِهِمْ مَّزَلَةً مِنْكَ

and the nearest to You,

وَأَخْصِهِمْ زُلْفَةً لَدَيْكَ

and those in close proximity,

فَإِنَّهُ لَا يُنَالُ ذَلِكَ إِلَّا بِفَضْلِكَ

for that cannot be attained without Your favor,

وَجُدْ لِي بِجُودِكَ

be generous to me with Your generosity,

وَأَعْظِفْ عَلَيَّ بِمَجْدِكَ

and extend Your grace towards me by Your glory

وَاحْفَظْنِي بِرَحْمَتِكَ

and protect me by Your mercy.

وَأَجْعَلْ لِّسَانِي بِذِكْرِكَ لَهْجًا

Let my tongue speak in remembrance of You,

وَقَلْبِي بِحُبِّكَ مُتِمًّا

let my heart be filled with Your love,

وَمَنْ عَلَيَّ بِحُسْنٍ إِجَابَتِكَ

be kind to me with favorable acceptance,

وَأَقْلِبْ عَثْرَتِي

nullify my slips,

وَاغْفِرْ زَلَّتِي

and forgive my lapses!

فَإِنَّكَ قَضَيْتَ عَلَى عِبَادِكَ بِعِبَادَتِكَ

For You have ordered Your worship for Your servants,

وَأَمَرْتَهُمْ بِدُعَائِكَ

commanded them to ask from You

وَضَمِنْتَ لَهُمُ الْإِجَابَةَ

and assured them that they would be answered.

فَإِلَيْكَ يَا رَبِّ نَصَبْتُ وَجْهِي

So upon You, my Lord, I have turned my face and towards You,

وَإِلَيْكَ يَا رَبِّ مَدَدْتُ يَدِي

my Lord, I have extended my hand.

فَعِزَّتِكَ اسْتَجِبْ لِي دُعَائِي

Therefore (in the name) of Your honor, accept my prayer

وَبَلِّغْنِي مُنَايَ

and make me attain my hopes,

وَلَا تَقْطَعْ مِنْ فَضْلِكَ رَجَائِي

and by Your favor, do not cut short my hopes,

وَاكْفِنِي شَرَّ الْجِنَّ وَالْإِنْسِ مِنْ أَعْدَائِي

and protect me from the evil of my enemies from among the jinn
and men!

يَا سَرِيعَ الرِّضَا

O He! Whose pleasure is quickly achieved!

اغْفِرْ لِمَنْ لَا يَمْلِكُ إِلَّا الدُّعَاءُ

Forgive one whose only wealth is in prayer,

فَإِنَّكَ فَعَّالٌ لِّمَا تَشَاءُ

for You do, what You will!

يَا مَنْ اسْمُهُ دَوَاءٌ

O He! Whose name is a remedy,

وَذِكْرُهُ شِفَاءٌ

Whose Remembrance is a cure!

وَطَاعَتُهُ غِنًى

And Whose obedience is wealth!

أَرْحَمَ مَنْ رَأْسُ مَالِهِ الرَّجَاءُ

Have mercy upon him whose capital is hope

وَسِلَاحُهُ الْبُكَاءُ

and whose weapon is tears.

يَا سَابِغَ النِّعَمِ

O You, Who has abundant blessings

يَا دَافِعَ النَّقَمِ

and removes misfortunes,

يَا نُورَ الْمُسْتَوْحِشِينَ فِي الظُّلَمِ

O Light of those who are lonely in the darkness!

يَا عَالِمًا لَا يُعَلَّمُ

O Knower! Who was never taught!

صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

Bless Muhammad and his family;

وَأَفْعَلْ بِي مَا أَنْتَ أَهْلُهُ

do with me what is worthy of You,

وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ وَالْأَئِمَّةِ الْمَيَامِينِ مِنْ آلِهِ

and bless his messenger and the holy Imams of his household,

وَسَلَّمَ تَسْلِيمًا كَثِيرًا

and give them abundant peace.

Du'a Nudbah

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah, the Most Gracious, the Dispenser of Grace

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

Praise be to Allah, the Lord of all the worlds.

وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

And blessings of Allah and peace be on our master Muhammad,

نَبِيِّهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ تَسْلِيمًا

His Prophet, and on his children.

اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ عَلَى مَا جَرَى بِهِ قَضَاؤُكَ فِي أَوْلِيَائِكَ

O my Allah! (All) praise is for Thee for that which Thou decided upon and resolved in the matter of Thy vicegerents,

الَّذِينَ اسْتَخْلَصْتَهُمْ لِنَفْسِكَ وَدِينِكَ

whom Thou purified for Thyself and Thy religion,

إِذِ اخْتَرْتَ لَهُمْ جَزِيلَ مَا عِنْدَكَ مِنَ النِّعَمِ الْمُقِيمِ

as You have chosen for them the abundance of what You have in possession, that is the enduring pleasure

الَّذِي لَا زَوَالَ لَهُ وَلَا اِضْمِحْلَالَ

for whom neither there was any decreased, nor dispersion thereafter,

بَعْدَ أَنْ شَرَطْتَ عَلَيْهِمُ الزُّهْدَ فِي دَرَجَاتِ هَذِهِ الدُّنْيَا الدَّنِيَّةِ

then Thou stipulated for them piety and righteousness. While they
were in this mean and crooked world,

وَزُخْرُفِهَا وَزِيرِجِهَا

free from its pomp, vanity and false enjoyments,

فَشَرَطُوا لَكَ ذَلِكَ وَاعْلَمْتَ مِنْهُمْ الْوَفَاءَ بِهِ فَقَبِلْتَهُمْ وَقَرَّبْتَهُمْ

Thy overreaching authority made known their identity; and equipped
them with sincerity and perfection stood surety for them and
communicated intimately with them,

وَقَدَّمْتَ لَهُمُ الذِّكْرَ الْعَلِيِّ وَالْثَنَاءَ الْجَلِيِّ

sent the news of their auspicious arrival in advance, and praised
them

وَأَهْبَطْتَ عَلَيْهِمْ مَلَائِكَتَكَ وَكَرَّمْتَهُمْ بِوَحْيِكَ

in clear terms for the benefit of one and all. Fell down on the
ground in prostration Thy Angels before them, Thou chose them to
reveal Thy Words,

وَرَفَدْتَهُمْ بِعِلْمِكَ

gave them Thy wisdom as a gift,

وَجَعَلْتَهُمُ الذَّرِيعَةَ إِلَيْكَ وَالْوَسِيلَةَ إِلَى رِضْوَانِكَ

set them up as the (only) medium to reach Thee, the only means to
the eternal land of peace and happiness.

فَبَعْضٌ أَسْكَنْتَهُ جَنَّاتٍ إِلَى أَنْ أَخْرَجْتَهُ مِنْهَا

One dwelled in Paradise until Thou sent him on (as the first Prophet).

وَبَعْضٌ حَمَلْتُهُ فِي فُلِكَ وَنَجَّيْتُهُ وَ مِنْ أَمْنٍ مَعَهُ مِنَ الْهَلَكَةِ بِرَحْمَتِكَ

One was made to cruise the ark and had been rescued, and kept safe from destruction through Thy mercy.

وَبَعْضٌ اتَّخَذْتَهُ لِنَفْسِكَ خَلِيلاً وَ سَأَلَكَ لِسَانَ صِدْقٍ

One was chosen and prepared for Thy Mission, as (Thy) Friend, (who) made a request to Thee for a good report for

فِي الْآخَرِينَ فَاجَبْتُهُ وَ جَعَلْتَ ذَلِكَ عَلِيًّا

(his) later generations, so Thou approved and complied with, exalted them and gave them authority.

وَبَعْضٌ كَلَّمْتُهُ مِنْ شَجَرَةٍ تَكْلِيمًا

One was spoken directly through the Tree,

وَ جَعَلْتَ لَهُ مِنْ أَخِيهِ رِذَاءً وَ وَزيراً

his brother was appointed his successor and helper.

وَبَعْضٌ أَوْلَدْتُهُ مِنْ غَيْرِ أَبٍ

One was brought in without a father,

وَ آتَيْنَاهُ الْبَيِّنَاتِ وَأَيَّدْتُهُ بِرُوحِ الْقُدُسِ

was given clear proofs, and was supported with the Holy Spirit.

وَكُلُّ شَرَعَتْ لَهُ شَرِيعَةً

For each Thou prescribed a Divine law,

وَنَهَجَتْ لَهُ مِنْهَا جُأً ، وَتَخَيَّرَتْ لَهُ أَوْصِيَاءَ

and set up a traced out path, each was appointed a guardian-executor,

مُسْتَحْفَظًا بَعْدَ مُسْتَحْفَظٍ مِنْ مُدَّةٍ إِلَى مُدَّةٍ

(and each) fulfilled the duty after being kept safe and protected,

إِقَامَةً لِدِينِكَ ، وَحُجَّةً عَلَى عِبَادِكَ

in the term of establishing Thy religion, a witness and argument over Thy servants (mankind),

وَلَيْلًا يَزُولُ الْحَقُّ عَنْ مَقَرِّهِ وَيَغْلِبُ الْبَاطِلُ عَلَى أَهْلِهِ

lest the truth staggered from its firm stand and foundation, and the falsehood conquered the hearts of the people,

وَلَا يَقُولُ أَحَدٌ لَوْلَا أَرْسَلْتَ إِلَيْنَا رَسُولًا مُنْذِرًا

and might not say a single man: "If only Thou had sent a Messenger unto us as a Warner,

وَأَقَمْتَ لَنَا عِلْمًا هَادِيًا

to show us the path of wisdom and guidance,

فَتَتَّبِعَ آيَاتِكَ مِنْ قَبْلِ أَنْ نَذِلَّ وَنُخْزَى

so that we might have followed Thy revelations before we were (thus) humbled and disgraced!"

إِلَى أَنْ ائْتَيْتَ بِالْأَمْرِ إِلَى حَبِيبِكَ وَنَجِيبِكَ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ

Thou made plans to bring out the wonderful advent of Muhammad,
send blessing on him and on his children.

فَكَانَ كَمَا ائْتَجَبْتُهُ سَيِّدًا مِنْ خَلْقَتِهِ

So Thou just as chose him master of Whosoever Thou created,

وَ صَفْوَةً مِنْ اصْطَفَيْتُهُ ، وَأَفْضَلَ مِنْ اجْتَبَيْتُهُ

made him whom Thou Selected, pure, clean and the best, exalted
and praised him whom Thou Elected,

وَأَكْرَمَ مَنْ اعْتَمَدْتُهُ ، قَدَمَتُهُ عَلَى أَنْبِيَائِكَ

surpassed in generosity and liberality while bestowing high-
mindedness and beneficence upon him (whom Thou took in
confidence and relied upon); made him leader-in-chief of (all) thy
Prophets,

وَبَعَثْتُهُ إِلَى الثَّقَلَيْنِ مِنْ عِبَادِكَ

and sent him to the troubled world of men and jinn, among Thy
servants,

وَ أَوْطَأَتْهُ مَشَارِقُكَ وَ مَغَارِبُكَ ، وَ سَخَّرَتْ لَهُ الْبُرَاقَ

lowered and humbled before him the Easts and the Wests, under his
total control was brought all affairs,

وَعَرَجَتْ (بِهِ) بِرُوحِهِ إِلَى سَمَائِكَ

exalted his soul in Thy heavens,

وَأَوْدَعْتَهُ عِلْمَ مَا كَانَ وَمَا يَكُونُ إِلَى انْقِضَاءِ خَلْقِكَ

gave over to him the knowledge of what took place and what will happen, concerning facts and operation of creation.

ثُمَّ نَصَرْتَهُ بِالرُّعْبِ

Then invested him with awe

حَفَفَتْهُ بِجِبْرِئِيلَ وَ مِيكَائِيلَ وَ الْمُسَوِّمِينَ مِنْ مَلَائِكَتِكَ

and majesty, Jibr'a'il, Mik'a'il, and distinguished Angels stood around;

وَوَعَدْتَهُ أَنْ تَظْهَرَ دِينُهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ

him at his beck and call, gave Thy word to him that Thou would make his religion prevail over all religions, however much the idolaters may be averse.

وَذَلِكَ بَعْدَ أَنْ بَوَّأَهُ مَبَوَّأً صِدْقٍ مِنْ أَهْلِهِ

Thereafter acknowledged his atonement and provided good and perfection for his children,

وَجَعَلَتْ لَهُ وَلَهُمْ أَوَّلَ بَيْتٍ وُضِعَ لِلنَّاسِ

allotted for him and his children the first sanctuary appointed for mankind,

لِلَّذِي بَكَّةَ مُبَارَكًا وَهُدًى لِلْعَالَمِينَ

at Becca (Mecca), a blessed place, a guidance to the people

فِيهِ آيَاتٌ بَيِّنَاتٌ مَّقَامُ إِبْرَاهِيمَ وَمَنْ دَخَلَهُ كَانَ آمِنًا

wherein are plain and clear signs; the place where Ibrahim stood up to pray, and whosoever enters it is safe.

وَقُلْتَ : { إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيُذْهِبَ عَنْكُمُ الرِّجْسَ

Thou said: “*Allah’s wish is but to remove uncleanness*

{ أَهْلَ الْبَيْتِ وَيُطَهِّرَكُمْ تَطْهِيرًا

far from you, O ‘People of the House,’ and purify you with a thorough purification.”

ثُمَّ جَعَلْتُ أَجْرَ مُحَمَّدٍ صَلَوَاتِكَ عَلَيْهِ وَآلِهِ مَوَدَّتِهِمْ فِي كِتَابِكَ

Thereupon Thou settled conclusively the reward (recompense) for Muhammad, Thy blessings be on him and on his children, love for them, in Thy Holy Book.

فَقُلْتَ : { قُلْ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا إِلَّا الْمَوَدَّةَ فِي الْقُرْبَىٰ }

So Thou said: “*Say (O Muhammad): I ask of you no fee (recompense) therefore, save love of (my) Kinsfolk.*”

وَقُلْتَ : { مَا سَأَلْتُكُمْ مِنْ أَجْرِ فَهُوَ لَكُمْ }

And Thou said: “*Whatever recompense (return) I have asked for you, (it) is only for yourselves.*”

وَقُلْتَ : { مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِلَّا مَنْ شَاءَ أَنْ يَتَّخِذَ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا }

And Thou said: “*I ask of you no reward for this, save that, whoso will, chooses a way unto his Lord.*”

فَكَانُوا هُمُ السَّبِيلَ إِلَيْكَ وَ الْمَسْلَكَ إِلَى رِضْوَانِكَ

Therefore they are the (only) means to (approach) Thee, the (only) medium to get Thy favors.

فَلَمَّا انْقَضَتْ أَيَّامُهُ أَقَامَ وَلِيُّهُ عَلِيٌّ بْنُ أَبِي طَالِبٍ صَلَوَاتُكَ عَلَيْهِمَا وَآلِهِمَا هَادِيًا

So Thou certainly did not let his hard work go waste, and gave authority to his successor, Ali ibne Abi Taalib, Thy blessings be on them both, and on this children, a guide.

: إِذْ كَانَ هُوَ الْمُنْدِرَ وَلِكُلِّ قَوْمٍ هَادٍ ، فَقَالَ وَالْمَلَأُ أَمَامَهُ

At the time when he was made a warner and a guide for every people, said he (the Holy Prophet), their Guide, in a public meeting overflowing with people;

مَنْ كُنْتُ مَوْلَاهُ فَعَلِيٌّ مَوْلَاهُ

“Of Whomsoever I am the Mawlaa (Lord, Master) Ali is his Mawlaa.

اللَّهُمَّ وَالِ مَنْ وَالَاهُ وَ عَادِ مَنْ عَادَاهُ وَ انْصُرْ مَنْ نَصَرَهُ وَ اخْذُلْ مَنْ خَذَلَهُ

O Allah! be a friend of him who is a friend of him, be an enemy of him who is an enemy of him, help that man who helps him, forsake that man who forsakes him.”

وَ قَالَ : مَنْ كُنْتُ أَنَا نَبِيَّهُ فَعَلِيٌّ أَمِيرُهُ

And said: “Of whosoever I am the Prophet Ali is his Chief.”

وَ قَالَ : أَنَا وَ عَلِيٌّ مِنْ شَجَرَةٍ وَاحِدَةٍ وَ سَائِرُ النَّاسِ مِنْ شَجَرٍ شَتَّى

And said: “I and Ali are (one basic root of) a tree, and the rest of mankind are like diverse plants,

وَ أَحَلَّهُ مَحَلَّ هَارُونَ مِنْ مُوسَى

he proclaims the position (relationship) of Harun to Musa.”

فَقَالَ لَهُ : أَنْتَ مِنِّي بِمَنْزِلَةِ هَارُونَ مِنْ مُوسَى إِلَّا أَنَّهُ لَا نَبِيَّ بَعْدِي

Therefore he told him: “I am to you as Musa was to Harun, but certainly there is no Prophet after me.”

وَزَوْجَهُ أَبْنَتَهُ سَيِّدَةَ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ

His (Ali’s) life partner was his (Muhammad’s) daughter the chief of the women of the worlds.

وَ أَحَلَّ لَهُ مِنْ مَسْجِدِهِ مَا حَلَّ لَهُ ، وَ سَدَّ الْأَبْوَابَ إِلَّا بَابَهُ

Lawful was for him (Ali), in the mosque, that which was permitted to him (Muhammad), all doors were closed, except his door.

ثُمَّ أَوْدَعَهُ عَلَيْهِ وَ حَكَمَتْهُ

He (Muhammad) gave his knowledge and wisdom into his (Ali’s) keeping.

فَقَالَ : أَنَا مَدِينَةُ الْعِلْمِ وَ عَلَى بَابِهَا

He said: “I am the city (center) of knowledge and Ali is its gate.

فَمَنْ أَرَادَ الْمَدِينَةَ وَ الْحِكْمَةَ فَلْيَأْتِهَا مِنْ بَابِهَا

Whoso desires to approach and dwell in the city of knowledge and wisdom should come through its door.”

ثُمَّ قَالَ : أَنْتَ أَخِي وَ وَصِيِّ وَ وَارِثِي

Thereafter he said: “You are my brother, successor and inheritor,

لَحْمُكَ مِنْ لَحْمِي وَدَمُكَ مِنْ دَمِي وَسِلْهُكَ سِلْهِي وَحَرْبُكَ حَرْبِي

your flesh is my flesh, your blood is my blood, your truce is my
truce, your fight is my fight,

وَإِلَيمَانُ مُخَالِطٌ لَحْمِكَ وَدَمِكَ كَمَا خَالِطَ لَحْمِي وَدَمِي

faith is blended, mixed and mingled (part and parcel) in your flesh
and blood, just as it is compounded in my flesh and blood,

وَأَنْتَ غَدًا عَلَى الْخَوْضِ خَلِيفَتِي

you shall take charge of the reservoir of my inheritance,

وَأَنْتَ تَقْضِي دِينِي وَتُحْيِي عِدَاتِي

are the fulfillment of my religion, you shall execute and keep alive
my way of life,

وَشِيعَتُكَ عَلَى مَنَابِرٍ مِنْ نُورٍ مُبِيضَةٍ وَجُوهُهُمْ حَوْلِي فِي الْجَنَّةِ وَهُمْ جِيرَانِي

your friends and followers shall speak with authority, command
respect and hold the torch of good manners and refinements, their
faces will be all around me in the eternal land of peace and bliss
(Paradise), in my close company.

وَلَوْلَا أَنْتَ يَا عَلِيُّ لَمْ يَعْرِفِ الْمُؤْمِنُونَ بَعْدِي

Were it not you O Ali, the faithfuls would not know the truth after
me.”

وَ كَانَ بَعْدَهُ هُدًى مِنَ الضَّلَالِ وَ نُوراً مِنَ الْعَمَى ، وَ حَبْلَ اللَّهِ الْمَتِينِ وَ

صِرَاطَهُ الْمُسْتَقِيمَ

After him (Muhammad) he (Ali) was the guide for the wanderers, a bright light in the blind darkness, the strong rope of Allah, and the right path.

لَا يُسَبِّقُ بَقَرَاةٍ فِي رَحِمٍ وَلَا بِسَابِقَةٍ فِي دِينٍ

He did not ever hold back kindness and compassion from the common people, nor ever made excuses or delay to give priority to the matters of religion,

وَلَا يُلْحَقُ فِي مَنْقَبَةٍ مِنْ مَنْاقِبِهِ

nor blew his own trumpet nor felt proud of his glory.

يَحْذُو حَذْوَ الرَّسُولِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِمَا وَآلِهِمَا

He did the same thing the Messenger used to do, blessing of Allah be on them both and on their children,

وَيُقَاتِلُ عَلَى التَّأْوِيلِ وَلَا تَأْخُذُهُ فِي اللَّهِ لَوْمَةٌ لَائِمٌ

put an end to misinterpretation, did not lose temper, for the sake of Allah, if any one turned to mud-slinging and name-calling.

قَدْ وَتَرَ فِيهِ صَنَادِيدَ الْعَرَبِ وَقَتَلَ أَبْطَاهُمْ وَنَاوَشَ (نَاهَشَ) ذُؤَبَانَهُمْ

He had thrown the proud tribal chiefs of Arabia into a fright, destroyed their heroes, attacked and dispersed their cavalries,

فَاَوْدَعَ قُلُوبَهُمْ اَحْقَادًا بَدْرِيَّةً وَ خَيْرِيَّةً وَ حَنِينِيَّةً وَ غَيْرَهُنَّ

because of which hatred and deep grudge took root in their hearts.
Badr, Khaybar, and Hunain created jealousy and envy in them,

فَاَضَبَّتْ عَلَى عَدَاوَتِهِ وَ اَكْبَتْ عَلَى مُنَابَذَتِهِ

therefore, united they joined hands to oppose him, and came out in
great number to fight against him,

حَتَّى قَتَلَ النَّاكِثِينَ وَ الْقَاسِطِينَ وَ الْمَارِقِينَ

till he destroyed all deserters, who had swerved from what was right,
the shameless who deviated from true religion,

وَ لَمَّا قَضَى نَجْبَهُ وَ قَتَلَهُ اشَقَى الْاٰخِرِينَ يَتَّبِعُ اشَقَى الْاَوَّلِينَ

while he was carrying out the important mission. Killed him a
malicious criminal, a contemporary, serving the interest and
following the doctrine of earlier impudent villains.

لَمْ يُمَثَّلْ اَمْرُ رَسُوْلِ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَ اٰلِهِ فِي الْهَادِينَ بَعْدَ الْهَادِينَ

An unparalleled and outlandish approach was applied to the
directions of the Messenger of Allah, blessings of Allah be on him
and on his children, concerning the 'Guides' (Imams), one after the
other.

وَ الْاُمَّةُ مُصْرَّةٌ عَلَى مَقَّتِهِ

The narrow-minded obstinate 'ummah' did not care for and had ill-
feelings towards him,

مُجْتَمِعَةً عَلَى قَطِيعَةٍ رَحِمَهُ وَإِقْصَاءٍ وَلَدِهِ

flocked together to pass up and deny his connection with his family,
and pushed his children out of their way,

إِلَّا الْقَلِيلَ مِمَّنْ وَفَى لِرِيعَةِ الْحَقِّ فِيهِمْ

but a handful of sincere faithfals kept their promise and dutifully
upheld the rights of his children.

فَقُتِلَ مَنْ قُتِلَ ، وَ سُيِّ مِنْ سَيِّ وَأُقْصِيَ مَنْ أُقْصِيَ

Some were slain, some were held prisoners, some were sent to
distant foreign lands, and they met face to face (when came upon)
their destiny (martyrdom).

وَ جَرَى الْقَضَاءُ لَهُمْ بِمَا يَرْجَى لَهُ حُسْنُ الْمَثُوبَةِ

That which is given to each (of them) as reward of good deeds is
the best recompense,

إِذْ كَانَتْ الْأَرْضُ لِلَّهِ يُورِثُهَا مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَالْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِينَ

since the earth belongs to Allah, and He gives it for an inheritance to
whom He wants from among His servants, and the (good) end is for
the God-fearing wise;

وَ سُبْحَانَ رَبِّنا إِنْ كَانَ وَعْدُ رَبِّنا لَمَفْعُولاً

glory to our Lord! Verily the promise of our Lord must be fulfilled;

وَلَنْ يَخْلَفَ اللَّهُ وَعْدَهُ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

He does not break His word, He is Almighty, Wise.

فَعَلَى الْأَطَائِبِ مِنْ أَهْلِ بَيْتِ مُحَمَّدٍ وَعَلَى صَلَى اللَّهُ عَلَيْهِمَا وَآلِهِمَا

So be purified and refined by making known and remembering the choicest children of Muhammad and Ali, blessings of Allah be on them both, and on their children.

فَلَيْتَ الْبَاكُونَ ، وَإِيَّاهُمْ فَلَيَنْدُبِ النَّادِبُونَ

The heartbroken, in tears, make their hearts bleed, together with them, the deeply moved perceptive men of letters describe their wisdom and liberality,

وَلِمِثْلِهِمْ فَلْتَنْدَرِفِ (فَلْتَدْرِ) الدُّمُوعُ ، وَلَيَصْرُخِ الصَّارِخُونَ ، وَيَضِجَ

الضَّاجُونَ ، وَيَعِجَّ الْعَاجُونَ

as they themselves used to do, eyes of sensitive and thoughtful people are full of overflowing tears, their voices choked up with emotion; they cry out to protest against the injustice done, they call up dumb and insensate souls to stir and take notice.

أَيْنَ الْحَسَنِ أَيْنَ الْحُسَيْنِ أَيْنَ أَبْنَاءِ الْحُسَيْنِ

Where is Hassan? Where is Husayn? Where are the children of Husayn?

صَالِحٌ بَعْدَ صَالِحٍ ، وَصَادِقٌ بَعْدَ صَادِقٍ

Whole good, one and all! The truth altogether!

أَيْنَ السَّيْلِ بَعْدَ السَّيْلِ

Where is the regular unbroken vital connection?

أَيْنَ الْخَيْرِ بَعْدَ الْخَيْرِ

Where is the on going sequence of desirable goodness?

أَيْنَ الشُّمُوسُ الطَّالِعَةُ

Where are the clear source and spring of Light (vision and insight)?

أَيْنَ الْأَقْمَارُ الْمُنِيرَةُ

Where are the lively vivid handsome faces?

أَيْنَ الْأَنْجُمُ الزَّاهِرَةُ

Where are the distinctly visible pioneers?

أَيْنَ أَعْلَامُ الدِّينِ وَقَوَاعِدُ الْعِلْمِ

Where are the 'know all the answers' scholars who communicated and made clear the religion of Allah?

أَيْنَ بَقِيَّةُ اللَّهِ الَّتِي لَا تَخْلُو مِنَ الْعِتْرَةِ الْهَادِيَةِ

The fundamentals of knowledge and wisdom! Where is the 'Everlasting legacy of Allah?' Never ever is the 'family of Guides' without One.

أَيْنَ الْمَعْدُّ لِقَطْعِ دَائِرِ الظُّلْمَةِ

Where is the impenetrable defense who broke the back of the oppressive tyrants?

أَيْنَ الْمُنْتَظَرُ لِاقَامَةِ الْأُمْتِ وَالْعِوَجِ

Where is the 'awaited savior' who will set the have-nots and the depressed on their feet?

أَيْنَ الْمُرْتَجَى لِإِزَالَةِ الْجَوْرِ وَالْعُدْوَانِ

Where is the 'The Hope' who will put and end to tyranny and oppression?

أَيْنَ الْمُدْخَرُ لِتَجْدِيدِ الْفَرَائِضِ وَالسُّنَنِ

Where is the 'preserved guaranty' who shall give new life to rule of law and refined way of life?

أَيْنَ الْمُتَخَيَّرُ لِإِعَادَةِ الْمِلَّةِ وَالشَّرِيعَةِ

Where is the 'Chosen in preference good' who shall raise the spirits of the people and give currency to justice and fairplay?

أَيْنَ الْمُؤَمَّلُ لِأَحْيَاءِ الْكِتَابِ وَحُدُودِهِ

Where is the "hope-giving confidante" who shall make full use of the "Book" and define the sphere of action?

أَيْنَ مُحْيِي مَعَالِمِ الدِّينِ وَآهْلِهِ

Where is he who shall blot out dogma in the matter of religion and his (Muhammad's) children?

أَيْنَ قَاصِمُ شَوْكَةِ الْمُعْتَدِينَ

Where is he who shall break up meddlesome trouble and tampering?

أَيْنَ هَادِمُ أُبْنِيَةِ الشِّرْكِ وَالنِّفَاقِ

Where is he who shall pull down the foundations of confusion (polytheists) and hypocrisy?

أَيْنَ مُبِيدُ أَهْلِ الْفُسُوقِ وَالْعِصْيَانِ وَالطُّغْيَانِ

Where is he who shall stamp out corruption, vice, reaction and injustice?

أَيْنَ حَاصِدُ فُرُوعِ الْغِيِّ وَالشَّقَاقِ (النِّفَاقِ)

Where is he who shall trim the outgrowth of despair, longing and hardships?

أَيْنَ طَامِسُ آثَارِ الزَّيْغِ وَالْأَهْوَاءِ

Where is he who shall erase the traces of unfairness and self-seeking conceit?

أَيْنَ قَاطِعُ حَبَائِلِ الْكُذْبِ (الْكَذِبِ) وَالْإِفْتِرَاءِ

Where is he who shall untie the twisted knots of falsehood and disruption?

أَيْنَ مُبِيدُ الْعُتَاةِ وَالْمَرَدَّةِ

Where is he who shall separate senselessness and insolence from the people?

أَيْنَ مُسْتَأْصِلُ أَهْلِ الْعِنَادِ وَالتَّضْلِيلِ وَالْإِلْحَادِ

Where is he who shall tear up by the roots obstinacy, corruption and apostasy?

أَيْنَ مُعَزُّ الْأَوْلِيَاءِ وَمُذِلُّ الْأَعْدَاءِ

Where is he who shall love dearly the favorites of Allah and take pains to tame and train the transgressors?

أَيْنَ جَامِعُ الْكَلِمَةِ (الْكَلِمِ) عَلَى التَّقْوَى

Where is he who shall make people familiar with “words of wisdom?”

أَيْنَ بَابُ اللَّهِ الَّذِي مِنْهُ يُؤْتَى

Where is the ultimate (Divine) source of plenty and prosperity?

أَيْنَ وَجْهُ اللَّهِ الَّذِي إِلَيْهِ يَتَوَجَّهُ الْأَوْلِيَاءُ

Where is the ‘Divine aspect’ the God-fearing may look up to? Where is the link that connects the cosmic complex?

أَيْنَ السَّبَبُ الْمُتَّصِلُ بَيْنَ الْأَرْضِ وَالسَّمَاءِ

Where is the authority who shall communicate and make known the true point of view?

أَيْنَ صَاحِبُ يَوْمِ الْفَتْحِ وَ نَاشِرُ رَايَةِ الْهُدَى

Where is the patron of the Conquest Day and the stretcher of the pennon of true guidance?

أَيْنَ مُؤَلِّفُ شَمْلِ الصَّلَاحِ وَالرِّضَا

Where is the author of the conception of peace, fairplay and welfare?

أَيْنَ الطَّالِبُ بِذُحُولِ الْأَنْبِيَاءِ وَ أَبْنَاءِ الْأَنْبِيَاءِ

Where is the defender of the traditions of the Prophets and their children?

أَيْنَ الطَّالِبُ (الْمُطَالِبُ) بِدَمِ الْمُقْتُولِ بِكَرْبَلَاءَ

Where is the investigator of the blood of the Martyrs of Karbala?

أَيْنَ الْمَنْصُورِ عَلَى مَنْ اعْتَدَى عَلَيْهِ وَافْتَرَى

Where is he who shall get the upper hand over the perpetrators of
crime and greed?

أَيْنَ الْمُضْطَرُّ الَّذِي يُجَابُ إِذَا دَعَا

Where is he who shall not rest until he answers the cries of help
when called upon?

أَيْنَ صَدْرُ الْخَلَائِقِ ذُو الْبِرِّ وَالتَّقْوَى

Where is the foremost leader of the people – the just, the truthful
and the wise?

أَيْنَ ابْنُ النَّبِيِّ الْمُصْطَفَى ، وَابْنُ عَلِيٍّ الْمُرْتَضَى

Where is the son of the chosen Prophet? The son of Ali Al-
Murtadha!

وَابْنُ خَدِيجَةَ الْغَرَاءِ ، وَابْنُ فَاطِمَةَ الْكُبْرَى

The son of Khadeejah, the resplendent! The son of Fatimah, the
great!

بَابِي أَنْتَ وَأُمِّي وَنَفْسِي لَكَ الْوِقَاءُ وَالْحِمَى

My father, my mother, and I turn to you for protection and
sanctuary.

يَا بَنَ السَّادَةِ الْمُقَرَّبِينَ

O son of the favorite leaders!

يَا بَنَ النُّجَبَاءِ الْأَكْرَمِينَ

O son of the distinguished nobles!

يَا بْنَ الْهُدَاةِ الْمَهْدِيِّنَ (الْمُهْتَدِينَ)

O son of the rightly guided guides!

يَا بْنَ الْخَيْرَةِ الْمَهْدِيِّنَ

O son of the most refined high-minded liberals!

يَا بْنَ الْغَطَارِفَةِ الْأَنْجَبِينَ

O son of the select generous guardians!

يَا بْنَ الْأَطَائِبِ الْمُطَهَّرِينَ (الْمُتَطَهِّرِينَ)

O son of the polite and pure purifiers!

يَا بْنَ الْخَضَارِمَةِ الْمُتَجَبِّينَ

O son of the impartial judges!

يَا بْنَ الْقَمَاقَةِ الْأَكْرَمِينَ (الْأَكْبَرِينَ)

O son of the openhanded hosts!

يَا بْنَ الْبُدُورِ الْمُنِيرَةِ

O son of the mature teachers!

يَا بْنَ السُّرُجِ الْمُضِيئَةِ

O son of the brilliant fulfillers!

يَا بْنَ الشُّبِّهِ الثَّاقِبَةِ

O son of the clear and precise arguments who penetrated deep (into the domain of mind)!

يَا بْنَ الْأُنْجُمِ الزَّاهِرَةِ

O inheritor of the made known prophesy!

يَا بْنَ السُّبُلِ الْوَاضِحَةِ

O inheritor of the clear preaching!

يَا بْنَ الْأَعْلَامِ اللَّاحِظَةِ

O inheritor of the evident signs!

يَا بْنَ الْعُلُومِ الْكَامِلَةِ

O inheritor of the exact science!

يَا بْنَ السُّنَنِ الْمَشْهُورَةِ

O inheritor of the widely sought after culture and customs!

يَا بْنَ الْمَعَالِمِ الْمَأْثُورَةِ

O inheritor of the milestones of glory and greatness!

يَا بْنَ الْمُعْجَزَاتِ الْمَوْجُودَةِ

O inheritor of the extraordinary events!

يَا بْنَ الدَّلَائِلِ الْمَشْهُودَةِ (الْمَشْهُورَةِ)

O inheritor of the reason that had been put to experiment!

يَا بْنَ الصِّرَاطِ الْمُسْتَقِيمِ

O inheritor of the Right Path!

يَا بْنَ النَّبَاِ الْعَظِيْمِ

O inheritor of the Message that made deep impression on mankind!

يَا بْنَ مَنْ هُوَ فِي أُمِّ الْكِتَابِ لَدَى اللَّهِ عَلِيٌّ حَكِيْمٌ

O son of him who is in the 'Mother of the Book' kept with Allah,
the Highest High, the All-Wise.

يَا بْنَ الْآيَاتِ وَالْبَيِّنَاتِ

O inheritor of the convincing proofs!

يَا بْنَ الدَّلَائِلِ الظَّاهِرَاتِ

O inheritor of the genuine evidence!

يَا بْنَ الْبُرَاهِيْنِ الْوَاضِحَاتِ الْبَاهِرَاتِ

O inheritor of the distinctly visible demonstration!

يَا بْنَ الْحُجُبِ الْبَالِغَاتِ

O inheritor of the decisive information!

يَا بْنَ النَّعْمِ السَّابِغَاتِ

O inheritor of the absolute joy and happiness!

يَا بْنَ طهَ وَالْمُحْكَمَاتِ

O inheritor of *ta-ha* and clear wisdom!

يَا بْنَ يَسَ وَالذَّارِيَاتِ

O inheritor of *ya-sin* and *dhaariyaat*

يَا بَنَ الطُّورِ وَالْعَادِيَاتِ

O inheritor of T'oor and A'adiyaat

يَا بَنَ مَنْ دَنَا فَتَدَلَّى فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ أَوْ أَدْنَىٰ دُنُوًّا وَاقْتَرَابًا مِّنَ الْعَلِيِّ الْأَعْلَىٰ

O son of him who "drew near and came down till he was two bows length or nearer. The Highest High came near and received him gladly."

لَيْتَ شِعْرِي إِنْ اسْتَقَرَّتْ بِكَ النُّوَىٰ

If I but knew the destination of your purposeful journey!

بَلْ أَيُّ أَرْضٍ تُفْلِكَ أَوْ ثَرَىٰ ، اِبْرَضُوْى أَوْ غَيْرَهَا أَمْ ذِي طُوًى

To which isolated land did you go? Good, pleasant and satisfying?
Or otherwise? Or in well guarded concealment?

عَزِيزُ عَلَيَّ أَنْ أَرَى الْخَلْقَ وَلَا تُرَى

It breaks my heart when I look at all that has been created, but
cannot see you,

وَلَا أَسْمَعُ لَكَ حَسِيْسًا وَلَا نَجْوَى

nor hear a whisper about your whereabouts, nor any secret
communication!

عَزِيزُ عَلَيَّ أَنْ (لَا تُحِيطُ بِي دُونَكَ) تُحِيطُ بِكَ دُونِي الْبَلَوَى وَلَا يَنَالُكَ مِنِّي

ضَجِيجٌ وَلَا شَكْوَى

It is disheartening to know that you are attending to and watching
over the disorder and confusion, and I, in the thick of violent
turmoil, am far away, unable to give report of injustice.

بِنَفْسِي أَنْتَ مِنْ مُغَيَّبٍ لَمْ يَخْلُ مِنَّا

I eagerly long for you who is out of sight, but has not forsaken us.

بِنَفْسِي أَنْتَ مِنْ نَازِحٍ مَا تَزَح (يَنْزَح) عَنَّا

I eagerly long for you who has departed and is invisible, but is not far from us.

بِنَفْسِي أَنْتَ أُمْنِيَّةٌ شَائِقَةٌ يَتَنَّى ، مِنْ مُؤْمِنٍ وَ مُؤْمِنَةٍ ذَكَرْنَا

I eagerly long for you who inspires love and deep affection, and the faithful men and women take delight in your memorable glory. So we are excited with a longing desire.

بِنَفْسِي أَنْتَ مِنْ عَقِيدٍ عَزِيزٍ لَا يُسَامَى

I eagerly long for you who is worthy of acceptance and lawful driving force of belief and conviction, never weary or annoyed.

بِنَفْسِي أَنْتَ مِنْ أَثِيلٍ مَجْدٍ لَا يُجَارَى

I eagerly long for you who is the root of praise and distinction, never can be uprooted.

بِنَفْسِي أَنْتَ مِنْ تِلَادٍ نَعِيمٍ لَا تُضَاهَى

I eagerly long for you who is always tender, gentle and comforting, never makes one's affairs worse instead of better.

بِنَفْسِي أَنْتَ مِنْ نَصِيفٍ شَرَفٍ لَا يُسَاوَى

I eagerly long for you who is just and equitable beyond a trace of doubt, does not take severe action until misbehavior trespasses the limit.

إِلَى مَتَى أَحَارُ فَيْكَ يَا مَوْلَايَ وَإِلَى مَتَى ، وَآيَ خِطَابٍ أَصِفُ فَيْكَ وَآيَ

نَجْوَى

O Master! How long and unto what is to be directed (my) request for friendly attention concerning you? And what is the message?

عَزِيزٌ عَلَيَّ أَنْ أُجَابَ دُونَكَ وَأَنَاغَى

It makes me sad to get favorable reply from anyone other than you, but to be duped and cheated in the end.

عَزِيزٌ عَلَيَّ أَنْ أَبْكِيكَ وَيَحْذُلَكَ الْوَرَى

It casts a gloom upon me that you suffered hardships and the chicken-hearted deserters left you alone.

عَزِيزٌ عَلَيَّ أَنْ يَجْرِيَ عَلَيْكَ دُونَهُمْ مَا جَرَى

It is painful for me what took place for you from them and that which had happened.

هَلْ مِنْ مُعِينٍ فَاطِيلَ مَعَهُ الْعَوِيلَ وَالْبُكَاءَ

Is there a helper with whom I may cooperate and take pains?

هَلْ مِنْ جَزُوعٍ فَاسَاعِدَ جَزَعَهُ إِذَا خَلَا

Is there a restless with whom I may share when action is taken?

هَلْ قَدِيتْ عَيْنٌ فَسَاعَدَتْهَا عَيْنِي عَلَى الْقَدَى

Is there a faint twinkle of evidence to make me willingly take up the trouble?

هَلْ إِلَيْكَ يَا بَنَ أَحْمَدَ سَبِيلٌ فَتُلْقَى

Do you, O Son of Ahmed, have means and ways to arrange our meeting?

هَلْ يَتَّصِلُ يَوْمَنَا مِنْكَ بَعْدَهُ فَتَحْظَى

Can you once cleverly guide the course of time, so that we may obtain our wish?

مَتَى نَزِدُ مِنْهَا لَكَ الرَّوْيَةَ فَتَرَوَى

When shall we abridge the gap that separate us from the vision so that we may refer to the authority?

مَتَى نَنْتَقِعُ مِنْ عَذْبِ مَا بِكَ فَقَدْ طَالَ الصَّدَى

How long shall we keep waiting for your pleasing satisfying essence and quality?

مَتَى نُغَادِيكَ وَنُرَاوِحُكَ فَتُقَرَّ عَيْنَانَا (فَتَقَرُّ عَيْنُونَا)

Already the period of expectation has lasted too long! When shall we receive our share from you and have our minds set at rest?

مَتَى تَرَانَا وَنَرَاكَ وَقَدْ نَشَرْتَ لَوَاءَ النَّصْرِ تُرَى

For we have fixed our eyes upon you and strive with perseverance.
When shall we be happy, and see your beautiful form and fine aspect?

أَتَرَانَا نُخَفُّ بِكَ وَأَنْتَ تَأُمُّ الْمَلَأَ وَ

Groups of cheerful willing disciplined helpers, in great numbers, gathering around you to carry out one work after the other! You

fulfilling (every promise) and giving joy, heart and confidence (to the faithfuls);

قَدْ مَلَأْتَ الْأَرْضَ عَدْلًا وَآذَقْتَ أَعْدَاءَكَ هَوَانًا وَعِقَابًا

filling the earth with justice; making your enemies follow the law and accept the revolution;

وَأَبَرْتَ الْعُنَاةَ وَبَحَدَةَ الْحَقِّ

taking the wind out of the haughty and the boastful, and those who knew but denied the truth;

وَقَطَعْتَ دَابِرَ الْمُتَكَبِّرِينَ ، وَاجْتَنَنْتَ أَصُولَ الظَّالِمِينَ

breaking the back of the proud and the arrogant; uprooting the roots of the unjust;

وَنَحْنُ نَقُولُ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

and we-singing the praise of Allah, the Lord of the worlds.

اللَّهُمَّ أَنْتَ كَشَّافُ الْكَرْبِ وَابْلَوَى ، وَإِلَيْكَ أَسْتَعْدِي فَعِنْدَكَ الْعُدَى

O my Allah! Thou disperses the clouds of sorrows and hardships.
Unto Thee we turn to ask for help against the enemy; for Thou (alone) helps and guides.

وَأَنْتَ رَبُّ الْآخِرَةِ وَالْأُولَى (الْأُولَى) ، فَاعِثْ يَا غِيَاثَ الْمُسْتَغِيثِينَ عُبَيْدَكَ

الْمُبْتَلَى

Thou (alone) puts into good order affairs of this world and shall make better the Hereafter. So come to help! O He Who is called to help the helpless, Thy servants, surrounded by calamities.

وَأَرِهِ سَيِّدَهُ يَا شَدِيدَ الْقُوَى ، وَأَزِلْ عَنْهُ بِهِ الْأُسَى وَالْجَوَى

Show them the face of their Leader. O the Mightiest Almighty.

Allow him to put an end to evil and corruption,

وَبَرِّدْ غَلِيلَهُ يَا مَنْ عَلَى الْعَرْشِ اسْتَوَى ، وَمَنْ إِلَيْهِ الرُّجْعَى وَالْمُنْتَهَى

and satisfy his Love (for the faithfuls) and dislike (for the sinners). O

He Who, from the Throne directs and controls all creation, and unto

Him is the return, final and ultimate.

اللَّهُمَّ وَنَحْنُ عِبِيدُكَ الْتَائِقُونَ (الشائقون) إِلَى وَلِيِّكَ الْمَذْكُورِ بِكَ وَبِنَبِيِّكَ

O my Allah! We are Thy servants, longing for Thy friend (appointed authority), who reminds us of Thee, and Thy Prophet,

وَأَقَمْتَهُ لَنَا قِوَاماً وَمَعَاذاً ، وَجَعَلْتَهُ لِلْمُؤْمِنِينَ مَنّاً إِمَاماً

who was created as a refuge and asylum for us, established as a foundation and spring of truthfulness for us, and was made the Leader-Guide of the faithfuls.

فَبَلِّغْهُ مِنَّا نَحِيَةً وَسَلَاماً ، وَزِدْنَا بِذَلِكَ يَارَبِّ إِكْرَاماً

Convey to him our heartfelt congratulations and welcome. Make us feel more deeply for him.

وَاجْعَلْ مُسْتَقَرَّهُ لَنَا مُسْتَقَرّاً وَمُقَاماً ، وَاتِّمِّمْ نِعْمَتَكَ بِتَقْدِيمِكَ إِيَّاهُ أَمَامَنَا

O Lord! Very Kindly, make his headquarters our place of domicile and dwelling abode, and fulfill Thy promise by returning him to us as our Leader Guide, so that he takes us to the eternal land of peace and bliss,

حَتَّى تُورِدَنَا جَنَّاتِكَ (جَنَّاتِكَ) وَ مُرَافَقَةَ الشُّهَدَاءِ مِنْ خُلَصَائِكَ

where we shall rub elbows with Thy sincere servants who shed
blood to pronounce the Faith.

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

O Allah send Thy blessings on Muhammad and on the children of
Muhammad.

وَ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ جَدِّهِ وَرَسُولِكَ السَّيِّدِ الْاَكْبَرِ ، وَ عَلَى اَبِيهِ السَّيِّدِ الْاَصْغَرِ

Bless his ancestor Muhammad, the Messenger, the foremost Leader,
and bless his progenitor, the succeeding Leader,

وَ جَدَّتِهِ الصِّدِّيقَةَ الْكُبْرَى فَاطِمَةَ بِنْتِ مُحَمَّدٍ صَلَّيَ اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ ، وَ عَلَى مَنْ

اصْطَفَيْتَ مِنْ اَبَائِهِ الْبَرَّةِ

and his great grandmother, the ever truthful, Fatimah daughter of
Muhammad, and his chosen virtuous forefathers, and send blessings
on him,

وَ عَلَيْهِ اَفْضَلُ وَ اَكْمَلُ وَ اَتَمُّ وَ اَدْوَمُ وَ اَكْثَرُ وَ اَوْفَرُ

superior, whole, conclusive, staying, numerous, and full,

مَا صَلَّيْتَ عَلَى اَحَدٍ مِنْ اَصْفِيَائِكَ وَ خَيْرَتِكَ مِنْ خَلْقِكَ

not ever bestowed (even) on any of Thy sincerely attached and pious
friends from among Thy creation.

وَصَلِّ عَلَيْهِ صَلَاةٌ لَا غَايَةَ لِعَدَدِهَا وَلَا نِهَايَةَ لِمَدَدِهَا وَلَا نَفَادَ لِمَدِّهَا

Bless him with blessings, (that) cannot be counted in numbers, cannot be 'proximated' in space of time, cannot be consumed in terms of having nothing remaining.

اللَّهُمَّ وَأَقِمِّ بِهِ الْحَقَّ وَأَدْحِضْ بِهِ الْبَاطِلَ وَأَدِلْ بِهِ أَوْلِيَاءَكَ وَأَذِلْ بِهِ

أَعْدَاءَكَ

Let us be friends with his ancestors. Give us courage to disperse those who oppose and try to prevent him, and make them stay in their shame and disgrace for ever.

وَصَلِّ اللَّهُمَّ بَيْنَنَا وَبَيْنَهُ وُصْلَةً تُوَدِّي إِلَى مُرَافَقَةِ سَلَفِهِ

O Allah, establish between him and us a connection that leads us to accompany his ancestors

وَأَجْعَلْنَا مِمَّنْ يَأْخُذُ بِمُحْزَرَتِهِمْ ، وَيَمْكُثُ فِي ظِلِّهِمْ

include us with those who will take their vengeance and keep constant under their shadow

وَأَعِنَّا عَلَى تَأْدِيَةِ حُقُوقِهِ إِلَيْهِ ، وَالْأَجْتِهَادِ فِي طَاعَتِهِ ، وَاجْتِنَابِ مَعْصِيَتِهِ

Help us to discharge the duties made incumbent upon us by him, and make every effort to obey him, keep from that which is declared unlawful by him, rely upon him to get his approval.

وَأَمِّنْ عَلَيْنَا بِرِضَاهُ ، وَهَبْ لَنَا رَافَتَهُ وَرَحْمَتَهُ وَدُعَاءَهُ وَخَيْرَهُ

Let us be with him when he makes peace, and frees mankind from fear, grants his kindness and mercy, and his prayers and virtue,

مَانَالُ بِهِ سَعَةً مِنْ رَحْمَتِكَ وَفَوْزاً عِنْدَكَ

so that we may do our best to promote his cause through Thy
mercy, and win victory for Thee.

وَاجْعَلْ صَلَاتَنَا بِهِ مَقْبُولَةً ، وَذُنُوبَنَا بِهِ مَغْفُورَةً ، وَدُعَاءَنَا بِهِ مُسْتَجَاباً

Accept our prayers, forgive our sins, fulfill our desires,

أَرْزَاقَنَا بِهِ مَبْسُوطَةً ، وَهُومَنَا بِهِ مَكْفِيَةً ، وَحَوَائِجَنَا بِهِ مَقْضِيَةً

give us means of livelihood, unrestricted, make less our hardships,
meet our demands in full (through him).

وَاقْبِلْ إِلَيْنَا بِوَجْهِكَ الْكَرِيمِ وَاقْبَلْ تَقَرُّبَنَا إِلَيْكَ

Turn towards us Thy kindness and loving aspects, and bring us close
to Thee.

وَانْظُرْ إِلَيْنَا نَظْرَةَ رَحِيمَةٍ نَسْتَكْمِلُ بِهَا الْكَرَامَةَ عِنْدَكَ ، ثُمَّ لَا تَصْرِفْهَا عَنَّا بِجُودِكَ

Turn the eyes of Thy mercy upon us, to bring to fullness Thy kind
favors, and after that do not ever let them disappear in the name of
Thy generosity,

وَاسْقِنَا مِنْ حَوْضِ جَدِّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ بِكَأْسِهِ وَبِيَدِهِ

and give us the opportunity to quench our thirst from the spring of
his great grandfather (Kawthar), blessing of Allah be on him and on
his children,

رِيّاً رَوِيّاً هَنِئِئاً سَائِغاً لَا ظَمّاً بَعْدَهُ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

using his cup, filled by him, fresh and pure, sufficient, wholesome,
clear and cool, not leaving any desire thereafter, O the Most
Merciful.

Du'a Iftitah

اللَّهُمَّ إِنِّي أَفْتَحُ الثَّنَاءُ بِحَمْدِكَ

O Allah, I begin the glorification of You with praising You

وَأَنْتَ مُسَدِّدٌ لِلصَّوَابِ بِمَنْكَ

and You always guide us to the right out of Your favors upon us.

وَأَيَّقَنْتُ أَنَّكَ أَنْتَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ

I am certain that You are the most Merciful of all those who show mercy

فِي مَوْضِعِ الْعَفْوِ وَالرَّحْمَةِ

in situations of pardon and mercy,

وَأَشَدُّ الْمُعَاقِبِينَ

the harshest in punishments

فِي مَوْضِعِ النَّكَالِ وَالنَّقِمَةِ

in situations of giving exemplary punishment and chastisement (to the wrongdoers),

وَأَعْظَمُ الْمُتَجَبَّرِينَ

and the greatest Omnipotent

فِي مَوْضِعِ الْكِبْرِيَاءِ وَالْعَظَمَةِ

in the domain of absolute power and might.

اللَّهُمَّ أَذِنْتَ لِي فِي دُعَائِكَ وَمَسْأَلَتِكَ

O Allah, You have permitted me to pray and beseech You.

فَاسْمَعْ يَا سَمِيعُ مِدْحَتِي

So, listen, O All-Hearer, to my words of praise,

وَأَجِبْ يَا رَحِيمُ دَعْوَتِي

reply my prayer, O All-Merciful,

وَأَقْلُ يَا غَفُورُ عَثْرَتِي

and overlook my slips, O Oft-Forgiving.

فَكَمْ يَا إِلَهِي مِنْ كُرْبَةٍ قَدْ فَرَجْتَهَا

You, O my God, have relieved so many of my grievances,

وَهُمُومٍ قَدْ كَشَفْتَهَا

dispelled so many of my sorrows,

وَعَثْرَةٍ قَدْ أَقْلَتَهَا

overlooked so many of my slips,

وَرَحْمَةٍ قَدْ نَشَرْتَهَا

spread over me many of Your mercies,

وَحَلَقَةٍ بَلَاءٍ قَدْ فَكَّكْتُهَا

and unlocked so many rings of misfortunes (in which I was detained).

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَمْ يَتَّخِذْ صَاحِبَةً وَلَا وَلَدًا

All praise be to Allah Who has not betaken wife or son,

وَلَمْ يَكُنْ لَهُ شَرِيكٌ فِي الْمُلْكِ

who has no partner in the sovereignty

وَلَمْ يَكُنْ لَهُ وَلِيٌّ مِنَ الذَّلِيلِ

nor does He have any protecting friend through dependence,

وَكَبَّرَهُ تَكْبِيرًا

and Magnify Him with all magnificence.

الْحَمْدُ لِلَّهِ بِجَمِيعِ مَحَامِدِهِ كُلِّهَا

All praise be to Allah with full gratitude

عَلَى جَمِيعِ نِعَمِهِ كُلِّهَا

for all His bounties.

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَا مُضَادَّ لَهُ فِي مُلْكِهِ

All praise be to Allah Who has no opposition in His rule

وَلَا مُنَازِعَ لَهُ فِي أَمْرِهِ

nor there is any challenge to His commands.

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَا شَرِيكَ لَهُ فِي خَلْقِهِ

All praise be to Allah Who has no counsel to meddle with His operation of creation

وَلَا شَبِيهَ لَهُ فِي عَظَمَتِهِ

nor there is anything similar to Him in His greatness.

الْحَمْدُ لِلَّهِ الْفَاسِي فِي الْخَلْقِ أَمْرُهُ وَحَمْدُهُ

All praise be to Allah Whose commandments and praise are active in the creation,

الظَّاهِرِ بِالْكَرَمِ مَجْدُهُ

His glory is evident through His kindness,

الْبَاسِطِ بِالْجُودِ يَدُهُ

His distinct overflowing generosity is freely available,

الَّذِي لَا تَنْقُصُ خَزَائِنُهُ

His unlimited bestowals do not exhaust,

وَلَا تَزِيدُهُ كَثْرَةُ الْعَطَاءِ إِلَّا جُوداً وَكَرَمًا

and Whose opulent bestowals increase Him nothing but
magnanimity and generosity.

إِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ الْوَهَّابُ

Verily He is Mighty, the Abundant Giver.

اَللّٰهُمَّ اِنِّیْ اَسْأَلُكَ قَلِيْلًا مِنْ كَثِيْرٍ

O Allah, I beseech You for little from the much,

مَعَ حَاجَةٍ بِيْ اِلَيْهِ عَظِيْمَةٍ

along with my great need for it

وَعِنَّاكَ عَنْهُ قَدِيْمٌ

and Your needlessness for it is since eternity.

وَهُوَ عِنْدِيْ كَثِيْرٌ

For me, it is so big

وَهُوَ عَلَيَّكَ سَهْلٌ يَّسِيْرٌ

but for You, it is effortless and easy.

اَللّٰهُمَّ اِنَّ عَفْوَكَ عَنْ ذَنْبِيْ

O Allah, as You pardon my sins,

وَتَجَاوَزَكَ عَنْ خَطِيْئَتِيْ

overlook my mistakes,

وَصَفَحَكَ عَنْ ظُلْمِي

take a lenient view of my disorderly conduct,

وَسِتْرَكَ عَلَى قَبِيحِ عَمَلِي

cover up my hideous actions,

وَحِلْمَكَ عَنْ كَثِيرِ جُرْمِي

and treat my numerous offenses with forbearance,

عِنْدَ مَا كَانَ مِنْ خَطَايَا وَعَمْدِي

which I have committed mistakenly and willfully -

أَطْمَعَنِي فِي أَنْ أَسْأَلَكَ مَا لَا أَسْتَوْجِبُهُ مِنْكَ

all that tempted me to ask for that which I do not deserve from You,

الَّذِي رَزَقْتَنِي مِنْ رَحْمَتِكَ

that is You may grant me part of Your mercy,

وَأَرَيْتَنِي مِنْ قُدْرَتِكَ

show me part of Your All-Powerfulness,

وَعَرَّفْتَنِي مِنْ إِجَابَتِكَ

and show me signals of Your response to me.

فَصِرْتُ أَدْعُوكَ آمِنًا

So, I am now supplicating You with security

وَأَسْأَلَكَ مُسْتَأْنَسًا

and beseeching You with entertainment

لَا خَافًا وَلَا وَجَلًا

neither afraid nor fearful,

مُدِلًّا عَلَيْكَ فِيمَا قَصَدْتُ فِيهِ إِلَيْكَ

insisting on You in that which I face to You.

فَإِنْ أَبْطَأَ عَنِّي عَتَبْتُ بِجَهْلِي عَلَيْكَ

But when Your response delayed, I, out of my ignorance, would
blame You

وَلَعَلَّ الَّذِي أَبْطَأَ عَنِّي هُوَ خَيْرٌ لِّي

although perhaps slowing down may be a blessing in disguise,

لِعَلِّكَ بِعَاقِبَةِ الْأُمُورِ

because You alone know the consequences of all matters.

فَلَمْ أَرِ مَوْلىً كَرِيماً

So, I have never seen such a noble Master

أَصْبَرَ عَلَى عَبْدٍ لِيَمِّ مِنْكَ عَلَيَّ

more accommodating to such a dissatisfied servant than You are to
me.

يَا رَبِّ إِنَّكَ تَدْعُونِي فَأُوَلِّي عَنْكَ

O Lord! You give an invitation but I turn down,

وَتَتَجَبَّبُ إِلَيَّ فَأَتَبَغَّضُ إِلَيْكَ

You become familiar with me but I do not care for You,

وَتَتَوَدَّدُ إِلَيَّ فَلَا أَقْبَلُ مِنْكَ

and You show affection to me but I do not correspond to You,

كَأَنَّ لِي التَّطَوُّلَ عَلَيْكَ

as if You are overreaching me!

فَلَمْ يَمْنَعْكَ ذَلِكَ مِنَ الرَّحْمَةِ لِي

Yet, all that have not stopped You from having mercy upon me,

وَالْإِحْسَانَ إِلَيَّ

doing favors to me,

وَالْتَفَضُّلَ عَلَيَّ بِجُودِكَ وَكَرَمِكَ

and blessing me out of Your magnanimity and generosity.

فَارْحَمْ عَبْدَكَ الْجَاهِلَ

So, (please) have mercy on Your ignorant servant

وَجُدْ عَلَيْهِ بِفَضْلِ إِحْسَانِكَ

and bestow upon him with the favors of Your beneficence.

إِنَّكَ جَوَادٌ كَرِيمٌ

Verily, You are All-Magnanimous and All-Generous.

الْحَمْدُ لِلَّهِ مَالِكِ الْمُلْكِ

All praise be to Allah: the Lord of the sovereignty,

مُجْرِي الْفُلْكِ

Who allows ships to sail

مُسَخِّرِ الرِّيَّاحِ

Who controls the winds

فَالِقِ الْإِصْبَاحِ

Who causes the day to break,

دَيَّانِ الدِّينِ

Who administers the authority,

رَبِّ الْعَالَمِينَ

and Who is the Lord of the worlds.

الْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَىٰ حِلِّهِ بَعْدَ عَلَيْهِ

All praise be to Allah for His indulgence although He has full acquaintance with all things.

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَىٰ عَفْوِهِ بَعْدَ قُدْرَتِهِ

All praise be to Allah for His amnesty although He has full power over all things.

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَىٰ طَوْلِ أُنَاتِهِ فِي غَضَبِهِ

All praise be to Allah for the respite that He allows in spite of provocation.

وَهُوَ قَادِرٌ عَلَىٰ مَا يُرِيدُ

He is able to do whatever He wills.

الْحَمْدُ لِلَّهِ خَالِقِ الْخَلْقِ

All praise be to Allah, the Creator of all created beings,

بَاسِطِ الرِّزْقِ

Who makes sustenance freely available,

فَالِقِ الْإِصْبَاحِ

Who starts the day,

ذِي الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ

Who is the Owner of Glory and Might,

وَالْفَضْلِ وَالْإِنْعَامِ

favours and bounties;

الَّذِي بَعْدَ فَلَا يَرَى

and Who is so far away that none can ever see Him

وَقَرُبَ فَشَهِدَ النَّجْوَى

and, in the same time, He is so nigh that He is fully aware of even the whispering secrets.

تَبَارَكَ وَتَعَالَى

Blessed and Exalted be He.

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَيْسَ لَهُ مُنَازِعٌ يُعَادِلُهُ

All praise be to Allah Who has no equal to challenge Him,

وَلَا شَبِيهٌ يُشَاكِلُهُ

nor is there an image comparable to Him,

وَلَا ظَهِيرٌ يُعَايِذُهُ

nor is there a helper to assist Him.

قَهَرَ بِعِزَّتِهِ الْأَعْرَاءَ

He tames the powerful by His force,

وَتَوَاضَعَ لِعَظَمَتِهِ الْعُظَمَاءُ

and disgraced are the great ones before His Greatness.

فَبَلَغَ بِقُدْرَتِهِ مَا يَشَاءُ

So, He, through His power, fulfills that which He wills.

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي يُجِيبُنِي حِينَ أُنَادِيهِ

All praise be to Allah Who gives answer to me whenever I call Him,

وَيَسْتُرُ عَلَيَّ كُلَّ عَوْرَةٍ وَأَنَا أَعْصِيهِ

covers up my shortcomings, yet I disobey Him,

وَيُعْظِمُ النِّعْمَةَ عَلَيَّ فَلَا أُجَازِيهِ

and gives me the largest part of bounties, yet I do not show him
gratitude.

فَكَرُّ مِنْ مَوْهَبَةٍ هَنِئَتْ قَدْ أَعْطَانِي

Many an auspicious favor had He given me,

وَعَظِيمَةً مَخُوفَةٍ قَدْ كَفَّانِي

many a terrible danger had He turned off,

وَبَهْجَةٍ مُوْتَقَةٍ قَدْ أَرَانِي

and many a blossoming joy had He made available for me.

فَأُثْنِي عَلَيْهِ حَامِداً

Therefore, I praise Him with thankfulness

وَأَذْكُرُهُ مُسَبِّحاً

and mention Him with exaltation.

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَا يَهْتَكُ حِجَابَهُ

All praise be to Allah Whose screen cannot be penetrated,

وَلَا يَغْلُقُ بَابَهُ

Whose door is not blocked,

وَلَا يَرُدُّ سَائِلَهُ

Whose beseecher is not rejected,

وَلَا يَخْيبُ آمِلَهُ

and one who hopes for Him is not disappointed.

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي يُؤْمِنُ الْخَائِفِينَ

All praise be to Allah Who secures the frightened ones,

وَيُجِي الصَّالِحِينَ

comes to the help of the upright ones,

وَيَرْفَعُ الْمُسْتَضْعِفِينَ

promotes the cause of the weak ones,

وَيَضَعُ الْمُسْتَكْبِرِينَ

annihilates the autocrats,

وَيُهْلِكُ مُلُوكًا وَيَسْتَخْلِفُ آخَرِينَ

destroys rulers, and appoints others instead.

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ قَاصِمِ الْجَبَّارِينَ

All praise be to Allah; the Eradicator of the tyrants,

مُبِيرِ الظَّالِمِينَ

the Terminator of the unjust ones,

مُذْرِكِ الْهَارِبِينَ

the Catcher of the fugitives,

نَكَالِ الظَّالِمِينَ

the Punisher of the unjust ones,

صَرِيحِ الْمُسْتَضْرِّحِينَ

the Aide of the aid-seekers,

مَوْضِعِ حَاجَاتِ الطَّالِبِينَ

the Settler of the needs of the beseechers,

مُعْتَمِدِ الْمُؤْمِنِينَ

and the Support of the faithful believers.

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي مِنْ خَشْيَتِهِ تَرَعُّدُ السَّمَاءُ وَسُكَّانُهَا

All praise be to Allah! In His awe-inspiring fear the heavens and its dwellers tremble and shiver,

وَتَرْجُفُ الْأَرْضُ وَعُمَارُهَا

the earth and its inhabitants shake and quiver,

وَتَمُوجُ الْبَحَارُ وَمَنْ يَسْبَحُ فِي غَمَرَاتِهَا

and the oceans and all that which float and swim in their waters flow together in excitement and tumult.

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي هَدَانَا هَذَا

All praise be to Allah Who has guided us to this.

وَمَا كُنَّا لِنَهْتَدِيَ لَوْلَا أَنْ هَدَانَا اللَّهُ

We could not truly have been led aright if Allah had not guided us.

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي يَخْلُقُ وَلَمْ يَخْلَقْ

All praise be to Allah Who creates but He is not created,

وَيَرْزُقُ وَلَا يَرْزَقُ

gives subsistence but He needs no provisions,

وَيُطْعِمُ وَلَا يُطْعَمُ

feeds but He takes no nourishment,

وَيُمِيتُ الْأَحْيَاءَ

causes the living to die,

وَيُحْيِي الْمَوْتَى

and brings the dead to life,

وَهُوَ حَيٌّ لَا يَمُوتُ

but He is the Ever-Living Who never dies.

بِيَدِهِ الْخَيْرُ

In His hands is all the good

وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

and He is able to do all things.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ عَبْدِكَ وَرَسُولِكَ

O Allah, (please do) send blessings to Muhammad; Your servant,
Messenger,

وَأَمِينِكَ وَصَفِيكَ وَحَبِيبِكَ

confidant, friend, beloved intimate,

وَخَيْرَتِكَ مِنْ خَلْقِكَ

the choicest of Your created beings,

وَحَافِظِ سِرِّكَ

the bearer of Your sacraments,

وَمُبَلِّغِ رِسَالَاتِكَ

and the conveyor of Your messages,

أَفْضَلَ وَأَحْسَنَ وَأَجْمَلَ

with the most superior, the most exquisite, the most handsome,

وَأَكْمَلَ وَأَزْكَى وَأَتْمَنَى

the most perfect, the most upright, the most prospering,

وَأَطْيَبَ وَأَطْهَرَ وَأَسْنَى

the most pleasant, the most thoroughly purified, the most sublime,

وَأَكْثَرَ مَا صَلَّيْتَ وَبَارَكْتَ

the most and the best blessings, advantages,

وَتَرَحَّمْتَ وَتَحَنَّنْتَ

mercies, affections,

وَسَلَّمْتَ عَلَى أَحَدٍ مِنْ عِبَادِكَ وَأَنْبِيَائِكَ

and salutations that You have ever bestowed upon anyone of Your servants, Prophets,

وَرُسُلِكَ وَصِفْوَتِكَ

Messengers, choicest people,

وَأَهْلِ الْكِرَامَةِ عَلَيْكَ مِنْ خَلْقِكَ

and those honored by You from among Your created beings.

اللَّهُمَّ وَصِّلْ عَلَى عَلِيٍّ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ

O Allah, (please do) send blessings to `Ali; the Commander of the Believers,

وَوَصِيَّ رَسُولِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

the successor of the Messenger of the Lord of the worlds,

عَبْدِكَ وَوَلِيِّكَ وَأَخِي رَسُولِكَ

Your servant, Your beloved representative, the brother of Your Messenger,

وَجَجَّتِكَ عَلَى خَلْقِكَ

Your decisive argument over the mankind,

وَأَيَّتِكَ الْكُبْرَى

Your most important sign,

وَالنَّبَا الْعَظِيمَ

and the great news (from You).

وَصَلِّ عَلَى الصِّدِّيقَةِ الطَّاهِرَةِ

(Please do) send blessings to the truthful and pure Lady,

فَاطِمَةَ سَيِّدَةِ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ

Fatimah; the Master of the women of the world.

وَصَلِّ عَلَى سِبْطِي الرَّحْمَةِ

(Please do) send blessings to the sons of 'the mercy to the worlds'

وَأَمَامِي الْهُدَى

and the two leaders of true guidance;

الْحَسَنَ وَالْحُسَيْنَ

al-Hassan and al-Husayn,

سَيِّدِي شَبَابِ أَهْلِ الْجَنَّةِ

the two Chiefs of the dwellers of Paradise.

وَصَلِّ عَلَى أَيْمَةِ الْمُسْلِمِينَ

(Please do) send blessings to the leaders of the Muslims;

عَلِيِّ بْنِ الْحُسَيْنِ

`Ali bin al-Husayn,

وَمُحَمَّدِ بْنِ عَلِيٍّ

Muhammad bin `Ali,

وَجَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدٍ

Ja`far bin Muhammad,

وَمُوسَىٰ بْنِ جَعْفَرٍ
Musa bin Ja`far,

وَعَلِيِّ بْنِ مُوسَىٰ
`Ali bin Musa,

وَمُحَمَّدِ بْنِ عَلِيٍّ
Muhammad bin `Ali,

وَعَلِيِّ بْنِ مُحَمَّدٍ
`Ali bin Muhammad,

وَالْحَسَنِ بْنِ عَلِيٍّ
al-Hassan bin `Ali,

وَأَخْلَفَ الْهَادِي الْمَهْدِيَّ

and the successor, the guide, and the rightly guided:

حُجَّكَ عَلَىٰ عِبَادِكَ

(Those Imams are) Your decisive arguments over Your servants

وَأَمْنًا فِي بِلَادِكَ

and Your trustworthy confidants in Your lands

صَلَاةً كَثِيرَةً دَائِمَةً

with blessings that are numerous and non-stop.

اللَّهُمَّ وَصِّلْ عَلَىٰ وَلِيِّ أَمْرِكَ

O Allah, (please do) send blessings to the custodian of Your commandments,

الْقَائِمِ الْمُؤَمِّلِ

the vigilant guardian, the reliable patron,

وَالْعَدْلِ الْمُنْتَظَرِ

and the awaited establisher of justice.

وَحُفَّهُ بِمَلَائِكَتِكَ الْمُقَرَّبِينَ

And (please) surround him with Your favorite angels

وَأَيَّدَهُ بِرُوحِ الْقُدُسِ

and assist him with the Holy Spirit.

يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ

O Lord of the worlds!

اللَّهُمَّ اجْعَلْهُ الدَّاعِيَ إِلَىٰ كِتَابِكَ

O Allah, (please) choose him to be the caller to Your Book

وَالْقَائِمَ بِدِينِكَ

and the establisher of Your religion;

أَسْتَخْلِفْهُ فِي الْأَرْضِ

make him succeed in the earth

كَمَا أَسْتَخْلَفْتَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِ

as You caused those who were before him to succeed,

مَكِّنْ لَهُ دِينَهُ الَّذِي آرْتَضِيهِ لَهُ

establish for him his faith which You have approved for him,

أَبْدَلْهُ مِنْ بَعْدِ خَوْفِهِ أَمْنًا

and give him in exchange safety after the fear.

يَعْبُدُكَ لَا يُشْرِكُ بِكَ شَيْئًا

He serves You. He ascribes nothing as partner to You.

اللَّهُمَّ أَعِزَّهُ وَأَعِزِّزْ بِهِ

O Allah, (please) grant him power, make him the source of power,

وَانصُرْهُ وَانْتَصِرْ بِهِ

grant him support, make him the means of Your victory,

وَانصُرْهُ نَصْرًا عَزِيزًا

help him with a mighty help,

وَأَفْتَحْ لَهُ فَتْحًا يَسِيرًا

make him prevail over all with easiness,

وَأَجْعَلْ لَهُ مِنْ لَدُنْكَ سُلْطَانًا نَصِيرًا

and delegate him Your controlling authority.

اللَّهُمَّ أَظْهِرْ بِهِ دِينَكَ وَسُنَّةَ نَبِيِّكَ

O Allah, (please) make prevalent Your religion and the norms of
Your Prophet through him

حَتَّى لَا يَسْتَخْفِيَ بِشَيْءٍ مِنَ الْحَقِّ

so that he will not have to hide any item of truth

مَخَافَةَ أَحَدٍ مِنَ الْخَلْقِ

for fear of any of the creatures.

اللَّهُمَّ إِنَّا نَرْغِبُ إِلَيْكَ فِي دَوْلَةٍ كَرِيمَةٍ

O Allah, we ardently desire that You confer upon us a respectful
government

تُعِزُّ بِهَا الْإِسْلَامَ وَأَهْلَهُ

through which You may give might to Islam and its followers,

وَتَذِلُّ بِهَا التَّفَاقَ وَأَهْلَهُ

humiliate hypocrisy and its people,

وَتَجْعَلُنَا فِيهَا مِنَ الدُّعَاةِ إِلَى طَاعَتِكَ

and include us among those who invite people to the obedience to
You and

وَالْقَادَةَ إِلَى سَبِيلِكَ

and lead them to Your approved path.

وَتَرْزُقْنَا بِهَا كَرَامَةَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ

Give us the good of this world and the world to come.

اللَّهُمَّ مَا عَرَفْتَنَا مِنَ الْحَقِّ فَحَمِلْنَاهُ

O Allah, let us bear out that which You make known to us as the
truth

وَمَا قَصَرْنَا عَنْهُ فَبَلِّغْنَاهُ

and let us attain that which we fall short to do.

اللَّهُمَّ أَلِّمْنَا بِهِ شَعْنَنَا

O Allah, through him, set in order our disorder,

وَأَشْعَبْ بِهِ صَدْعَنَا

through him gather and unite our flock,

وَأَرْتُقْ بِهِ فَتَقْنَا

through him stitch together our ripped open separation,

وَكَثِّرْ بِهِ قَلَّتْنَا

through him increase our few numbers,

وَأَعِزُّ بِهِ ذِلَّتَنَا

through him lift us up from our degradation,

وَأَغْنِ بِهِ عَائِلَنَا

through him grant wealth to the needy among us,

وَأَقْضِ بِهِ عَنْ مُغْرَمَنَا

through him pull us out from our debts,

وَأَجِبْ بِهِ فَقْرَنَا

through him set up our poverty,

وَسُدَّ بِهِ خَلَّتَنَا

through him fill the gap of confusion among us,

وَيَسِّرْ بِهِ عُسْرَنَا

through him make easy all difficulties we may face,

وَبَيِّضْ بِهِ وَجُوهَنَا

through him refine our substance and style,

وَفُكِّ بِهِ أَسْرَنَا

through him release us from captivity,

وَأَنْجِحْ بِهِ طَلِبَتَنَا

through him make successful our applications,

وَأَنْجِزْ بِهِ مَوَاعِيدَنَا

through him fulfill Your promises to us,

وَأَسْتَجِبْ بِهِ دَعْوَتَنَا

through him give answer to our prayers,

وَأَعْطِنَا بِهِ سُؤْلَنَا

through him respond to our requests,

وَبَلِّغْنَا بِهِ مِنَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ آمَالَنَا

through him make us attain our hopes in this world as well as the
world to come,

وَأَعْطِنَا بِهِ فَوْقَ رَغْبَتِنَا

and through him grant us beyond our wishes.

يَا خَيْرَ الْمَسْئُولِينَ

O Most Favorable of all those whom may be besought

وَأَوْسَعَ الْمُعْطِينَ

and Most Magnanimous of all those who may grant requests!

أَشْفِ بِهِ صُدُورَنَا

Through him, heal our breasts,

وَأَذْهَبْ بِهِ غَيْظَ قُلُوبِنَا

Through him, remove the rage of our hearts,

وَاهْدِنَا بِهِ لِمَا اخْتَلَفَ فِيهِ مِنَ الْحَقِّ بِإِذْنِكَ

and in the event of dispute in the matter of truth, through him,
show us the right path.

إِنَّكَ تَهْدِي مَنْ تَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ

Verily, You guide whosoever You will to the Right Path.

وَانصُرْنَا بِهِ عَلَى عَدُوِّكَ وَعَدُونَا

Grant us victory through him, over Your and our enemy.

إِلَهَ الْحَقِّ آمِينَ

O God of Truth, respond to us!

اَللّٰهُمَّ اِنَّا نَشْكُوْ اِلَيْكَ

O Allah, we complain to You

فَقَدْ نَبِيْنَا صَلَوَاتُكَ عَلَيْهِ وَاٰلِهٖ

about the departure of our Prophet, Your blessings be on him and
on his Household,

وَعِیَّةَ وَلِيْنَا

the absence of our leader,

وَكثْرَةَ عَدُوْنَا

the big numbers of our enemies,

وَقِلَّةَ عَدَدِنَا

the few number of us,

وَشِدَّةَ الْفِتَنِ بِنَا

widespread disorder,

وَتَظَاهِرَ الزَّمَانِ عَلَيْنَا

and vicissitudes of time against us.

فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَاٰلِهٖ

So, (please do) send blessings to Muhammad and his Household

وَاَعِزَّنَا عَلَى ذٰلِكَ بِفَتْحٍ مِنْكَ تَعَجَّلْهُ

and help us overcome all that through victory from You that You
expedite,

وَبَضْرٍ تَكْشِفُهُ

through relieving us from our injuries,

وَنَصْرٍ تَعِزُّهُ

through Your help that You confirm,

وَسُلْطَانٍ حَقٍّ تُظْهِرُهُ

through bringing in the rule of justice and fair-play,

وَرَحْمَةٍ مِنْكَ تَجْلِلُنَا بِهَا

through mercy that You expand over us,

وَعَافِيَةٍ مِنْكَ تُلْبِسُنَا بِهَا

and through good health that You cover us with,

بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

in the name of Your mercy, O Most Merciful of all those who show mercy!

Du'a 'Arafah – Imam Husayn

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَيْسَ لِقَضَائِهِ دَافِعٌ

Praise be to Allah Whose determination cannot be repelled by anything,

وَلَا لِعَطَائِهِ مَانِعٌ

Whose gifts cannot be stopped by anything,

وَلَا كَصُنْعِهِ صُنْعُ صَانِعٍ

and Whose making cannot be resembled by the making of anyone.

وَهُوَ الْجَوَادُ الْوَاسِعُ

He is the All-Magnanimous, the All-Liberal.

فَطَرَ أَجْنَاسَ الْبَدَائِعِ

He originated the genus of the wonderfully created things

وَأَتَقَنَ بِحِكْمَتِهِ الصَّنَائِعَ

and He perfected the made things by His wisdom.

لَا تَخْفَى عَلَيْهِ الطَّلَائِعُ

All growing things cannot be hidden from Him

وَلَا تَضِيعُ عِنْدَهُ الْوَدَائِعُ

and all things deposited with Him shall never be wasted.

جَازِي كُلِّ صَانِعٍ

He is the Repayer on every deed,

وَرَائِشُ كُلِّ قَانِعٍ

the Enricher of every satisfied one,

وَرَاحِمُ كُلِّ ضَارِعٍ

the Merciful toward every supplicant,

وَمُنْزِلُ الْمَنَافِعِ

and the Revealer of the benefits

وَالْكِتَابِ الْجَامِعِ بِالنُّورِ السَّاطِعِ

and the All-Comprehensive Book with the glaring light.

وَهُوَ لِلدَّعَوَاتِ سَامِعٌ

He is also the Hearer of prayers,

وَاللَّكْرُبَاتِ دَافِعٌ

the Warder-off of anguishes,

وَاللِّدْرَجَاتِ رَافِعٌ

the Raiser of ranks,

وَالْجَبَابِرَةِ قَامِعٌ

and the Suppressor of the tyrants.

فَلَا إِلَهَ غَيْرُهُ

There is no god other than Him

وَلَا شَيْءٌ يَعْدِلُهُ

and there is nothing equivalent to Him

وَلَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ

and nothing like a likeness of Him,

وَهُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ

and He is the All-Hearing, the All-Seeing,

اللطيفُ الخبيرُ

the All-Gentle, the All-Aware,

وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

and He has power over all things.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَرْغَبُ إِلَيْكَ

O Allah, I willingly desire for You

وَأَشْهَدُ بِالرُّبُوبِيَّةِ لَكَ

and I testify to the Lordship of You,

مُقِرًّا بِأَنَّكَ رَبِّي

confessing that You are verily my Lord

وَأَنَّ إِلَيْكَ مَرَدِّي

and to You shall be my return.

ابْتَدَأْتَنِي بِنِعْمَتِكَ

You had begun bestowing on me

قَبْلَ أَنْ أَكُونَ شَيْئًا مَذْكُورًا

before I was anything worth mentioning,

وَحَلَقْتَنِي مِنَ التُّرَابِ

and You created me from dust.

ثُمَّ أَسْكَنْتَنِي الْأَصْلَابَ

You then put me up in the loins,

أَمِنَّا لَرَيْبِ الْمُنُونِ

(making me) saved from vicissitudes of time,

وَأَخْتِلَافِ الدُّهُورِ وَالسِّنِينَ

and change of ages and years.

فَلَمْ أَزَلْ ظَاعِنًا مِنْ صُلْبٍ إِلَى رَحِمٍ

I was moving from a loin to a womb

فِي تَقَادُومِ مِنَ الْأَيَّامِ الْمَاضِيَةِ

throughout the passage of the past days

وَالْقُرُونِ الْخَالِيَةِ

and the ancient ages;

لَمْ تُخْرِجْنِي لِرَأْفَتِكَ بِي

as You have not taken me out (to this world) - on account of Your
sympathy to me,

وَلَطْفِكَ لِي

Your kindness to me,

وَإِحْسَانِكَ إِلَيَّ

and Your compassion to me -

فِي دَوْلَةٍ أُمَمَةٍ الْكُفْرِ

in the government of the heads of unbelief

الَّذِينَ نَقَضُوا عَهْدَكَ

who breached their covenant with You

وَكَذَّبُوا رُسُلَكَ

and denied Your messengers.

لَكِنَّكَ أَخْرَجْتَنِي لِلَّذِي سَبَقَ لِي مِنَ الْهُدَى

However, You took me out on account of the guidance that You
have already known about me

الَّذِي لَهُ يُسِّرَتْنِي

and You have made easy the way to it

وَفِيهِ أُنشَأْتَنِي

and You have brought me up in it.

وَمِنْ قَبْلِ ذَلِكَ رَوُّفَتَ بِي

Even before that, You had compassion on me,

بِجَمِيلِ صُنْعِكَ

through Your excellent conferral

وَسَوَابِغِ نِعَمِكَ

and Your affluent bestowals.

فَأَبْتَدَعْتَ خَلْقِي مِنْ مَنِيٍّ يُمْنَى

So, You fashioned my creation from semen that gushed forth

وَأَسْكَنْتَنِي فِي ظُلُمَاتٍ ثَلَاثٍ

and put me up in triple darkness

بَيْنَ لَحْمٍ وَدَمٍ وَجِلْدٍ

among flesh, blood, and skin.

لَمْ تُشْهِدْنِي خَلْقِي

You have not made me witness my creation,

وَلَمْ تَجْعَلْ إِلَيَّ شَيْئاً مِنْ أَمْرِي

and You have not referred any part of my creation to me.

ثُمَّ أَخْرَجْتَنِي لِلَّذِي سَبَقَ لِي مِنَ الْهُدَى

You then took me out on account of the guidance that You have
already known about me

إِلَى الدُّنْيَا تَاماً سَوِيّاً

to the world, perfect and in sound health.

وَحَفِظْتَنِي فِي الْمَهْدِ طِفْلاً صَبِيّاً

You have safeguarded me in the cradle as small child.

وَرَزَقْتَنِي مِنَ الْغِذَاءِ لَبَناً مَرِيّاً

You have provided me with wholesome milk as food.

وَعَطَفْتَ عَلَيَّ قُلُوبَ الْخَوَاضِنِ

You have made the hearts of the nursemaids tender.

وَكَفَّلْتَنِي الْأُمّهَاتِ الرَّوَاحِمَ

You have given me into the charge of merciful mothers.

وَكَلَّأْتَنِي مِنْ طَوَارِقِ الْجَانِّ

You have saved me from the visits of the jinn.

وَسَلَّمْتَنِي مِنَ الزِّيَادَةِ وَالنَّقْصَانِ

You have delivered me from increase and decrease.

فَتَعَالَيْتَ يَا رَحِيمُ يَا رَحْمَنُ

So, Exalted be You, O All-Merciful, O All-Beneficent.

حَتَّى إِذَا اسْتَهْلَكْتُ نَاطِقًا بِالْكَلَامِ

When I commenced (my life) by pronouncing words,

أَتَمَّمْتَ عَلَيَّ سَوَابِغَ الْإِنْعَامِ

You perfected for me the affluent bestowals,

وَرَبَّيْتَنِي زَائِدًا فِي كُلِّ عَامٍ

and brought me up with an increase every year.

حَتَّى إِذَا اكْتَمَلَتْ فِطْرَتِي

When my creation was accomplished,

وَأَعْتَدَلْتُ مِرِّي

and my power became straight,

أَوْجَبْتَ عَلَيَّ حُجَّتَكَ

You put me under the obligation of Your Claim,

بِأَنْ أَلْهَمْتَنِي مَعْرِفَتَكَ

which is that You inspired me with recognition of You

وَرَوَّعْتَنِي بِعَجَائِبِ حِكْمَتِكَ

and alarmed me by the wonders of Your wisdom,

وَأَيْقَظْتَنِي لِمَا ذَرَأْتَ فِي سَمَائِكَ وَأَرْضِكَ

and You aroused in me that which You created in Your heavens and
lands,

مِنْ بَدَائِعِ خَلْقِكَ

which is the excellent creation of You.

وَنَبَّهْتَنِي لِشُكْرِكَ وَذِكْرِكَ

You attracted my attentions to thank and mention You.

وَأَوْجَبْتَ عَلَيَّ طَاعَتَكَ وَعِبَادَتَكَ

You made obligatory on me to obey and worship You.

وَفَهَّمْتَنِي مَا جَاءَتْ بِهِ رُسُلُكَ

You made me understand that with which Your Apostles came.

وَيَسَّرْتَ لِي تَقَبُّلَ مَرْضَاتِكَ

You made easy for me to find agreeable Your pleasure.

وَمَنَّتَ عَلَيَّ فِي جَمِيعِ ذَلِكَ

You bestowed upon me with the favor of all that,

بِعَوْنِكَ وَلُطْفِكَ

out of Your aid and Your gentleness.

ثُمَّ إِذْ خَلَقْتَنِي مِنْ خَيْرِ التُّرَى

As You created me from the best of soil,

لَمْ تَرْضَ لِي يَا إِلَهِي نِعْمَةً دُونَ أُخْرَى

You, my God, have not wanted for me to have a certain favor (and
to be deprived of another)

وَرَزَقْتَنِي مِنْ أَنْوَاعِ الْمَعَاشِ

and You therefore provided me with the various kinds of living

وَصُنُوفِ الرِّيَاشِ

and types of wealth,

بِمَنِّكَ الْعَظِيمِ الْأَعْظَمِ عَلَيَّ

out of Your great and grand conferral upon me,

وَإِحْسَانِكَ الْقَدِيمِ إِلَيَّ

and Your eternal kindness to me.

حَتَّى إِذَا أَتَمَمْتَ عَلَيَّ جَمِيعَ النِّعَمِ

As You perfected for me all the graces

وَصَرَفْتَ عَنِّي كُلَّ النَّقَمِ

and warded off all misfortunes,

لَمْ يَمْنَعْكَ جَهْلِي وَجُرْأَتِي عَلَيْكَ

my ignorance of You and challenge have not stopped You

أَنْ دَلَلْتَنِي إِلَى مَا يُقَرِّبُنِي إِلَيْكَ

from showing me that which takes me near to You,

وَوَفَّقْتَنِي لِمَا يُزِلُّنِي لَدَيْكَ

and from leading me to that which grants me proximity to You.

فَإِنْ دَعَوْتُكَ أَجِبْنِي

So, if I pray You, You will respond to me;

وَإِنْ سَأَلْتُكَ أَعْطِنِي

and if I beg You, You will give me;

وَإِنْ أَطَعْتُكَ شَكَرْتَنِي

and if I obey You, You will thank me;

وَإِنْ شَكَرْتُكَ زِدْتَنِي

and if I thank You, You will give me more.

كُلُّ ذَلِكَ إِكْمَالًا لِأَنْعَمِكَ عَلَيَّ

All that is completion of Your favors for me,

وَإِحْسَانِكَ إِلَيَّ

and Your kindness to me.

فَسُبْحَانَكَ سُبْحَانَكَ

So, all glory be to You; all glory be to You.

مِنْ مُبْدِيٍّ مُعِيدٍ

You are verily Originator and Reproducer (of the creation)

حَمِيدٍ مُجِيدٍ

and worthy of all praise and full of all glory.

وَتَقَدَّسَتْ أَسْمَاؤُكَ

Holy be Your Names

وَعَظُمَتْ أَلَاؤُكَ

as Your bounties are so immeasurable.

فَأَيَّ نِعَمِكَ يَا إِلَهِي أُحْصِي عَدَدًا وَذِكْرًا؟

Which of Your favors, O my God, can I count in numbers and examples?

أَمْ أَيَّ عَطَايَاكَ أَقُومُ بِهَا شُكْرًا

Or which of Your gifts can I thank properly?

وَهِيَ يَا رَبِّ أَكْثَرُ مِنْ أَنْ يُحْصِيَهَا الْعَادُونَ

They are, O my Lord, too numerous to be counted by counters

أَوْ يَبْلُغَ عِلْمًا بِهَا الْحَافِظُونَ

or to be realized by memorizers.

ثُمَّ مَا صَرَفْتَ وَدَرَأْتَ عَنِّي

Moreover, that which You have warded off and repelled,

اللَّهُمَّ مِنَ الضَّرِّ وَالضَّرَاءِ

O Allah, from (the various kinds of) harm and mischief

أَكْثَرُ مِمَّا ظَهَرَ لِي مِنَ الْعَافِيَةِ وَالسَّرَاءِ

is more than that which came to me from well-being and joy.

وَأَنَا أَشْهَدُ يَا إِلَهِي بِحَقِيقَةِ إِيمَانِي

And I bear witness, O my God, with my true belief,

وَعَقْدِ عَزَمَاتِ يَقِينِي

and the fortitude of the determinations of my conviction

وَوَخالِصِ صَرِيحِ تَوْحِيدِي

and the purity of my open belief in Your Oneness

وَبَاطِنِ مَكْنُونِ ضَمِيرِي

and the essence of the secret of my conscience,

وَعَلَائِقِ مَجَارِي نُورِ بَصْرِي

and the ties of the canals of the light of my sight,

وَأَسَارِيرِ صَفْحَةِ جَبِينِي

and the lines of my forehead

وَوُخْرُقِ مَسَارِبِ نَفْسِي

and the hallows of the courses of my breath,

وَوَحْذَارِيفِ مَارِنِ عَرْنِينِي

and the (nasal) cavities of my nose,

وَمَسَارِبِ صِمَاخِ سَمْعِي

and the courses of the meatus of my hearing,

وَمَا ضَمَّتْ وَأَطَبَّقَتْ عَلَيْهِ شَفَتَايَ

and whatever my two lips hide and cover up,

وَوَحَرَكَاتِ لَفْظِ لِسَانِي

and the motions of the vocalization of my tongue,

وَمَغْرَزِ حَنْكِ فِي وَفَكِّي

and the socket of the palate of my mouth and jaw,

وَمَنَابِتِ أَضْرَاسِي

and the matrices of my dents,

وَمَسَاغَ مَطْعَمِي وَمَشْرَبِي

and the tasting of my food and my drink,

وَحِمَالَةَ أُمِّ رَأْسِي

and the carrier of my head,

وَبُلُوعَ فَارِغِ حَبَائِلِ عُنُقِي

and the tube of the tissues of my neck

وَمَا اشْتَمَلَ عَلَيْهِ تَامُورُ صَدْرِي

and what is included by the cloak of my chest,

وَحَمَائِلَ حَبْلِ وَتِينِي

and the carriers of the cord of my aorta,

وَنِيَاطَ حِجَابِ قَلْبِي

and the cords of the pericardium of my heart,

وَأَفْلَازِ حَوَاشِي كَبِدِي

and the pieces of the retinues of my liver,

وَمَا حَوَتْهُ شَرَاسِيفُ أَضْلَاعِي

and that which is included by the cartilages of my ribs,

وَحِقَاقِ مَفَاصِلِي

and the cavities of my joints,

وَقَبْضِ عَوَامِلِي

and the interactings of my organisms,

وَأَطْرَافِ أُنَامِلِي

and the extremes of my fingertips,

وَلَحْمِي وَدَمِي

and my flesh, and my blood,

وَشَعْرِي وَبَشْرِي

and my hair, and my skin,

وَعَصْبِي وَقَصْبِي

and my nerve, and my sinews,

وَعِظَامِي وَخُبِّي وَعُرْوِي

and my bones, and my brain, and my veins,

وَجَمِيعِ جَوَارِحِي

and all of my organs,

وَمَا اُنْتَسَجَ عَلَى ذَلِكَ أَيَّامَ رِضَاعِي

and that which was pieced together during the days of my suckling,

وَمَا أَقَلَّتِ الْأَرْضُ مِنِّي

and whatever of my body that the ground carries,

وَنَوْمِي وَيَقْظَتِي وَسُكُونِي

and my sleeping, and my wakefulness, and my motionlessness,

وَحَرَكَاتِ رُكُوعِي وَسُجُودِي

and the movements of my bowing and prostration;

أَنْ لَوْ حَاوَلْتُ وَاجْتَهَدْتُ مَدَى الْأَعْصَارِ

(by all that I bear witness) that if I try my best and strive throughout
all ages

وَالْأَحْقَابِ لَوْ عُمِرْتَهَا

and all times, if I live them,

أَنْ أُؤَدِّي شُكْرَ وَاحِدَةٍ مِنْ أَنْعَمِكَ

to thank properly only one of Your favors,

مَا اسْتَطَعْتُ ذَلِكَ

I will not be able to do that,

إِلَّا بِمَنْكَ الْمَوْجِبِ عَلَيَّ بِهِ شُكْرُكَ

except through a favor of You, which also requires me to thank You
for it,

أَبْدَأُ جَدِيداً

once again with new thanking

وَتَنَاءً طَارِفاً عَتِيداً

and with praise that is newly acquired and newly prepared.

أَجَلٌ وَلَوْ حَرَصْتُ

True is this! And if I try hard,

أَنَا وَالْعَادُونَ مِنْ أُنَامِكَ

as well as the counters from Your creatures,

أَنْ تُحْصِيَ مَدَىٰ إِعْطَاكَ

to count the scope of Your favoring,

سَالِفَهُ وَآتِفَهُ

both the past and the present,

مَا حَصَرْنَاهُ عَدَدًا

we shall never be able to calculate it in number,

وَلَا أَحْصَيْنَاهُ أَمَدًا

or count it in time.

هَيْبَاتٍ أُنَىٰ ذَلِكَ

Too far is this! How can it be!

وَأَنْتَ الْخَبِيرُ فِي كِتَابِكَ النَّاطِقِ

While it is You Who have informed in Your rational Book

وَالنَّبَأِ الصَّادِقِ

and true news:

“وَإِنْ تَعُدُّوا نِعْمَةَ اللَّهِ لَا تُحْصُوهَا”

“And if you count Allah’s favors, you will not be able to number them.”

صَدَقَ كِتَابُكَ اللَّهُمَّ وَأَنْبَاؤُكَ

True is Your Book, O Allah, and Your informing.

وَبَلَغَتْ أَنْبِيََاؤُكَ وَرُسُلُكَ

Your Prophets and Messengers have conveyed

مَا أَنزَلْتَ عَلَيْهِمْ مِنْ وَحْيِكَ

what You revealed to them, from Your Revelation,

وَشَرَعْتَ لَهُمْ وَبِهِمْ مِنْ دِينِكَ

and what You have made plain for them and through them Your religion.

غَيْرَ أَنِّي يَا إِلَهِي

Nevertheless, O my God,

أَشْهَدُ بِجُهِدِي وَجِدِّي

I bear witness by my ultimate possibility and my diligence

وَمَبْلَغِ طَاقَتِي وَوُسْعِي

and the scope of my vigor and my capacity,

وَأَقُولُ مُؤْمِنًا مُوقِنًا

and I say with full faith and conviction:

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا

All praise be to Allah Who has not taken to Himself a son

فَيَكُونَ مَرُورًا

to be inherited,

وَلَمْ يَكُنْ لَهُ شَرِيكٌ فِي مُلْكِهِ

and Who does not have a partner in His kingdom,

فِيضَادُهُ فِيمَا ابْتَدَعَ

to oppose Him in what He fashions,

وَلَا وَلِيٌّ مِّنَ الدُّلِّ

and Who does not have a helper to save Him from disgrace,

فَيُرْفِدُهُ فِيمَا صَنَعَ

to help Him in what He makes.

فُسَبِّحَانَهُ سُبْحَانَهُ

So, glory be to Him, glory be to Him.

لَوْ كَانَ فِيهِمَا آلِهَةٌ إِلَّا اللَّهُ لَفَسَدَتَا وَتَفْطَرَتَا

If there had been in them any gods except Allah, they would both have certainly been in a state of disorder and destruction.

سُبْحَانَ اللَّهِ الْوَاحِدِ الْأَحَدِ الصَّمَدِ

All glory be to Allah, the One, the Only One, the Besought of all,

الَّذِي لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ

Who begets not nor is He begotten,

وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ

and there is none like Him.

الْحَمْدُ لِلَّهِ حَمْدًا يُعَادِلُ حَمْدَ مَلَائِكَتِهِ الْمُقَرَّبِينَ

All praise be to Allah - praise that is equal to the praise of His favorite Angels,

وَأَنْبِيَآئِهِ الْمُرْسَلِينَ

and His missioned Prophets.

وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى خَيْرَتِهِ

May Allah send blessings to His Select,

مُحَمَّدٌ خَاتَمُ النَّبِيِّينَ

Muhammad, the Seal of Prophets,

وآلِهِ الطَّيِّبِينَ الطَّاهِرِينَ الْمُخْلِصِينَ وَسَلِّمْ

and upon his Household, the pure, immaculate, and well-chosen,
and may He send benedictions upon them.

The Imam then besought Almighty Allah so earnestly that his eyes shed tears. He then said:

اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي أَخْشَاكَ كَأَنِّي أَرَاكَ

O Allah, (please) make me fear You as if I can see You.

وَأَسْعِدْنِي بِتَقْوَاكَ

Make me happy by fearing You.

وَلَا تُشْقِنِي بِمَعْصِيَتِكَ

Do not make me unhappy by disobeying You.

وَاخْرِ لِي فِي قَضَائِكَ

Choose for me through Your decree.

وَبَارِكْ لِي فِي قَدْرِكَ

Bless me through Your determination,

حَتَّى لَا أُحِبَّ تَعْجِيلَ مَا أَخَّرْتَ

so that I will not long for hastening that which You have delayed

وَلَا تَأْخِيرَ مَا عَجَّلْتَ

or delaying that which You would hasten.

اللَّهُمَّ اجْعَلْ غِنَايَ فِي نَفْسِي

O Allah, (please) make my richness in my conscience,

وَالْيَقِينَ فِي قَلْبِي

conviction in my heart,

وَالْإِخْلَاصَ فِي عَمَلِي

sincerity in my deeds,

وَالنُّورَ فِي بَصَرِي

light in my sight,

وَالْبَصِيرَةَ فِي دِينِي

and insight in my religion.

وَمَتَّعْنِي بِجَوَارِحِي

Make me find enjoyment in my organs.

وَأَجْعَلْ سَمْعِي وَبَصَرِي الْوَارِثَيْنِ مِنِّي

Make my hearing and my sight sound until I am inherited.

وَأَنْصُرْنِي عَلَى مَنْ ظَلَمَنِي

Grant me victory over him who wrongs me,

وَأَرِنِي فِيهِ ثَأْرِي وَمَآرِبِي

make me witness my avenge and objective in him,

وَأَقِرَّ بِذَلِكَ عَيْنِي

and make it the delight of my eye.

اللَّهُمَّ اكْشِفْ كُرْبِي

O Allah, (please) relieve my agony,

وَأَسْتُرْ عَوْرَتِي

conceal my flaws,

وَأَغْفِرْ لِي خَطِيئَتِي

forgive my sins,

وَأَخْسَأْ شَيْطَانِي

drive away my devil from me,

وَفُكِّ رِهَانِي

redeem my mortgage,

وَأَجْعَلْ لِي يَا إِلَهِي الدَّرَجَةَ الْعُلْيَا

and decide for me, O my God, the supreme rank

فِي الْآخِرَةِ وَالْأُولَىٰ

in the Hereafter and in the former (life).

اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ كَمَا خَلَقْتَنِي

O Allah, all praise be to You for You have created me

فَجَعَلْتَنِي سَمِيعًا بَصِيرًا

and made me hear and see.

وَلَكَ الْحَمْدُ كَمَا خَلَقْتَنِي

All praise be to You, for You have created me

جَعَلْتَنِي خَلْقًا سَوِيًّا رَحْمَةً بِي

and made my creation perfect, on account of Your having mercy on me,

وَقَدْ كُنْتَ عَنْ خَلْقِي غَنِيًّا

and You could dispense with creating me.

رَبِّ بِمَا بَرَأْتَنِي فَعَدَّلْتَ فِطْرَتِي

O my Lord, as You gave rise to me and perfected my creation;

رَبِّ بِمَا أَنْشَأْتَنِي فَأَحْسَنْتَ صُورَتِي

O my Lord, as You originated me and did well my form;

رَبِّ بِمَا أَحْسَنْتَ إِلَيَّ وَفِي نَفْسِي عَافَيْتَنِي

O my Lord, as You conferred favors on me and granted me well-being in my self;

رَبِّ بِمَا كَلَّأْتَنِي وَوَقَّعْتَنِي

O my Lord, as You saved me and led me to success;

رَبِّ بِمَا أَنْعَمْتَ عَلَيَّ فَهَدَيْتَنِي

O my Lord, as You bestowed favors on me and guided me;

رَبِّ بِمَا أَوْلَيْتَنِي وَمِنْ كُلِّ خَيْرٍ أَعْطَيْتَنِي

O my Lord, as You presented me and gave me from every good;

رَبِّ بِمَا أَطْعَمْتَنِي وَسَقَيْتَنِي

O my Lord, as You fed me and watered me;

رَبِّ بِمَا أَغْنَيْتَنِي وَأَقْنَيْتَنِي

O my Lord, as You enriched me and gave me to hold;

رَبِّ بِمَا أَعْنَتَنِي وَأَعَزَّزْتَنِي

O my Lord, as You helped me and braced me;

رَبِّ بِمَا أَلْبَسْتَنِي مِنْ سِتْرِكَ الصَّافِي

O my Lord, as You clothed me from Your pure cover

وَلَسَّرْتَ لِي مِنْ صُنْعِكَ الْكَافِي

and made easy for me Your adequate making,

صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

so, (please) send blessings to Muhammad and the Household of
Muhammad,

وَأَعِنِّي عَلَى بَوَائِقِ الدُّهُورِ

help me against calamities of ages

وَصُرُوفِ اللَّيَالِي وَالْأَيَّامِ

and changes of nights and days,

وَنَجِّنِي مِنْ أَهْوَالِ الدُّنْيَا

rescue me from the horrors of this world

وَكُرْبَاتِ الْآخِرَةِ

and the anguishes of the Hereafter,

وَأَكْفِنِي شَرَّ مَا يَعْمَلُ الظَّالِمُونَ فِي الْأَرْضِ

and save me from the evils of what the wrongdoers do in the earth.

اللَّهُمَّ مَا أَخَافُ فَأَكْفِنِي

O Allah, as to what I anticipate, (please) save me (from it).

وَمَا أَحْذَرُ فَقْنِي

As to what I watch out, (please) protect me (against it).

وَفِي نَفْسِي وَدِينِي فَأَحْرُسُنِي

Safeguard me in my soul and religion,

وَفِي سَفَرِي فَأَحْفَظُنِي

watch over me in my journeys,

وَفِي أَهْلِي وَمَالِي فَأَخْلُفُنِي

be in charge of my family members and properties during my absence,

وَفِي مَا رَزَقْتَنِي فَبَارِكْ لِي

bless me in that which You provide as sustenance,

وَفِي نَفْسِي فَذَلِّلْنِي

make me see myself as humble,

وَفِي أَعْيُنِ النَّاسِ فَعَظِّمْنِي

make people see me as great,

وَمِنْ شَرِّ الْجِنَّ وَالْإِنْسِ فَسَلِّمْنِي

keep me sound from the evils of the jinn and people,

وَبِذُنُوبِي فَلَا تَفْضَحْنِي

do not disclose me because of my sins,

وَبِسِرِّي فَلَا تُخْزِنِي

do not disgrace me because of the secret side (of myself),

وَبِعَمَلِي فَلَا تَبْتَلْنِي

do not try me in my deeds,

وَنِعَمَكَ فَلَا تَسْلُبْنِي

do not deprive me of Your bounties,

وَالِي غَيْرِكَ فَلَا تَكِلْنِي

and do not refer me to anyone other than You.

إِلَهِي إِلَى مَنْ تَكِلُنِي

To whom do You entrust me?

إِلَى قَرِيبٍ فَيَقْطَعُنِي

To a relative, and he will rupture my relation with him!

أَمْ إِلَى بَعِيدٍ فَيَتَجَهَّمُنِي

Or to a stranger, and he will glower at me!

أَمْ إِلَى الْمُسْتَضْعِفِينَ لِي

Or to those who deem me weak!

وَأَنْتَ رَبِّي وَمَلِكُ أَمْرِي

While You are my Lord and the master of my affairs!

أَشْكُو إِلَيْكَ غُرْبَتِي وَبُعْدَ دَارِي

I complain to You about my alienation and my foreignness

وَهَوَانِي عَلَى مَنْ مَلَكَتَهُ أَمْرِي

and my ignominy in the eyes of him whom You have given
domination over me.

إِلَهِي فَلَا تُحْلِلْ عَلَيَّ غَضَبَكَ

So, O my God, do not make Your wrath come upon me.

فَإِنْ لَمْ تَكُنْ غَضِبْتَ عَلَيَّ فَلَا أُبَالِي سِوَاكَ

If You are not wrathful with me, then I care for nothing save You.

سُبْحَانَكَ غَيْرَ أَنَّ عَافِيَتَكَ أَوْسَعُ لِي

All glory be to You; yet, Your granting me well-being is more favorable for me.

فَأَسْأَلُكَ يَا رَبِّ بِنُورِ وَجْهِكَ

So, I beseech You, O my Lord, in the name of the Light of Your Face

الَّذِي أَشْرَقَتْ لَهُ الْأَرْضُ وَالسَّمَاوَاتُ

to which the earth and the heavens have shone,

وَكُشِفَتْ بِهِ الظُّلُمَاتُ

by which all darkness has been uncovered,

وَصُلِحَ بِهِ أَمْرُ الْأَوَّلِينَ وَالْآخِرِينَ

and by which the affairs of the past and the coming generations are made right,

أَنْ لَا تُمَيِّنِي عَلَى غَضَبِكَ

(please) do not cause me to die while You are wrathful with me

وَلَا تُنْزِلْ بِي سَخَطَكَ

and do not inflict on me Your rage.

لَكَ الْعُتْبَىٰ لَكَ الْعُتْبَىٰ

You have the right to scold; You have the right to scold;

حَتَّىٰ تَرْضَىٰ قَبْلَ ذَلِكَ

until You are pleased (with me) before that.

لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

There is no god save You;

رَبُّ الْبَلَدِ الْحَرَامِ

Lord of the Holy City,

وَالْمَشْعَرِ الْحَرَامِ

the Holy Monument,

وَالْبَيْتِ الْعَتِيقِ

and the Ancient House

الَّذِي أَحْلَلْتَهُ الْبَرَكَهَ

that You have encompassed with blessing

وَجَعَلْتَهُ لِلنَّاسِ أَمْنًا

and made security for people.

يَا مَنْ عَفَا عَنْ عَظِيمِ الذُّنُوبِ بِحِلْمِهِ

O He Who pardoned the grand sins by His forbearance!

يَا مَنْ أَسْبَغَ النِّعَمَاءَ بِفَضْلِهِ

O He Who bestowed bounties by His favoring!

يَا مَنْ أَعْطَى الْجَزِيلَ بِكَرَمِهِ

O He Who gave in abundance by His Generosity!

يَا عُدَّتِي فِي شِدَّتِي

O my Means in my hardship!

يَا صَاحِبِي فِي وَحْدَتِي

O my Companion in my loneliness!

يَا غِيَاثِي فِي كُرْبَتِي

O my Relief in my agony!

يَا وَلِيِّي فِي نِعْمَتِي

O my Benefactor in my amenities!

يَا إِلَهِي وَإِلَهَ آبَائِي

O my God and the God of my forefathers:

إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ

Ibrahim, Ismael,

وَأِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ

Ishaq, and Yaqub;

وَرَبَّ جِبْرَائِيلَ وَمِيكَائِيلَ وَإِسْرَافِيلَ

the Lord of Jibr'ail, Mik'ail, and Isr'afil;

وَرَبَّ مُحَمَّدٍ خَاتَمِ النَّبِيِّينَ

the Lord of Muhammad, the Seal of Prophets,

وَاللهِ الْمُنْتَجِبِينَ

and his elite Household;

وَمُنْزِلَ التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ

the Revealer of the Torah, the Gospel,

وَالزَّبُورِ وَالْفُرْقَانِ

the Psalms, and the Furqan;

وَمُنْزِلَ كَهْيَعُصْ وَطِهْ وَيَسْ

the Revealer of *kaf-ha-ya-`ayn-sad* and *ta-ha, ya-sin*,

وَالْقُرْآنِ الْحَكِيمِ

and the Qur'an, full of wisdom.

أَنْتَ كَهْفِي حِينَ تُعِينِنِي الْمَذَاهِبُ فِي سَعَتِهَا

You are my Haven when the wide courses fail to carry me

وَتَضِيقُ بِي الْأَرْضُ بِرُحْبِهَا

and when the earth, despite its width, become too narrow to bear
me.

وَلَوْلَا رَحْمَتُكَ لَكُنْتُ مِنَ الْهَالِكِينَ

Without Your mercy, I would have been of those perishing.

وَأَنْتَ مُقِيلٌ عَثْرَتِي

You overlook my slips;

وَلَوْلَا سِتْرُكَ إِيَّايَ لَكُنْتُ مِنَ الْمَفْضُوحِينَ

and without Your covering me, I would have been of those exposed.

وَأَنْتَ مُؤَيَّدِي بِالنَّصْرِ عَلَى أَعْدَائِي

You aid me with Your support against my enemies;

وَلَوْلَا نَصْرُكَ إِيَّايَ لَكُنْتُ مِنَ الْمَغْلُوبِينَ

and without Your support, I would have been of those
overwhelmed.

يَا مَنْ خَصَّ نَفْسَهُ بِالْأَسْمَى وَالرَّفْعَةِ

O He Who gives Himself exclusively superiority and highness;

فَأَوْلِيَاؤُهُ بِعِزِّهِ يَعْتَزُّونَ

so, His friends pride themselves on account of His pride.

يَا مَنْ جَعَلَتْ لَهُ الْمُلُوكُ نِيرَ الْمَذَلَّةِ عَلَى أَعْنَاقِهِمْ

O He for Whom the kings put the yoke of humiliation on their
necks;

فَهُمْ مِنْ سَطَوَاتِهِ خَائِفُونَ

for they are fearful of His authority.

يَعْلَمُ خَائِنَةَ الْأَعْيُنِ وَمَا تُخْفِي الصُّدُورُ

He knows the stealthy looks of eyes and that which the breasts
conceal

وَعِيبَ مَا تَأْتِي بِهِ الْأَرْمَنُ وَالْدَّهُورُ

and the future of the times and ages.

يَا مَنْ لَا يَعْلَمُ كَيْفَ هُوَ إِلَّا هُوَ

O He save Whom none knows how He is!

يَا مَنْ لَا يَعْلَمُ مَا هُوَ إِلَّا هُوَ

O He save Whom none knows what He is!

يَا مَنْ لَا يَعْلَمُ مَا يَعْلَمُهُ إِلَّا هُوَ

O He save Whom none knows what He knows!

يَا مَنْ كَبَسَ الْأَرْضَ عَلَى الْمَاءِ

O He Who surfaced the earth over the water

وَسَدَّ الْهَوَاءَ بِالسَّمَاءِ

and blocked the air with the heavens!

يَا مَنْ لَهُ أَكْرَمُ الْأَسْمَاءِ

O He Who has the noblest of names!

يَا ذَا الْمَعْرُوفِ الَّذِي لَا يَنْقَطِعُ أَبَدًا

O Owner of favor that is never interrupted!

يَا مُقَيِّضَ الرِّكْبِ لِيُوسُفَ فِي الْبَلَدِ الْقَفْرِ

O He Who directed the caravan towards Yusuf in the wasteland,

وَمُخْرِجَهُ مِنَ الْجُبِّ

took him out of the pit,

وَجَاعَلَهُ بَعْدَ الْعُبُودِيَّةِ مَلِكًا

and made him king after enslavement!

يَا رَادَّهُ عَلَى يَعْقُوبَ

O He Who had returned him to Yaqub

بَعْدَ أَنْ أَيْضَتْ عَيْنَاهُ مِنَ الْحُزَنِ فَهُوَ كَظِيمٌ

after his eyes became white on account of the grief, and he was a
repressor of grief!

يَا كَاشِفَ الضُّرِّ وَالْـبَلَوِ عَنْ أَيُّوبَ

O He Who removed the distress and misfortune from Ayyub

وَمُمْسِكَ يَدَيِ إِبْرَاهِيمَ عَنْ ذَنْحِ ابْنِهِ

and withheld the hands of Ibrahim from slaying his son

بَعْدَ كِبَرِ سِنِّهِ وَفَنَاءِ عُمُرِهِ

after his old age and termination of his lifetime!

يَا مَنْ اسْتَجَابَ لِرِكَرِيَا

O He Who responded to Zakariya

فَوَهَبَ لَهُ يَحْيَىٰ

and granted him Yah'ya

وَلَمْ يَدَعْهُ فَرْدًا وَحِيدًا

without leaving him alone and lonely!

يَا مَنْ أَخْرَجَ يُونُسَ مِنْ بَطْنِ الْحُوتِ

O He Who took Yunus out of the belly of the big fish!

يَا مَنْ فَلقَ الْبَحْرِ لِبَنِي إِسْرَآئِيلَ

O He Who cleft the sea to the children of Israel;

فَأَنْجَاهُمْ وَجَعَلَ فِرْعَوْنَ وَجُنُودَهُ مِنَ الْمُغْرَقِينَ

so, He saved them and made Pharaoh and his army of the drowned!

يَا مَنْ أَرْسَلَ الرِّيَّاحَ مُبَشِّرَاتٍ بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ

O He Who sent the winds, bearing good news, before His mercy!

يَا مَنْ لَمْ يَعْجَلْ عَلَى مَنْ عَصَاهُ مِنْ خَلْقِهِ

O He Who has no hastiness on His creatures who disobey Him!

يَا مَنْ أَسْتَنْقَذَ السَّحَرَةَ مِنْ بَعْدِ طُولِ الْجُودِ

O He Who saved the sorcerers after their long denial!

وَقَدْ غَدَوْا فِي نِعْمَتِهِ

and after they had lived in His bounty,

يَا كُلُونَ رِزْقَهُ وَيَعْبُدُونَ غَيْرَهُ

eating from His sustenance, but serving someone else other than
Him,

وَقَدْ حَادَوْهُ وَنَادَوْهُ

acting in opposition to Him, antagonizing Him,

وَكَذَّبُوا رُسُلَهُ

and denying His messengers.

يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ يَا بَدِيءُ

O Allah! O Allah! O Originator!

يَا بَدِيعاً لَا نَدَّ لَكَ

O Fashioner! There is no equal to You.

يَا دَائِماً لَا نَفَادَ لَكَ

O Everlasting! There is no end to You.

يَا حَيًّا حِينَ لَا حَيٍّ

O Ever-Living when there was no living thing!

يَا مُحْيِيَ الْمَوْتَى

O Raiser from the dead!

يَا مَنْ هُوَ قَائِمٌ عَلَى كُلِّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ

O He Who watches every soul as to what it earns!

يَا مَنْ قَلَّ لَهُ شُكْرِي فَلَمْ يَحْرِمْنِي

O He to Whom I rarely turned thankful; yet, He did not deprive me,

وَعَظُمَتْ خَطِيئَتِي فَلَمْ يَفْضَحْنِي

against Whom I committed grand sins; yet, He did not disclose me,

وَرَأَانِي عَلَى الْمَعَاصِي فَلَمْ يَشْهَرْنِي

and Who saw me insisting on disobeying Him; yet, He did not divulge me.

يَا مَنْ حَفِظَنِي فِي صِغَرِي

O He Who safeguarded me in my early life!

يَا مَنْ رَزَقَنِي فِي كِبَرِي

O He Who provided me with sustenance in my old age!

يَا مَنْ أَيْادِيهِ عِنْدِي لَا تُحْصَى

O He Whose favors to me are innumerable

وَنِعْمُهُ لَا تُجَازَى

and Whose bounties cannot be compensated!

يَا مَنْ عَارَضَنِي بِالْخَيْرِ وَالْإِحْسَانِ

O He Who receives me with good turn and kindness

وَعَارَضْتُهُ بِالْإِسَاءَةِ وَالْعِصْيَانِ

but I meet Him with offense and disobedience!

يَا مَنْ هَدَانِي لِلْإِيمَانِ

O He Who had guided me to faith

مِنْ قَبْلِ أَنْ أَعْرِفَ شُكْرَ الْإِمْتِنَانِ

before I learnt showing gratitude!

يَا مَنْ دَعَوْتُهُ مَرِيضًا فَشَفَانِي

O He Whom I besought in sickness; so, He restored me to health,

وَعُرْيَانًا فَكَسَانِي

in bareness; so, He covered me,

وَجَائِعًا فَأَشْبَعَنِي

in hunger; so, He satiated me,

وَعَطْشَانًا فَأَرَوَانِي

in thirst; so, He quenched my thirst,

وَذَلِيلًا فَأَعَزَّنِي

in humility; so, He granted me dignity,

وَجَاهِلًا فَعَرَّفَنِي

in ignorance; so, He taught me,

وَوَحِيدًا فَكَثَّرَنِي

in loneliness; so, He increased my number,

وَغَائِبًا فَرَدَّنِي

in foreignness; so, He returned me home,

وَمُقَلًّا فَأَغْنَانِي

in poverty; so, He enriched me,

وَمُنْتَصِرًا فَصَرَّنِي

in victory-seeking; so, He supported me,

وَغَنِيًّا فَلَمْ يَسْلُبْنِي

and in richness; so, He did not deprive me.

وَأَمْسَكْتُ عَنْ جَمِيعِ ذَلِكَ فَأَبْتَدَأَنِي

When I withheld praying to Him in all these situations, He took the initiative.

فَلَكَ الْحَمْدُ وَالشُّكْرُ

So, all praise and thanks be to You;

يَا مَنْ أَقَالَ عَثْرَتِي

O He Who overlooked my slips,

وَنَفْسَ كُرْبَتِي

relieved my agonies,

وَأَجَابَ دَعْوَتِي

responded to my prayer,

وَسَتَّرَ عَوْرَتِي

covered my flaws,

وَغَفَرَ ذُنُوبِي

forgave my sins,

وَبَلَّغَنِي طَلِبَتِي

settled my need,

وَنَصَّرَنِي عَلَى عَدُوِّي

and supported me against my enemy.

وَإِنْ أَعُدَّ نِعَمَكَ وَمِنَّكَ

If I count Your bounties, favors,

وَكِرَامٍ مِّنْكَ لَا أُحْصِيهَا

and liberal gifts, I will never number them.

يَا مُوَلَايَ أَنْتَ الَّذِي مَنَنْتَ

O my Master! It is You Who bestowed (upon me).

أَنْتَ الَّذِي أَنْعَمْتَ

It is You Who conferred favors (upon me).

أَنْتَ الَّذِي أَحْسَنْتَ

It is You Who did good (to me).

أَنْتَ الَّذِي أَجَمَلْتَ

It is You Who treated (me) excellently.

أَنْتَ الَّذِي أَفْضَلْتَ

It is You Who favored (me).

أَنْتَ الَّذِي أَكْمَلْتَ

It is You Who perfected (Your blessings upon me).

أَنْتَ الَّذِي رَزَقْتَ

It is You Who provided (me) with sustenance.

أَنْتَ الَّذِي وَفَّقْتَ

It is You Who led (me) to success.

أَنْتَ الَّذِي أَعْطَيْتَ

It is You Who gave (me).

أَنْتَ الَّذِي أَغْنَيْتَ

It is You Who enriched (me).

أَنْتَ الَّذِي أَقْنَيْتَ

It is You Who gave (me) to hold.

أَنْتَ الَّذِي آوَيْتَ

It is You Who gave (me) shelter.

أَنْتَ الَّذِي كَفَيْتَ

It is You Who saved (me).

أَنْتَ الَّذِي هَدَيْتَ

It is You Who guided (me).

أَنْتَ الَّذِي عَصَمْتَ

It is You Who protected (me).

أَنْتَ الَّذِي سَتَرْتَ

It is You Who covered my faults.

أَنْتَ الَّذِي غَفَرْتَ

It is You Who forgave (me).

أَنْتَ الَّذِي أَفْلَتْ

It is You Who overlooked my sins.

أَنْتَ الَّذِي مَكَّنْتَ

It is You Who established (me).

أَنْتَ الَّذِي أَعَزَّزْتَ

It is You Who consolidated (me).

أَنْتَ الَّذِي أَعَنْتَ

It is You Who helped (me).

أَنْتَ الَّذِي عَضَّدْتَ

It is You Who backed (me) up.

أَنْتَ الَّذِي أَيْدَتْ

It is You Who aided (me).

أَنْتَ الَّذِي نَصَرْتَ

It is You Who supported (me).

أَنْتَ الَّذِي شَفَيْتَ

It is You Who restored (me) to health.

أَنْتَ الَّذِي عَافَيْتَ

It is You Who granted (me) well-being.

أَنْتَ الَّذِي أَكْرَمْتَ

It is You Who honored (me).

تَبَارَكْتَ وَتَعَالَيْتَ

Blessed be You and Exalted be You.

فَلَكَ الْحَمْدُ دَائِمًا

So, all praise be to You permanently,

وَلَكَ الشُّكْرُ وَاصِبًا أَبَدًا

and all thanks be to You enduringly and eternally.

ثُمَّ أَنَا يَا إِلَهِي الْمُعْتَرِفُ بِذُنُوبِي

However, it is I, O my God, who confess of my sins;

فَاغْفِرْهَا لِي

so, (please) forgive them to me.

أَنَا الَّذِي أَسَأْتُ

It is I who did badly.

أَنَا الَّذِي أَخْطَأْتُ

It is I who did wrong.

أَنَا الَّذِي هَمَمْتُ

It is I who had evil intention.

أَنَا الَّذِي جَهَلْتُ

It is I who acted impolitely.

أَنَا الَّذِي غَفَلْتُ

It is I who was inadvertent.

أَنَا الَّذِي سَهَوْتُ

It is I who was inattentive.

أَنَا الَّذِي اعْتَمَدْتُ

It is I who leaned (on something other than You).

أَنَا الَّذِي تَعَمَّدْتُ

It is I who did wrong deliberately.

أَنَا الَّذِي وَعَدْتُ

It is I who promised.

وَأَنَا الَّذِي أَخْلَفْتُ

It is I who failed to fulfill it.

أَنَا الَّذِي نَكَّثْتُ

It is I who breached.

أَنَا الَّذِي أَقْرَرْتُ

It is I who confessed.

أَنَا الَّذِي اعْتَرَفْتُ بِنِعْمَتِكَ عَلَيَّ وَعِنْدِي

It is I who testified to Your favors upon and with me,

وَأَبُوءُ بِذُنُوبِي فَأَغْفِرْهَا لِي

and I now acknowledge of my sins; so, (please) forgive them to me.

يَا مَنْ لَا تَضُرُّهُ ذُنُوبُ عِبَادِهِ

O He Who is not injured by the sins of His servants,

وَهُوَ الْغَنِيُّ عَنْ طَاعَتِهِمْ

and Who can surely do without their obedience,

وَالْمَوْفِقُ مَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِنْهُمْ

and Who inspires those of them to do good,

بِمَعُونَتِهِ وَرَحْمَتِهِ

out of His aid and mercy.

فَلَكَ الْحَمْدُ إِلَهِي وَسَيِّدِي

So, all praise be to You, O my God and my Master.

إِلَهِي أَمَرْتَنِي فَعَصَيْتُكَ

O my God: You ordered me, but I disobeyed You.

وَنَهَيْتَنِي فَأَرْتَكَبْتُ نَهْيَكَ

You warned me, but I violated Your warning.

فَأَصْبَحْتُ لَا ذَا بَرَاءَةٍ لِي فَأَعْتَذِرُ

So, I am now lacking neither justification to apologize

وَلَا ذَا قُوَّةٍ فَأَتَتَصَرُّ

nor power to support myself.

فَبِأَيِّ شَيْءٍ أَسْتَقْبِلُكَ يَا مَوْلَايَ

By which thing can I now meet You, O my Master?

أَبَسْمَعِي أَمْ بِبَصْرِي

Is it by my hearing, my sight,

أَمْ بِلِسَانِي أَمْ بِيَدِي أَمْ بِرِجْلِي

my tongue, my hand, or my foot?

أَلَيْسَ كُلُّهَا نِعْمَكَ عِنْدِي

Are all these not Your bounties on me

وَبِكُلِّهَا عَصَيْتُكَ يَا مَوْلَايَ

and with all of them I have disobeyed You, O my Master?

فَلَكَ الْحُجَّةُ وَالسَّبِيلُ عَلَيَّ

You have absolute argument and claim against me.

يَا مَنْ سَتَرَنِي مِنَ الْآبَاءِ وَالْأُمَّهَاتِ أَنْ يَزْجُرُونِي

O He Who covered me from fathers and mothers lest they might
have driven me away,

وَمِنَ الْعَشَائِرِ وَالْإِخْوَانِ أَنْ يُعِيرُونِي

from relatives and friends lest they might have gibed me,

وَمِنَ السَّلَاطِينِ أَنْ يُعَاقِبُونِي

and from rulers lest they might have punished me.

وَلَوْ أَطَّلَعُوا يَا مَوْلَايَ

Had they, O my Master, seen

عَلَى مَا أَطَّلَعْتَ عَلَيْهِ مِنِّي

that which You knew about me,

إِذَا مَا أَنْظَرُونِي

they would certainly have granted me no respite

وَلَرَفَضُونِي وَقَطَعُونِي

and they would have rejected and parted company with me.

فَهَا أَنَا ذَا يَا إِلَهِي

Here I am now, O my God,

بَيْنَ يَدَيْكَ يَا سَيِّدِي

between Your hands, O my Master,

خَاضِعٌ ذَلِيلٌ

submissive, humble,

حَصِيرٌ حَقِيرٌ

helpless, and worthless.

لَا ذُو بَرَاءَةٍ فَأَعْتَذِرُ

I am now lacking neither justification to apologize

وَلَا ذُو قُوَّةٍ فَأَنْتَصِرُ

nor power to support myself,

وَلَا حُجَّةٍ فَأُحْتَجُّ بِهَا

nor excuse to advance as a plea,

وَلَا قَائِلٌ لَمْ أَجْتَرَحْ وَلَمْ أَعْمَلْ سُوءًا

nor can I claim not committing and not acting badly.

وَمَا عَسَى الْجُودُ وَلَوْ بَحَدْتُ يَا مَوْلَايَ يَنْفَعَنِي

How can denial, if I deny, O my Master, serve me?

كَيْفَ وَأَنْتَ ذَلِكَ

How and in what manner can I do so,

وَجَوَارِحِي كُلُّهَا شَاهِدَةٌ عَلَيَّ بِمَا قَدْ عَمَلْتُ

while all my organs are witnesses for what I did?

وَعَلِمْتُ يَقِينًا غَيْرَ ذِي شَكٍّ

I know for sure and without doubt

أَنْتَ سَائِلِي مِنْ عَظَائِمِ الْأُمُورِ

that You will interrogate me about these grand matters,

وَأَنْتَ الْحَكَمُ الْعَدْلُ الَّذِي لَا تَجُورُ

You are the Just Judge Who never wrongs,

وَعَدْلُكَ مُهْلِكِي

Your justice will ruin me,

وَمِنْ كُلِّ عَدْلِكَ مَهْرِي

and from Your justice I flee.

فَإِنْ تُعَذِّبْنِي يَا إِلَهِي

If You, O my God, chastise me,

فَبِذُنُوبِي بَعْدَ حُجَّتِكَ عَلَيَّ

then it is because of my sins after Your claim against me;

وَأِنْ تَعْفُ عَنِّي

and if You pardon me,

فَبِحَبْلِكَ وَجُودِكَ وَكَرَمِكَ

then it is on account of Your forbearance, magnanimity, and
generosity.

لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ

There is no god save You. All glory be to You.

إِنِّي كُنْتُ مِنَ الظَّالِمِينَ

I have been of the wrongdoers.

لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ

There is no god save You. All glory be to You.

إِنِّي كُنْتُ مِنَ الْمُسْتَغْفِرِينَ

I have been of those seeking forgiveness.

لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ

There is no god save You. All glory be to You.

إِنِّي كُنْتُ مِنَ الْمُوَحِّدِينَ

I have been of those professing Your Oneness.

لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ

There is no god save You. All glory be to You.

إِنِّي كُنْتُ مِنَ الْخَائِفِينَ

I have been of the fearful.

لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ

There is no god save You. All glory be to You.

إِنِّي كُنْتُ مِنَ الْوَجِلِينَ

I have been of the apprehensive.

لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ

There is no god save You. All glory be to You.

إِنِّي كُنْتُ مِنَ الرَّاجِينَ

I have been of those hoping (for You).

لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ

There is no god save You. All glory be to You.

إِنِّي كُنْتُ مِنَ الرَّاجِبِينَ

I have been of those desiring (for You).

لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ

There is no god save You. All glory be to You.

إِنِّي كُنْتُ مِنَ الْمُهْلَلِينَ

I have been of those professing that there is no god save You.

لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ

There is no god save You. All glory be to You.

إِنِّي كُنْتُ مِنَ السَّائِلِينَ

I have been of those beseeching (You).

لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ

There is no god save You. All glory be to You.

إِنِّي كُنْتُ مِنَ الْمُسَبِّحِينَ

I have been of those glorifying (You).

لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ

There is no god save You. All glory be to You.

إِنِّي كُنْتُ مِنَ الْمُكْبِرِينَ

I have been of those professing that You are the Greatest.

لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ

There is no god save You. All glory be to You.

رَبِّي وَرَبُّ آبَائِي الْأَوَّلِينَ

You are my Lord and the Lord of my bygone fathers.

اللَّهُمَّ هَذَا ثَنَائِي عَلَيْكَ مُمَجِّدًا

O Allah, this is my praise for You, celebrating Your Glory,

وَإِخْلَاصِي لِدُرُكَ مُوَحِّدًا

my sincerity to mention You and profess Your Oneness,

وَإِقْرَارِي بِآلَائِكَ مُعَدِّدًا

and my acknowledgment of Your bounties, counting them,

وَإِنْ كُنْتُ مُقِرًّا أَنِّي لَمْ أُحْصِهَا

although I confess that I could never count them

لِكَثْرَتِهَا وَسُبُغِهَا

for they are innumerable, abundant,

وَتَظَاهِرُهَا وَتَقَادُمُهَا إِلَى حَادِثٍ مَا

continuous, and prior to a certain event.

لَمْ تَزَلْ تَعْعِدُنِي بِهِ مَعَهَا

You have been conferring upon me with these bounties

مُنْذُ خَلَقْتَنِي وَبَرَأْتَنِي

since You created and originated me

مِنْ أَوَّلِ الْعُمُرِ

from the beginning of my age

مِنْ الْإِغْنَاءِ مِنَ الْفَقْرِ

through meeting my poverty

وَكَشْفِ الضَّرِّ

relieving me from harm,

وَتَسْلِيْبِ الْيُسْرِ

giving me means of easiness,

وَدَفَعَ الْعُسْرَ

repelling misery from me,

وَتَفَرَّجَ الْكَرْبَ

alleviating my agonies,

وَالْعَافِيَةَ فِي الْبَدَنِ

granting me well-being in my body,

وَالسَّلَامَةَ فِي الدِّينِ

and furnishing me with sound faith.

وَلَوْ رَفَدَنِي عَلَى قَدَرِ ذِكْرِ نِعْمَتِكَ جَمِيعُ الْعَالَمِينَ

If all creatures assist me to be able to mention Your bounties,

مِنَ الْأَوَّلِينَ وَالْآخِرِينَ

including the past and the coming generations,

مَا قَدَرْتُ وَلَا هُمْ عَلَى ذَلِكَ

neither I nor will they be able to do that.

تَقَدَّسَتْ وَتَعَالَيْتَ

Holy be You and Exalted be You;

مِنْ رَبِّ كَرِيمٍ عَظِيمٍ رَحِيمٍ

You are an All-Generous, All-Great, and All-Merciful Sustainer.

لَا تُحْصَى الْأَوْكُ

Your bounties are innumerable,

وَلَا يَبْلُغُ ثَنَاؤُكَ

(proper) praise of You is unreachable,

وَلَا تُكَافَى نِعْمَاؤُكَ

and Your graces cannot be rewarded.

صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

(Please) send blessings upon Muhammad and the Household of Muhammad,

وَأَتِّمِّمْ عَلَيْنَا نِعَمَكَ

perfect Your bounties for us,

وَأَسْعِدْنَا بِطَاعَتِكَ

and make us happy by obeying You.

سُبْحَانَكَ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

All glory be to You. There is no god save You.

اللَّهُمَّ إِنَّكَ تُجِيبُ الْمُضْطَرَّ

O Allah, verily, You answer the distressed,

وَتَكْشِفُ السُّوءَ

remove the evil,

وَتُعِثُّ الْمَكْرُوبَ

aid the anguished,

وَتَشْفِي السَّقِيمَ

cure the ailed,

وَتُغْنِي الْفَقِيرَ

enrich the poor,

وَتَجْبِرُ الْكَسِيرَ

set the broken,

وَتَرْحَمُ الصَّغِيرَ

have mercy on the young,

وَتُعِينُ الْكَبِيرَ

help the old,

وَلَيْسَ دُونَكَ ظَهِيرٌ

none can help against You,

وَلَا فَوْقَكَ قَدِيرٌ

none is more powerful than You,

وَأَنْتَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ

and You are the Most High, the All-Great.

يَا مُطْلِقَ الْمُكَبَّلِ الْأَسِيرِ

O He Who releases the shackled captive!

يَا رَازِقَ الطِّفْلِ الصَّغِيرِ

O He Who provides sustenance to the young child!

يَا عِصْمَةَ الْخَائِفِ الْمُسْتَجِيرِ

O He Who is the Preserver of the afraid seeker of refuge!

يَا مَنْ لَا شَرِيكَ لَهُ وَلَا وَزِيرَ

O He Who has neither partner nor assistant,

صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

(please) send blessings to Muhammad and the Household of
Muhammad,

وَأَعْظِنِي فِي هَذِهِ الْعَشِيَّةِ

and grant me, in this evening,

أَفْضَلَ مَا أَعْطَيْتَ وَأَنْتَ

the best of what You have granted and awarded

أَحَدًا مِنْ عِبَادِكَ

to any of Your servants,

مِنْ نِعْمَةٍ تُؤْتِيهَا

including a grace that You donate,

وَالْأَيُّ تُجَدِّدُهَا

bounties that You re-offer,

وَبَلِيَّةٍ تَصْرِفُهَا

a tribulation that You deter,

وَكُرْبَةٍ تَكْشِفُهَا

an anguish that You remove,

وَدَعْوَةٍ تَسْمَعُهَا

a prayer that You answer,

وَحَسَنَةً تَقْبَلُهَا

a good deed that You admit,

وَسَيِّئَةً تَنْغَمُّهَا

and an evildoing that You screen.

إِنَّكَ لَطِيفٌ بِمَا تَشَاءُ خَيْرٌ

Verily, You are All-Tender to him You will, and All-Aware,

وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

and You have power over all things.

اللَّهُمَّ إِنَّكَ أَقْرَبُ مَنْ دُعِيَ

O Allah, Verily, You are the nearest of those whom are prayed,

وَأَسْرَعُ مَنْ أَجَابَ

You are the promptest of those who may respond,

وَأَكْرَمُ مَنْ عَفَا

the most generous of those who may pardon,

وَأَوْسَعُ مَنْ أَعْطَى

the most liberal of those who give,

وَأَسْمَعُ مَنْ سُئِلَ

and the most responding of those whom are asked.

يَا رَحْمَنَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَرَحِيمَهُمَا

O All-Beneficent of the world and the Hereafter, and All-Merciful!

لَيْسَ كَمِثْلِكَ مَسْئُولٌ

No besought one is like You

وَلَا سِوَاكَ مَأْمُولٌ

and none save You is hoped for.

دَعَوْتُكَ فَأَجَبْتَنِي

I prayed to You and You answered me.

وَسَأَلْتُكَ فَأَعْطَيْتَنِي

I besought You and You gave me.

وَرَغِبْتُ إِلَيْكَ فَرَحِمْتَنِي

I desired for You and You had mercy on me.

وَوَثِقْتُ بِكَ فَنَجَيْتَنِي

I had confidence in You and You saved me.

وَفَزَعْتُ إِلَيْكَ فَكَفَيْتَنِي

I resorted to You in awe and You delivered me.

اللَّهُمَّ فَصِّلْ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ

O Allah, (please) send blessings to Muhammad,

عَبْدِكَ وَرَسُولِكَ وَنَبِيِّكَ

Your servant, messenger, and prophet,

وَعَلَى آلِهِ الطَّيِّبِينَ الطَّاهِرِينَ أَجْمَعِينَ

and to all of his Household, the pure and immaculate,

وَتَمِّمْ لَنَا نِعْمَاءَكَ

and perfect for us Your graces,

وَهِنِّتْنَا عَطَاءَكَ

make us taste the pleasure of Your gifts,

وَأَكْتُبْنَا لَكَ شَاكِرِينَ

and register us as thankful for You

وَلَا لَائِكَ ذَاكِرِينَ

and as oft-referring to You.

آمِينَ آمِينَ رَبَّ الْعَالَمِينَ

Respond, respond! O Lord of the worlds!

اللَّهُمَّ يَا مَنْ مَلَكَ فَقْدَرَ

O Allah, Who owns; therefore, He controls,

وَقَدَرَ فَقَهَرَ

and controls; therefore, He has absolute authority,

وَعُصِيَ فَسَتَرَ

and is disobeyed; yet, He covers,

وَأَسْتُغْفَرَ فَغَفَرَ

and is prayed for forgiveness; therefore, He forgives.

يَا غَايَةَ الطَّالِبِينَ الرَّاعِغِينَ

O He Who is the aim of seekers and desirers

وَمُتَمَتِّى أَمَلِ الرَّاجِينَ

and the ultimate purpose of the hope of hoppers!

يَا مَنْ أَحَاطَ بِكُلِّ شَيْءٍ عِلْمًا

O He Who encompasses all things in knowledge

وَوَسِعَ الْمُسْتَقِيلِينَ رَأْفَةً وَرَحْمَةً وَحِلْمًا

and covers those who quit (their sins) with tender, mercy, and
forbearance!

اللَّهُمَّ إِنَّا تَوَجَّهْ إِلَيْكَ فِي هَذِهِ الْعَشِيَّةِ

O Allah, we turn our faces to You in this evening

الَّتِي شَرَّفَتْهَا وَعَظَّمَتْهَا

that You deem honorable and reverential

بِمُحَمَّدٍ نَبِيِّكَ وَرَسُولِكَ

(asking You) in the name of Muhammad, Your Prophet, Messenger,

وَحَيْرَتِكَ مِنْ خَلْقِكَ

the best of Your creation,

وَأَمِينِكَ عَلَى وَحْيِكَ

Your trustee on Your Revelation,

الْبَشِيرِ النَّذِيرِ

the bearer of glad tidings, the warner,

السَّرَاجِ الْمُنِيرِ

and the shining lantern,

الَّذِي أَنْعَمْتَ بِهِ عَلَى الْمُسْلِمِينَ

with whom You have conferred upon the Muslims,

وَجَعَلْتَهُ رَحْمَةً لِّلْعَالَمِينَ

and whom You made mercy for the worlds.

اللَّهُمَّ فَصِّلْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

So, O Allah, bless Muhammad and the Household of Muhammad,

كَمَا مُحَمَّدٌ أَهْلٌ لِّذَلِكَ مِنْكَ يَا عَظِيمٌ

forasmuch as Muhammad deserves that from You, O All-Great.

فَصِّلْ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ

So, (please) send blessings to him and his Household,

الْمُنْتَجِبِينَ الطَّاهِرِينَ الظَّاهِرِينَ أَجْمَعِينَ

the elite, pure, and immaculate - all of them,

وَتَغَمَّدْنَا بِعَفْوِكَ عَنَّا

and encompass us with Your pardoning us.

فَإِلَيْكَ عَجَّتِ الْأَصْوَاتُ بِصُوفِ اللُّغَاتِ

To You are the voices of various languages clamoring;

فَاجْعَلْ لَّنَا اللَّهُمَّ فِي هَذِهِ الْعَشِيَّةِ

so, decide for us, O Allah, in this evening

نَصِيباً مِنْ كُلِّ خَيْرٍ تَقْسِمُهُ بَيْنَ عِبَادِكَ

a share from every good item that You distribute among Your servants,

وَنُورٍ تَهْدِي بِهِ

illumination by which You guide,

وَرَحْمَةٍ تَنْشُرُهَا

mercy that You spread,

وَبَرَكَاتٍ تَنْزِلُهَا

blessing that You bring down,

وَعَافِيَةٍ تَجْلِلُهَا

well-being that You extend,

وَرِزْقٍ تَبْسُطُهُ

and sustenance that You stretch,

يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

O Most Merciful of all those who show mercy!

اللَّهُمَّ أَقْلِبْنَا فِي هَذَا الْوَقْتِ

O Allah, turn us in this hour

مُنْجِحِينَ مُفْلِحِينَ

successful, flourishing,

مَبْرُورِينَ غَانِمِينَ

blessed, and gainers.

وَلَا تَجْعَلْنَا مِنَ الْقَانِطِينَ

Do not include us with the despondent.

وَلَا تُخْلِنَا مِنْ رَحْمَتِكَ

Do not leave us without Your mercy.

وَلَا تَحْرِمْنَا مَا نُؤْمِلُهُ مِنْ فَضْلِكَ

Do not deprive us of that which we hope from Your favor.

وَلَا تَجْعَلْنَا مِنْ رَحْمَتِكَ مُحْرَمِينَ

Do not make us deprived of Your mercy,

وَلَا لِفَضْلٍ مَا نُؤْمِلُهُ مِنْ عَطَايِكَ قَانِطِينَ

or despair of the favor of what we hope from Your gifts.

وَلَا تُرَدِّدْنَا خَائِبِينَ

Do not turn us down disappointed

وَلَا مِنْ بَابِكَ مَطْرُودِينَ

or driven away from Your door.

يَا أَجُودَ الْأَجُودِينَ

O Most Magnanimous of all those who treat magnanimously

وَأَكْرَمَ الْأَكْرَمِينَ

and Most Generous of all those who act generously!

إِلَيْكَ أَقْبَلْنَا مُوقِنِينَ

To You are we advancing with full conviction

وَلِيَّتِكَ الْحَرَامَ آمِينَ قَاصِدِينَ

and to Your Holy House are we betaking ourselves purposefully;

فَاعْنَا عَلَىٰ مَنَاسِكَا

So, (please) help us do our rituals (perfectly)

وَأَكْمِلْ لَنَا حَجَّنَا

perfect for us our pilgrimage

وَأَعْفُ عَنَّا وَعَافِنَا

pardon us, and grant us well-being.

فَقَدْ مَدَدْنَا إِلَيْكَ أَيْدِيَنَا

We are stretching our hands toward You;

فَبِئْسَ بِذِلَّةٍ الْأَعْتِرَافِ مَوْسُومَةٌ

so, they are marked by the humiliation of confession.

اللَّهُمَّ فَأَعْظِنَا فِي هَذِهِ الْعَشِيَّةِ مَا سَأَلْنَاكَ

O Allah, grant us in this evening that which we have besought from
You

وَأَكْفِنَا مَا أَسْتَكْفِينَاكَ

and save us from that which we have besought You to save us;

فَلَا كَافِيَ لَنَا سِوَاكَ

for we have no savior but You

وَلَا رَبَّ لَنَا غَيْرُكَ

and we have no sustainer but You.

نَافِذٌ فِينَا حُكْمُكَ

Your decree is prevalent on us,

مُحِيطٌ بِنَا عَلَمُكَ

Your knowledge is encompassing us,

عَدْلٌ فِينَا قَضَاؤُكَ

and Your decisions about us is just.

إِقْضِ لَنَا الْخَيْرَ

(Please) decree for us that which is good

وَأَجْعَلْنَا مِنْ أَهْلِ الْخَيْرِ

and make us of the people of goodness.

اللَّهُمَّ أَوْجِبْ لَنَا بِجُودِكَ عَظِيمَ الْأَجْرِ

O Allah, decide for us, on account of Your magnanimity, a great
reward,

وَكَرِيمَ الذُّخْرِ

a generous reserve,

وَدَوَامَ الْيُسْرِ

and a permanent easiness,

وَأَغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا أَجْمَعِينَ

and forgive us all our sins,

وَلَا تُهْلِكْنَا مَعَ الْهَالِكِينَ

do not annihilate us with those annihilated,

وَلَا تُصْرِفْ عَنَّا رَأْفَتَكَ وَرَحْمَتَكَ

and do not drive away from us Your tenderness and mercy;

يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

O Most Merciful of all those who show mercy!

اللَّهُمَّ اجْعَلْنَا فِي هَذَا الْوَقْتِ مِمَّنْ سَأَلَكَ فَأَعْطَيْتَهُ

O Allah, include us, at this hour, with them who besought You and
You thus gave them,

وَشَكَرَكَ فَزَدْتَهُ

who thanked You and You thus increased them,

وَوَابَ إِلَيْكَ فَقَبِلْتَهُ

who returned to You and You thus accepted them,

وَتَنَصَّلَ إِلَيْكَ مِنْ ذُنُوبِهِ كُلِّهَا فَغَفَرْتَهَا لَهُ

and who renounced all their sins before You and You thus forgave
them;

يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ

O Lord of Majesty and Honor!

اللَّهُمَّ وَنِّقْنَا وَسَدِّدْنَا

O Allah, purify us and lead us to success

وَأَقْبَلْ تَضَرُّعَنَا

and admit our earnest entreaty;

يَا خَيْرَ مَنْ سُئِلَ

O He Who is the best of all those who are besought

وَيَا أَرْحَمَ مَنْ أَسْتُرِحَ

and most Merciful of all those whose mercy is sought!

يَا مَنْ لَا يَخْفَى عَلَيْهِ إِغْمَاضُ الْجُفُونِ

O He from Whom the closing of eyelids cannot be hidden,

وَلَا لَحْظُ الْعُيُونِ

nor are the glances of eyes,

وَلَا مَا اسْتَقَرَّ فِي الْمَكْنُونِ

nor is that which settles in the unseen,

وَلَا مَا انْطَوَتْ عَلَيْهِ مُضْمَرَاتُ الْقُلُوبِ

nor are things vanished under the secrets of hearts.

أَلَا كُلُّ ذَلِكَ قَدْ أَحْصَاهُ عَلَيْكَ

Verily, all that has been encompassed by Your knowledge

وَوَسَّعَهُ حِلْمُكَ

and covered by Your forbearance.

سُبْحَانَكَ وَتَعَالَيْتَ عَمَّا يَقُولُ الظَّالِمُونَ

All glory be to You; and Exalted be You above all that the wrongdoers say,

عُلُوءًا كَبِيرًا

in high exaltation!

تَسْبِيحٌ لَكَ السَّمَاوَاتُ السَّبْعُ

Declaring You glory are the seven heavens,

وَالْأَرْضُونَ وَمَنْ فِيهِنَّ

the (layers of the) earth, and all beings therein.

وَإِنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ

There is not a thing but celebrates Your praise.

فَلَكَ الْحَمْدُ وَالْمَجْدُ

Yours are all praise, glory,

وَعُلُوُّ الْجَدِّ

and exaltation of majesty.

يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ

O Owner of Majesty and Honor,

وَالْفَضْلِ وَالْإِنْعَامِ

grace, favoring,

وَالْأَيَادِي الْجِسَامِ

and huge bestowals.

وَأَنْتَ الْجَوَادُ الْكَرِيمُ

You are the All-Magnanimous, the All-Generous,

الرَّؤُوفُ الرَّحِيمُ

the All-Tender, the All-Merciful.

اللَّهُمَّ أَوْسِعْ عَلَيَّ مِنْ رِزْقِكَ الْحَلَالِ

O Allah, provide me largely with Your legally gotten sustenance,

وَعَافِنِي فِي بَدَنِي وَدِينِي

grant me well-being in my body and my faith,

وَأَمِّنْ خَوْفِي

secure my fears,

وَأَعْتِقْ رَقَبَتِي مِنَ النَّارِ

and release me from Hellfire.

اللَّهُمَّ لَا تَمْكُرْ بِي

O Allah, (please) do not plan against me,

وَلَا تَسْتَدْرِجْنِي

do not draw me near to destruction,

وَلَا تَخْذَعْنِي

do not overreach me,

وَأَدْرَأْ عَنِّي شَرَّ فَسَقَةِ الْجِنَّ وَالْإِنْسِ

and drive away from me the evils of the corruptive jinn and men.

Imam al-Husayn (عليه السلام) then raised his head and sight to the sky with teary eyes and said with an audible voice

يَا أَسْمَعَ السَّامِعِينَ

O most Hearing of all those who can hear!

يَا أَبْصَرَ النَّاطِرِينَ

O most Seeing of all those who can see!

وَيَا أَسْرَعَ الْحَاسِبِينَ

O swiftest of all those who call to account!

وَيَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

O Most Merciful of all those who show mercy!

صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

(Please) send blessings to Muhammad and the Household of
Muhammad,

السَّادَةِ الْمَيَامِينَ

the auspicious chiefs;

وَأَسْأَلُكَ اللَّهُمَّ حَاجَتِي

and I beseech You for my request

الَّتِي إِنْ أَعْطَيْتَنِيهَا لَمْ يَضُرَّنِي مَا مَنَعَنِي

that if You answer, anything else that You reject will not harm me

وَأِنْ مَنَعْتَنِيهَا لَمْ يَنْفَعْنِي مَا أَعْطَيْتَنِي

and if You reject, anything else that You respond will not benefit
me.

أَسْأَلُكَ فَكَأَنَّكَ رَقَبَتِي مِنَ النَّارِ

I beseech You for releasing me from Hellfire.

لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

There is no God save You,

وَحْدَكَ لَا شَرِيكَ لَكَ

only You, there is no partner with You.

لَكَ الْمُلْكُ وَلَكَ الْحَمْدُ

To You is the kingdom and to You is all praise,

وَأَنْتَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

and You have power over all things.

يَا رَبِّ يَا رَبِّ يَا رَبِّ...

O my Lord! O my Lord! O my Lord...

Salawat upon the Infallibles – Imam ‘Askari

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ

O Allah, (please) bless Muhammad

كَمَا حَمَلَ وَحْيِكَ

as he bore Your revelations

وَبَلَّغَ رِسَالَاتِكَ

and conveyed Your messages.

وَصَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ

And (please) bless Muhammad

كَمَا أَحَلَّ حَلَائِكَ

as he declared lawful that which You deemed lawful,

وَحَرَّمَ حَرَامَكَ

forbade that which You deemed unlawful,

وَعَلَّمَ كِتَابَكَ

and taught Your Book (to people).

وَصَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ

And (please) bless Muhammad

كَمَا أَقَامَ الصَّلَاةَ

as he performed the prayers,

وَأَتَى الرِّكَاهَ

defrayed the poor-rate,

وَدَعَا إِلَى دِينِكَ

and called to Your religion.

وَصَلَّى عَلَى مُحَمَّدٍ

And (please) bless Muhammad

كَأَمْ صَدَّقَ بِوَعْدِكَ

for he gave credence to Your promise

وَأَشْفَقَ مِنْ وَعِيدِكَ

and feared Your threat.

وَصَلَّى عَلَى مُحَمَّدٍ

And (please) bless Muhammad

كَأَمْ غَفَرْتَ بِهِ الذُّنُوبَ

as You, for his sake, forgave sins,

وَسَتَرْتَ بِهِ الْعُيُوبَ

concealed defects,

وَفَرَّجْتَ بِهِ الْكُرُوبَ

and relieved agonies.

وَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ

And (please) bless Muhammad

كَمَا دَفَعْتَ بِهِ الشَّقَاءَ

as You, for his sake, warded off misery,

وَكَشَفْتَ بِهِ الْغَمَّاءَ

relieved grievances,

وَأَجَبْتَ بِهِ الدُّعَاءَ

responded to prayers,

وَنَجَّيْتَ بِهِ مِنَ الْبَلَاءِ

and saved from misfortunes.

وَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ

And (please) bless Muhammad

كَمَا رَحِمْتَ بِهِ الْعِبَادَ

as You, for his sake, had mercy on the servants,

وَأَحْيَيْتَ بِهِ الْبِلَادَ

restored lands into life,

وَقَصَمْتَ بِهِ الْجَبَابِرَةَ

trashed the tyrants,

وَأَهْلَكَ بِهِ الْفِرَاقَةَ

and obliterated the despots.

وَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ

And (please) bless Muhammad

كَأَمْ أَضَعَفَتْ بِهِ الْأَمْوَالُ

as You, for his sake, multiplied fortunes,

وَأَحْرَزَتْ بِهِ مِنَ الْأَهْوَالِ

protected against terrors,

وَكَسَرَتْ بِهِ الْأَصْنَامَ

broke the idols,

وَرَحِمَتْ بِهِ الْإِنَامَ

and had mercy upon the human beings.

وَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ

And (please) bless Muhammad

كَأَمْ بَعَثَهُ بِخَيْرِ الْأَدْيَانِ

as You sent him with the best of all religions,

وَأَعَزَّتْ بِهِ الْإِيمَانَ

strengthened the faith through him,

وَتَبَرَّتْ بِهِ الْأَوْثَانُ

broke into pieces the idols though him,

وَعَظَّمَتْ بِهِ الْبَيْتَ الْحَرَامَ

and poured tribute on the Holy House.

وَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ

And (please) bless Muhammad

وَأَهْلَ بَيْتِهِ الطَّاهِرِينَ الْأَخْيَارَ

and his Household, the immaculate and virtuous,

وَسَلِّمْ تَسْلِيمًا

and send thorough benedictions on them.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ

O Allah, (please do) send blessings upon the Commander of the Faithful,

عَلَى بْنِ أَبِي طَالِبٍ

`Ali the son of Abu-Talib,

أَخِي نَبِيِّكَ وَوَلِيِّهِ

the brother, ally,

وَصَفِيٍّ وَوَزِيرِهِ

choice, and patron of Your Prophet,

وَمُسْتَوْدِعَ عَلَيْهِ

the store of his knowledge,

وَمَوْضِعَ سِرِّهِ

the depot of his secrets,

وَبَابِ حِكْمَتِهِ

the door to his wisdom,

وَالنَّاطِقِ بِحُجَّتِهِ

the spokesman with his arguments,

وَالدَّاعِي إِلَى شَرِيعَتِهِ

the caller to his code of law,

وَخَلِيفَتِهِ فِي أُمَّتِهِ

his viceroy in his community,

وَمُفْرِجِ الْكُرْبِ عَنْ وَجْهِهِ

the reliever of agonies from his face,

قَاصِمِ الْكُفْرِ

the terminator of the infidels,

وَمُرْغِمِ الْفَجْرَةِ

and the conqueror on the wicked ones;

الَّذِي جَعَلْتَهُ مِنْ نَبِيِّكَ

You have made him, with regard to his position to Your Prophet,

بِمَنْزِلَةِ هَارُونَ مِنْ مُوسَى

occupy the same position that (Prophet) Harun enjoyed with
(Prophet) Musa.

اللَّهُمَّ وَالِ مَنْ وَالَاهُ

O Allah, (please do) give support to any one who supports him,

وَعَادِ مَنْ عَادَاهُ

be the enemy of every one who antagonizes him,

وَانْصُرْ مَنْ نَصَرَهُ

give victory to any one who gives him his victory,

وَأَخْذُلْ مَنْ خَذَلَهُ

disappoint every one who disappoints him,

وَالْعَنْ مَنْ نَصَبَ لَهُ

and lay curse on any one who incurs the hostility of him

مِنَ الْأَوَّلِينَ وَالْآخِرِينَ

from the past and the coming generations.

وَصَلِّ عَلَيْهِ أَفْضَلَ مَا صَلَّيْتَ

And (please do) bless him with the best blessings

عَلَى أَحَدٍ مِنْ أَوْصِيَاءِ أَنْبِيَائِكَ

that You have ever poured on any of Your Prophet's successors.

يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ

O Lord of the worlds!

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى الصِّدِّيقَةِ فَاطِمَةَ الزَّكِيَّةِ

O Allah, (please) send blessings upon the veracious and immaculate
Lady Fatimah,

حَبِيبَةِ حَبِيبِكَ وَنَبِيِّكَ

the most beloved of Your beloved and Prophet

وَأُمِّ أَحِبَّائِكَ وَأَصْفِيَاكَ

of Your beloved ones and Your chosen ones,

الَّتِي انتَجَبْتَهَا وَفَضَّلْتَهَا

whom You selected, favored,

وَأَخْتَرْتَهَا عَلَى نِسَاءِ الْعَالَمِينَ

and chose from among all the women of the worlds (of all times).

اللَّهُمَّ كُنِ الطَّالِبَ لَهَا مِمَّنْ ظَلَمَهَا

O Allah, be her representative against those who wronged her

وَأَسْتَخَفَّ بِحَقِّهَا

and belittled her right.

وَكُنِ الثَّابِرَ اللَّهُمَّ بِدَمِ أَوْلَادِهَا

Be, O Allah, the One Who shall take revenge upon those who shed
the blood of her descendants.

اللَّهُمَّ وَكَمَا جَعَلْتَهَا أُمَّ أَيْمَةِ الْهُدَى

O Allah, just as You have chosen her to be the mother of the
Leaders of Guidance,

وَحَلِيلَةَ صَاحِبِ الْلَوَاءِ

the wife of the Bearer of the Pennon,

وَالْكَرِيمَةَ عِنْدَ الْمَلَأِ الْأَعْلَى

and the most honored lady with the Highest Group,

فَصَلِّ عَلَيْهَا وَعَلَى أُمِّهَا

so (please) do endow her and her mother

صَلَاةً تُكْرِمُ بِهَا وَجْهَ أَبِيهَا

with such blessings that confer honor upon her father

مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ

Muhammad, Allah's blessings be upon him,

وَتُفَرِّقْ بِهَا أَعْيُنَ ذُرِّيَّتِهَا

and delight the eyes of her offspring.

وَابْلُغْهُمْ عَنِّي فِي هَذِهِ السَّاعَةِ

And (please) convey to them, at this very hour,

أَفْضَلَ التَّحِيَّةِ وَالسَّلَامِ

the most excellent greeting and salutation from me.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى الْحَسَنِ وَالْحُسَيْنِ

O Allah, (please) send blessings upon al-Hassan and al-Husayn,

عَبْدَيْكَ وَوَلِيِّكَ

Your two servants and friends,

وَأَبْنَيْ رَسُولِكَ وَسِبْطِي الرَّحْمَةِ

the two sons of Your Messengers, the two grandsons of Mercy,

وَسَيِّدِي شَبَابِ أَهْلِ الْجَنَّةِ

and the two chiefs of the youth of Paradise,

أَفْضَلَ مَا صَلَّيْتَ عَلَى أَحَدٍ مِنْ أَوْلَادِ النَّبِيِّينَ وَالْمُرْسَلِينَ

with the most excellent blessings that You have ever sent upon any
of the sons of the Prophets and the Messengers.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى الْحَسَنِ ابْنِ سَيِّدِ النَّبِيِّينَ

O Allah, (please) send blessings upon al-Hassan the son of the chief
of the Prophets

وَوَصِيِّ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ

and the successor of the Commander of the Faithful.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ رَسُولِ اللَّهِ

Peace be upon you, O son of Allah's Messenger.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ سَيِّدِ الْوَصِيِّينَ

Peace be upon you, O son of the chief of the Prophets' successors.

أَشْهَدُ أَنَّكَ يَا بَنَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ

I bear witness that you are verily the son of the Commander of the Faithful,

أَمِينُ اللَّهِ وَابْنُ أَمِينِهِ

the trustee of Allah, and the son of His trustee.

عَشْتُ رَشِيداً مَظْلُوماً

You lived upright and persecuted

وَمَضَيْتَ شَهِيداً

and passed away as martyr.

وَأَشْهَدُ أَنَّكَ الْإِمَامُ الزَّكِيُّ

And I bear witness that you are verily the pure,

الْهَادِي الْمَهْدِيُّ

guiding, and well-guided leader.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَيْهِ

O Allah, (please) send blessings upon him

وَبَلِّغْ رُوحَهُ وَجَسَدَهُ عَنِّي

and convey to his soul and body

فِي هَذِهِ السَّاعَةِ أَفْضَلَ التَّحِيَّةِ وَالسَّلَامِ

at this hour the best greeting and salutation from me.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى الْحُسَيْنِ بْنِ عَلِيٍّ

O Allah, (please) send blessings upon al-Husayn the son of `Ali,

الْمَظْلُومِ الشَّهِيدِ

the oppressed, the martyr,

قَتِيلِ الْكُفْرَةِ وَطَرَحِ الْفَجْرَةِ

the slain by the unbelievers, and the thrown down by the sinful people.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ

Peace be upon you, O Aba - `Abdullah.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بْنَ رَسُولِ اللَّهِ

Peace be upon you, O son of Allah's Messenger.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بْنَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ

Peace be upon you, O son of the Commander of the Faithful.

أَشْهَدُ مُوقِنًا أَنَّكَ أَمِينُ اللَّهِ وَابْنُ أَمِينِهِ

I bear witness with full conviction that you are verily the trustee of Allah and the son of His trustee.

قُتِلْتَ مَظْلُومًا وَمَضَيْتَ شَهِيدًا

You were killed wrongly and you passed away as martyr.

وَأَشْهَدُ أَنَّ اللَّهَ تَعَالَى الطَّالِبُ بِثَأْرِكَ

I also bear witness that Allah the All-Exalted is the One Who shall
avenge You

وَمُنْجِزٌ مَا وَعَدَكَ مِنْ النَّصْرِ وَالتَّائِيدِ

and shall fulfill His promise to You of support and victory

فِي هَلَاكِ عَدُوِّكَ وَإِظْهَارِ دَعْوَتِكَ

through exterminating your enemies and demonstrating your call (to
the true guidance).

وَأَشْهَدُ أَنَّكَ وَفَيْتَ بِعَهْدِ اللَّهِ

I also bear witness that you fulfilled your covenant with Allah,

وَجَاهَدْتَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ

strove hard for His sake,

وَعَبَدْتَ اللَّهَ مُخْلِصًا حَتَّى آتَاكَ الْيَقِينُ

and served Allah sincerely until death came upon you.

لَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً قَتَلَتْكَ

May Allah curse the people who killed you.

وَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً خَذَلَتْكَ

May Allah curse the people who disappointed you.

وَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً أَلَبَّتْ عَلَيْكَ

May Allah curse the people who incited people against you.

وَأَبْرَأُ إِلَى اللَّهِ تَعَالَى مِمَّنْ كَذَّبَكَ

I release myself before Allah the All-Exalted from those who belied
you,

وَأَسْتَحِفُّ بِحَقِّكَ وَأَسْتَحِلَّ دَمَكَ

belittled your right, and allowed themselves to shed your blood.

بِأَبِي أَنْتَ وَأُمِّي يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ

May my father and mother be ransoms for you.

لَعَنَّ اللَّهُ قَاتِلَكَ

Allah's curse be on those who killed you.

وَلَعَنَّ اللَّهُ خَاذِلَكَ

Allah's curse be on those who let you down.

وَلَعَنَّ اللَّهُ مَنْ سَمِعَ وَاعْتَمَلَ فَلَمْ يُجِبْكَ وَلَمْ يَنْصُرْكَ

Allah's curse be on those who heard your call (for help), but they
refrained from responding to you or supporting you.

وَلَعَنَّ اللَّهُ مَنْ سَبَى نِسَاءَكَ

Allah's curse be on those who captured your women.

أَنَا إِلَى اللَّهِ مِنْهُمْ بَرِيءٌ وَمِمَّنْ وَالَاهُمْ

I disavow them all before Allah and disavow those who adhered to
them,

وَمَالَهُمْ وَعَاوَنَهُمْ عَلَيْهِ

those who kept up with them, and those who helped them against
you.

وَأَشْهَدُ أَنَّكَ وَالْأَئِمَّةَ مِنْ وَلَدِكَ كَلِمَةُ التَّقْوَى

I also bear witness that you and the Imams from your descendants
are the word of piety,

وَبَابُ الْهُدَى وَالْعُرْوَةُ الْوُثْقَى

the door to true guidance, the firmest handle,

وَالْحُجَّةُ عَلَى أَهْلِ الدُّنْيَا

and the argument against the inhabitants of this world.

وَأَشْهَدُ أَنِّي بِكُمْ مُؤْمِنٌ

I also bear witness that I have full faith in you,

وَبِمَنْزِلَتِكُمْ مُوقِنٌ

I have conviction in your standing,

وَلَكُمْ تَابِعٌ بِذَاتِ نَفْسِي

and I always follow you in myself,

وَشَرَائِعَ دِينِي وَخَوَاتِيمَ عَمَلِي

in the laws of my religion, in my sealing deeds,

وَمُنْقَلَبِي وَمَثْوَايَ فِي دُنْيَايَ وَآخِرَتِي

in my tour, and in my settlement in this worldly life and the
Hereafter.

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى عَلِيٍّ بْنِ الْحُسَيْنِ

O Allah, (please) send blessings upon `Ali the son of al-Husayn

سَيِّدِ الْعَابِدِيْنَ

the chief of worshippers

الَّذِي اسْتَخْلَصْتَهُ لِنَفْسِكَ

whom You have purely dedicated to Yourself

وَجَعَلْتَ مِنْهُ اِمَّةً اَهْدَى

and brought forth from him the Leaders of True Guidance,

الَّذِيْنَ يَهْدُوْنَ بِالْحَقِّ وَبِهٖ يَعْدِلُوْنَ

who guide to the truth and judge with it.

اَخْتَرْتَهُ لِنَفْسِكَ

You have chosen him for Yourself,

وَطَهَّرْتَهُ مِنَ الرِّجْسِ

purified him against filth,

وَاَصْطَفَيْتَهُ وَجَعَلْتَهُ هَادِيًا مَّهْدِيًّا

selected him, and made him guide and well-guided.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَيْهِ

O Allah, send blessings upon him

أَفْضَلَ مَا صَلَّيْتَ عَلَى أَحَدٍ

with the most excellent blessings that You have ever sent upon any

مِنْ ذُرِّيَّةِ أَنْبِيَائِكَ

of Your Prophets' offspring,

حَتَّى تَبْلُغَ بِهِ مَا تَقَرُّ بِهِ عَيْنُهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ

so that these blessings raise him to what delights his eye in this world and the Hereafter.

إِنَّكَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ

You are verily Almighty and Wise.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ بْنِ عَلِيٍّ

O Allah, (please) send blessings upon Muhammad the son of `Ali

بَاقِرِ الْعِلْمِ وَآمَامِ الْهُدَى

the splitter of knowledge, the leader to true guidance,

وَقَائِدِ أَهْلِ التَّقْوَى

the chief of the people of piety,

وَالْمُنْتَجَبِ مِنْ عِبَادِكَ

and the superbly selected from among Your servants.

اَللّٰهُمَّ وَكَمَا جَعَلْتَهُ عَلَمًا لِّعِبَادِكَ

O Allah, as You have made him sign for Your servants,

وَمَنَارًا لِّبِلَادِكَ

lantern in Your lands,

وَمُسْتَوْدَعًا لِّحِكْمَتِكَ

depot of Your wisdom,

وَمُتَرَجِّمًا لِّوَحْيِكَ

and interpreter of Your revelations,

وَأَمَرْتَ بِطَاعَتِهِ

and You ordered (us) to obey him,

وَحَذَّرْتَ عَنْ مَعْصِيَتِهِ

warned (us) against disobeying him;

فَصَلِّ عَلَيْهِ يَا رَبِّ

so also (please), O Lord, send blessings upon him

أَفْضَلَ مَا صَلَّيْتَ عَلَى أَحَدٍ

with the most excellent blessings that You have ever sent upon any

مِنْ ذُرِّيَّةِ أَنْبِيَائِكَ وَأَصْفِيَائِكَ

of the offspring of Your Prophets, Elite Ones,

وَرُسُلِكَ وَأُمَنَّاكَ

Messengers, and trustees.

يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ

O Lord of the worlds!

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى جَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدٍ الصَّادِقِ

O Allah, (please) send blessings upon Ja'far the son of Muhammad
the veracious,

خَازِنِ الْعِلْمِ

the treasure of knowledge,

الدَّاعِي إِلَيْكَ بِالْحَقِّ

the caller to You with the truth,

النُّورِ الْمُبِينِ

and the manifest light.

اللَّهُمَّ وَكَمَا جَعَلْتَهُ مَعْدِنَ كَلَامِكَ وَوَحْيِكَ

O Allah, as You have made him the core of Your words and
revelations,

وَخَازِنِ عِلْمِكَ

the treasure of Your knowledge,

وَلِسَانَ تَوْحِيدِكَ

the spokesman of the profession of Your Oneness,

وَوَلِيَّ أَمْرِكَ

the authorized to undertake Your mission,

وَمُسْتَحْفَظَ دِينِكَ

and the keeper of Your religion,

فَصَلِّ عَلَيْهِ

so also (please) send blessings upon him

أَفْضَلَ مَا صَلَّيْتَ عَلَى أَحَدٍ

with the most excellent blessings that You have ever sent upon any

مِنْ أَصْفِيَائِكَ وَحُجَجِكَ

of Your elite people and arguments.

إِنَّكَ حَمِيدٌ مُجِيدٌ

Verily, You are full of praise, full of glory.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى الْأَمِينِ الْمُؤْتَمَنِ

O Allah, (please) send blessings upon the honest and trusted

مُوسَى بْنِ جَعْفَرٍ

Musa the son of Ja`far,

الْبَرِّ الْوَفِيِّ

the dutiful, the faithful,

الطَّاهِرِ الزَّكِيِّ

the pure, the bright,

النُّورِ الْمُبِينِ

the clear light,

الْمُجْتَهِدِ الْمُحْتَسِبِ

the striver, the seeker of Your rewards,

الصَّابِرِ عَلَى الْأَذَى فِيكَ

and the bearer of harm for Your sake.

اللَّهِمَّ وَكَأَيَّ بَلَاءٍ عَنْ آبَائِهِ

O Allah, as he conveyed on the authority of his fathers

مَا اسْتُودِعَ مِنْ أَمْرِكَ وَنَهْيِكَ

all Your orders and prohibitions that were deposited with him,

وَحَمَلَ عَلَى الْمَحْجَةِ

directed (people) to the clear course,

وَكَابَدَ أَهْلَ الْعِزَّةِ وَالشَّدَّةِ

and had to encounter the people of authority and persecution

فِيمَا كَانَ يَلْقَى مِنْ جُهَالِ قَوْمِهِ

while he was facing troubles from the ignorant people,

رَبِّ فَصِّلْ عَلَيْهِ

so, O Lord, bless him

أَفْضَلَ وَأَكْمَلَ

with the most favorite and most perfect

مَا صَلَّيْتَ عَلَى أَحَدٍ

blessings that You have ever conferred

مَنْ أَطَاعَكَ وَنَصَحَ لِعِبَادِكَ

upon any one who obeyed You and wished well for Your servants.

إِنَّكَ غَفُورٌ رَحِيمٌ

You are verily All-Forgiving, All-Merciful.

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى عَلِيٍّ بْنِ مُوسَى

O Allah, (please) send blessings upon `Ali the son of Musa

الَّذِي ارْتَضَيْتَهُ وَرَضَيْتَ بِهِ مَنْ شِئْتَ مِنْ خَلْقِكَ

whom You have accepted and through whom You have satisfied
whomever of Your creatures that You wish.

اَللّٰهُمَّ وَكَأَ جَعَلْتَهُ حُجَّةً عَلَى خَلْقِكَ

O Allah, as You have made him act as argument against Your
creatures,

وَقَائِمًا بِأَمْرِكَ

undertake the mission by Your command,

وَنَاصِرًا لِّدِينِكَ

support Your religion,

وَشَهِيدًا عَلَىٰ عِبَادِكَ

witness against Your servants,

وَكَمَا نَصَحَ لَهُمْ فِي السِّرِّ وَالْعَلَانِيَةِ

and as he acted sincerely towards them in secret and in open,

وَدَعَا إِلَىٰ سَبِيلِكَ

and called to Your way

بِالْحِكْمَةِ وَالْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ

with wisdom and excellent exhortation,

فَصَلِّ عَلَيْهِ

so also (please) bless him

أَفْضَلَ مَا صَلَّيْتَ عَلَىٰ أَحَدٍ

with the most favorite blessings that You have ever bestowed

مِنْ أَوْلِيَائِكَ وَخَيْرَتِكَ مِنْ خَلْقِكَ

upon any of Your intimate servants and Your choice ones over Your creatures.

إِنَّكَ جَوَادٌ كَرِيمٌ

Verily, You are All-Magnanimous, All-Generous.

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ بِنِ عَلِيٍّ بِنِ مُوسٰى

O Allah, (please) send blessings upon Muhammad the son of `Ali
the son of Musa,

عَلِمَ التَّقٰى

the epitome of piety,

وَنُوْرٍ اٰهْدٰى

the illumination of true guidance,

وَمَعْدِنِ الْوَفَاِ

the essence of faithfulness,

وَفَرْعِ الْاَزْكَاِ

the branch of the bright ones,

وَخَلِيْفَةِ الْاَوْصِيَاِ

the vicegerent of the Successors,

وَاَمِيْنِكَ عَلٰى وَحْيِكَ

and Your trustee on Your revelations.

اَللّٰهُمَّ فَكِّمْ هَدَيْتَ بِهِ مِنَ الضَّلٰلَةِ

O Allah, as You have guided through him against straying off,

وَاَسْتَنْقَذْتَ بِهِ مِنَ الْخَيْرَةِ

saved against confusion,

وَأَرْشَدَتْ بِهِ مِنْ أَهْتَدَى

directed those who were rightly guided,

وَزَكَّيَتْ بِهِ مَنْ تَزَكَّى

and purified those who were purified,

فَصَلِّ عَلَيْهِ

so also (please) bless him

أَفْضَلَ مَا صَلَّيْتَ عَلَى أَحَدٍ

with the most favorite blessings that You have ever conferred

مِنْ أَوْلِيَائِكَ وَبَقِيَّةِ أَوْصِيَائِكَ

upon any of Your intimate servants and agents of Your Successors.

إِنَّكَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ

Verily, You are Almighty, All-Wise.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى عَلِيِّ بْنِ مُحَمَّدٍ

O Allah, (please) send blessings upon `Ali the son of Muhammad,

وَصِيِّ الْأَوْصِيَاءِ

the successor of the Successors,

وَأِمَامِ الْأَتْقِيَاءِ

the leader of the pious,

وَخَلَفَ أئِمَّةَ الدِّينِ

the descendant of the leaders of the religion,

وَالْحُجَّةَ عَلَى الْخَلَائِقِ أَجْمَعِينَ

and the argument against all of the creatures.

اللَّهُمَّ كَمَا جَعَلْتَهُ نُورًا يَسْتَضِيءُ بِهِ الْمُؤْمِنُونَ

O Allah, as You have made him the source of light from which the
believers derive light,

فَبَشَّرَ بِالْجَزِيلِ مِنْ ثَوَابِكَ

and so he conveyed the good tidings of Your abundant reward,

وَأَنْذَرَ بِالْأَلِيمِ مِنْ عِقَابِكَ

warned against Your painful punishment,

وَحَذَّرَ بِأَسْكَ

notified against Your prowess,

وَذَكَّرَ بِآيَاتِكَ

reminded of Your signs,

وَأَحَلَّ حَلَالَكَ

rendered legal that which You have deemed legal,

وَحَرَّمَ حَرَامَكَ

rendered illegal that which You have deemed illegal,

وَبَيَّنَ شَرَائِعَكَ وَفَرَائِضَكَ

explained Your laws and the duties towards You,

وَحَضَّ عَلَى عِبَادَتِكَ

encouraged on servitude to You,

وَأَمَرَ بِطَاعَتِكَ

enjoined obedience to You,

وَنَهَى عَنْ مَعْصِيَتِكَ

and forbade disobedience to You,

فَصَلِّ عَلَيْهِ

so also (please) bless him

أَفْضَلَ مَا صَلَّيْتَ عَلَى أَحَدٍ

with the most favorite blessings that You have ever bestowed

مِنْ أَوْلِيَائِكَ وَذُرِّيَّةِ أَنْبِيَائِكَ

upon any of Your intimate servants and descendants of Your
Prophets.

يَا إِلَهَ الْعَالَمِينَ

O God of the Worlds!

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى الْحَسَنِ بْنِ عَلِيٍّ بْنِ مُحَمَّدٍ

O Allah, (please) send blessings upon al-Hassan the son of `Ali the
son of Muhammad,

الْبَرِّ التَّقِيِّ

the dutiful, the pious,

الصَّادِقِ الْوَفِيِّ

the honest, the faithful,

النُّورِ الْمُضِيِّ

the shining light,

خَازِنِ عِلْمِكَ

the hoarder of Your knowledge,

وَالْمُذَكِّرِ بِتَوْحِيدِكَ

the reminder of the profession of Your Oneness,

وَوَلِيِّ أَمْرِكَ

the authorized to undertake Your mission,

وَخَلَفِ أَيْمَةِ الدِّينِ

the descendant of the leaders of the religion

الْهُدَاةِ الرَّاشِدِينَ

who are rightly guiding and rightly directing,

وَالْحُجَّةِ عَلَى أَهْلِ الدُّنْيَا

and the argument against the inhabitants of this world.

فَصَلِّ عَلَيْهِ يَا رَبِّ

So, bless him, O my Lord,

أَفْضَلَ مَا صَلَّيْتَ عَلَى أَحَدٍ

with the most favorite blessings that You have ever bestowed

مِنْ أَصْفِيَائِكَ وَحُجَجِكَ وَأَوْلَادِ رُسُلِكَ

upon any of Your elite persons, argument-persons, and descendants
of Your Messengers.

يَا إِلَهَ الْعَالَمِينَ

O God of the worlds!

السَّلَامُ عَلَى أَبِي الْأَئِمَّةِ وَخَلِيلِ النَّبُوَّةِ

Peace be upon the father of the Imams, the friend of the
Prophethood,

وَالْمَخْصُوصِ بِالْأُخُوَّةِ

and the one exclusively granted the fraternity (of the Holy Prophet).

السَّلَامُ عَلَى يَعْسُوبِ الْإِيمَانِ

Peace be upon the chief of true faith,

وَمِيزَانِ الْأَعْمَالِ

the Scale of the deeds

وَسَيْفِ ذِي الْجَلَالِ

and the sword of the Lord of Majesty.

السَّلَامُ عَلَى صَالِحِ الْمُؤْمِنِينَ

Peace be upon the most righteous of the believers,

وَوَارِثِ عِلْمِ النَّبِيِّينَ

the inheritor of the knowledge of the Prophets,

الْحَاكِمِ فِي يَوْمِ الدِّينِ

and the judge on the Judgment Day.

السَّلَامُ عَلَى شَجَرَةِ التَّقْوَى

Peace be upon the Tree of Piety.

السَّلَامُ عَلَى حُجَّةِ اللَّهِ الْبَالِغَةِ

Peace be upon Allah's conclusive argument,

وَنِعْمَتِهِ السَّابِغَةِ

His flowing boon,

وَنِقْمَتِهِ الدَّامِغَةِ

and His forceful punishment.

السَّلَامُ عَلَى الصِّرَاطِ الْوَاضِحِ

Peace be upon the clear-cut path,

وَالنَّجْمِ اللَّائِحِ

the patent star,

وَالْإِمَامَ النَّاصِحَ

and the advising leader.

وَرَحْمَةً اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

May Allah's mercy and blessings be upon him.

(My father (عليه السلام) then added the following:)

أَنْتَ وَسِيلَتِي إِلَى اللَّهِ وَذَرِيعَتِي

You are verily my means and my course to Allah.

وَلِي حَقُّ مُوَالَاتِي وَتَأْمِيلِي

And I enjoy the right of my loyalty to you and my hoping for you.

فَكُنْ لِي شَفِيعِي إِلَى اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ

So, (please) be my intercessor before Allah - the Almighty and All-Majestic

فِي الْوُقُوفِ عَلَى قَضَاءِ حَاجَتِي

as regards to the settlement of my request,

وَهِيَ فَكَّاكُ رَقَبَتِي مِنَ النَّارِ

which is the release of my neck from Hellfire.

وَأَصْرِفْنِي فِي مَوْقِفِي هَذَا بِالنُّجْحِ

And (please) seal my current situation with success

وَبِمَا سَأَلْتُهُ كُلَّهُ بِرَحْمَتِهِ وَقُدْرَتِهِ

and with response to all that which I have asked for, out of His
mercy and power.

اَللّٰهُمَّ ارْزُقْنِيْ عَقْلاً كَامِلاً

O Allah, (please do) grant me a complete intellect,

وَلُبّاً رَاجِحاً

sharp aptitude,

وَقَلْباً زَكِياً

pure heart,

وَعَمَلاً كَثِيراً

much deeds,

وَأَدَباً بَارِعاً

and fabulous courtesy,

وَأَجْعَلْ ذَلِكَ كُلَّهُ لِيْ

and make all that for my good

وَلَا تَجْعَلْهُ عَلَيَّ

and do not make it against me,

بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

[I beseech You] in the name of Your mercy, O Most Merciful of all
those who show mercy!

Ziyarat of Ahlul-Bayt – Imam Sadiq

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا النَّبِيُّ

Peace be upon you, O Prophet

وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

and be upon you Allah's mercy and blessings.

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا النَّبِيُّ الْمُرْسَلُ

Peace be upon you, O missioned Prophet,

وَالْوَصِيُّ الْمُرْتَضَى

(and peace be upon you) O well-pleased successor (of the Prophet),

وَالسَّيِّدَةُ الْكُبْرَى

(and peace be upon you) O grand lady,

وَالسَّيِّدَةُ الزَّهْرَاءُ

(and peace be upon you) O luminous lady,

وَالسَّبْطَانِ الْمُتَجَبَّانِ

(and peace be upon you) O two elite grandsons (of the Prophet),

وَالْأَوْلَادُ الْأَعْلَامُ

(and peace be upon you) O descendants - the elite signs

وَالْأَمْنَاءُ الْمُتَجَبُّونَ

and the well-selected trustees.

جئتُ أَنْقِطَاعاً إِلَيْكُمْ

Here I am devoting myself to you,

وَإِلَى آبَائِكُمْ وَوَلَدِكُمْ أَنْخَلَفِ

to your fathers, and to your son, the Successor

عَلَى بَرَكَةِ الْحَقِّ

on the blessing of the truth.

فَقَلْبِي لَكُمْ مُسَلِّمٌ

My heart is thus subservient to you

وَنُصْرَتِي لَكُمْ مُعَدَّةٌ

and my support is prepared for you

حَتَّى يَحْكُمَ اللَّهُ بِدِينِهِ

until Allah will judge about His religion.

فَعَعْمُكُمْ مَعَكُمْ

I am with you, verily with you

لَا مَعَ عَدُوِّكُمْ

but not with your enemy.

إِنِّي لَمِنَ الْقَائِلِينَ بِفَضْلِكُمْ

I am one of them who believe in your superiority

مُقِرُّ بِرَجْعَتِكُمْ

and I acknowledge your Return.

لَا أُنْكِرُ لِلَّهِ قُدْرَةً

I never deny the all-powerfulness of Allah

وَلَا أَزْعُمُ إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ

and I do not claim but that which Allah wills.

سُبْحَانَ اللَّهِ ذِي الْمُلْكِ وَالْمَلَكُوتِ

Glory be to Allah, Lord of kingdom and realm.

يُسَبِّحُ اللَّهَ بِأَسْمَائِهِ جَمِيعُ خَلْقِهِ

All His creatures glorify Allah by His Names.

وَالسَّلَامُ عَلَى أَرْوَاحِكُمْ وَأَجْسَادِكُمْ

Peace be upon your souls and your bodies.

وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Peace and Allah's mercy and blessings be upon you all.

Ziyarat of Fatimah az-Zahra – Imam Baqir

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the Name of Allah, the Most Gracious [to all of His creation],
the Most Merciful [to those who believe in Him]

يَا مُمْتَحَنُ

O the one who was carefully examined:

إِمْتَحَنَكَ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَكَ قَبْلَ أَنْ يَخْلُقَكَ

Allah had tried you before He created you,

فَوَجَدَكَ لِمَا إِمْتَحَنَكَ صَابِرَةً

And thus He found you successfully patient (and enduring) in that
trial.

وَزَعَمْنَا أَنَا لَكَ أَوْلِيَاءُ وَمُصَدِّقُونَ

We claim that we are your loyalists and believers,

وَصَابِرُونَ لِكُلِّ مَا أَتَانَا بِهِ أَبُوكَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ

and standing as regards all that which has been conveyed to us by
your father - peace of Allah be upon him and his Household,

وَأَتَى بِهِ وَصِيَّهُ

And all that which his successor has brought to us.

فَإِنَّا نَسْأَلُكَ إِن كُنَّا صَدَقْنَاكَ

We thus ask you, if we have truly believed in you,

إِلَّا الْحَقَّتْنَا بِتَصَدِّقِنَا لَهُمْ

That you may include us with those who believe in all of them all,

لِنُبَشِّرَ أَنْفُسَنَا بِأَنَّا قَدْ طَهَّرْنَا بِوِلَايَتِكَ

So that we may feel happy that we have been purified on account of
our loyalty towards you.

Curse Taught by Imam Mahdi

لَعَنَ اللَّهُ قَاتِلِيكَ وَضَارِيكَ وَظَالِمِيكَ وَغَاصِبِي حَقِّكَ

يَا مَوْلَاتِي يَا فَاطِمَةَ الزَّهْرَاءِ

May Allah curse those who killed you, struck you, oppressed you,
and usurped your rights, O my Lady Fatimah az-Zahra.

Tasbih Fatimah Az-Zahra

Imam Sadiq (عليه السلام) said:

‘There is no form of praise (of Allah) better than the tasbih of Fatimah because if there was, then the Prophet would have taught that to Fatimah.’

34 Times:

اللَّهُ أَكْبَرُ

Allahu Akbar

Allah is greater than what can be compared to Him.

33 Times:

الْحَمْدُ لِلَّهِ

Alhamdulillah

All the Praise belongs to Allah.

33 Times:

سُبْحَانَ اللَّهِ

Subhana Allah

Glory belongs to Allah.

Narrations of Prophet Isa from Ahlul-Bayt

Imam Sadiq (عليه السلام) said:

“Isa the son of Maryam said to his companions, ‘O children of Adam! Free yourselves from this world, escaping to Allah, and take your hearts out of it [this world].

Verily, you are not suitable for it [this world] and it is not suitable for you, and you do not remain in it and it does not remain for you. It is an insatiable deceiver. He who has emigrated to it is misled. He who relies on it has been duped. He who loves it and desires it is destroyed.

So repent to your Lord, and fear your Lord, and beware a day when no father can compensate for his child and no child can be the compensation for his father. Where are your fathers? Where are your mothers? Where are your brothers? Where are your sisters? Where are your children? They were called and they answered, said farewell to the earth, joined the dead, and they came among the destroyed.

They exit the world and separate from their loved ones, and are in need of what they sent ahead and needless of what they left behind. How much you have been advised and how much you have been prohibited, but you are frivolous and inattentive. Your likeness in this world is the like of beasts. Your zeal is for the inside of your belly and for your private parts.

Do you not answer Him Who created you, while He threatened the disobedient with the Fire, and you are not able to cope with the Fire, and He promised the obedient the Garden and being near to Him in the high heaven? So compete for it and be deserving of it, and be fair to yourselves, and be kind to the weak and needy among you.

And repent to Allah sincerely, and be righteous servants, and do not be oppressive kings or inordinate Pharaohs who conquers

those who rebel against him by death. [And repent to] the Almighty of the mighty, Lord of the heavens and the earth, of the first and the last, Possessor of the Day of Judgment, the Severe in punishment, Whose chastisement is painful. No oppressor is saved from Him, and nothing escapes Him.

Nothing slips past Him, and nothing disappears from His sight. His knowledge encompasses all thing, and He sends down to each according to his stations the Garden or the Fire. O weak son of Adam! Where would you run from Him Who seeks you in the dark of your night and the brightness of your day, and in every state in which you may be. One who advised delivered his advice; and one who has listened to the advice is saved.”

Bihar, 14, 288, 12



Imam Sadiq (عليه السلام) said:

“Christ said to his disciples: ‘If you are my lovers and my brothers, you must accustom yourself to the enmity and hatred of the people, otherwise you will not be my brothers. I teach you this that you may learn it; I do not teach you so that you may become proud.

Verily, you will not achieve that which you desire unless you give up that which you desire, and by enduring patiently that which you detest, and guard your gaze, for it plants lust in the heart, and it is sufficient to tempt him. Happy are they who see that which they desire with their eyes, but who commit no disobedience in their hearts. How far is that which is in the past, and how near is that which is to come.

Woe to those who have been deluded when what they loathe approaches them, and what they love abandons them, and there comes that which they were promised. Woe to those whose efforts

are for the sake of this world, and whose works are mistaken. How he will be disgraced before his Lord! And do not speak much for aught but the remembrance of Allah.

Those who speak much about aught but Allah harden their hearts, but they do not know it. Do not look at the faults of others over much [the phrase used here indicates spying], but look after the purity of your own selves, for you are enslaved servants. How much water flows in a mountain without its becoming soft.

And how much wisdom you are taught without your hearts becoming soft. You are bad servants, and you are not pious servants. You are not nobly free. Indeed you are like unto the oleander, all who see it wonder at its flower, but when they eat from it they die. So, peace be unto you.”

Bihar, 14, 325, 37 7.33



Imam Musa (عليه السلام) said:

“...O Hisham! Verily, the Messiah said to the apostles, ‘O evil servants! The height of the date palm frightens you, and you remember its spikes and the difficulty of climbing it, but you forget the wholesomeness and benefit of its fruit; likewise you remember the difficulty of deeds for the other world, and it seems to you to take a long time, but you forget the obtaining of the blessings, light and fruit of those deeds...

In truth, I say to you, one who has no debt to the people is happier and less sad than one who has debts, even if his paying it is excellent. Likewise, one who does not make a mistake is happier and less sad than one who makes mistakes, even if his repentance is pure and he returns [to goodness.] Small sins and those considered paltry are among the deceptions of Shaytan.

He makes them seem paltry to you and makes them small in your eyes, so they will be gathered and increased and will surround you...

O evil servants! Do not be like stealing kites, deceptive foxes, misleading wolves or vicious lions. You treat the people as you do your horses, from some you steal, some you deceive and some you mislead. In truth I say to you, it is not sufficient for a body that its exterior is sound but its interior is corrupt. Likewise it is not sufficient for you that your bodies be pleasing to you while your hearts are corrupted. It is not sufficient for you that you cleanse your skins, while your hearts are unclean.

Do not be like the sieve that the pure flour goes down from it and keeps the siftings. Likewise you send out wisdom from your mouths, and hatred remains in your chests..."

Bihar, 1, 145, 146



Allah revealed to Isa the son of Maryam, "O Isa! I do not forget those who forget Me, so how could I forget those who remember Me! I am not stingy with those who disobey Me, so how could I be stingy with those who obey Me."

Jami' al-Akhhbar, 1, 180



Allah revealed to Isa, "Be to the people like the earth below in meakness, like the flowing water in generosity, and like the sun and the moon in mercy, which shine on the good and sinner alike."

Bihar, 14, 3



Allah said to Isa, “O Isa! Your tongue must be a single tongue in secret and in public, and likewise your heart. Verily, I warn you of your self, and I suffice as the All-Aware. It is not proper for there to be two tongues in a single mouth, nor two swords in a single scabbard, nor two hearts in a single breast, and likewise two minds.”

Kafi, 2, 343, 3



Prophet Isa (عليه السلام) said:

“Woe to the companion of the world! How he dies and leaves it, and how he relies on it and it deceives him, and how he trusts it and it forsakes him! Woe unto those who are deceived! How that which is repugnant encompasses them and that which is beloved separates from them! And that which is promised will come to them. And woe to those whose endeavors are only for the world and error. How he will be disgraced before Allah tomorrow!”

Bihar, 14, 328, 53



Prophet Isa (عليه السلام) said:

“Who would build a house on the waves of the sea? This world is that house, so you should not take it as a dwelling.”

Bihar, 14, 326, 41



Prophet Isa (عليه السلام) said:

“The love of this world and the next cannot be aligned in the heart of a believer, like water and fire in a single vessel.”

Bihar, 14, 327, 50



Prophet Isa (عليه السلام) said:

“Blessed is he who abandons the present desire for the absent promise.”

Bihar, 14, 327, 45



Prophet Isa (عليه السلام) said:

“Do not take the world as a master, for it will take you as its servants. Keep your treasure with one who will not squander it. The owners of the treasures of this world fear for its ruin, but he who owns the treasure of Allah does not fear for its ruin.”

Bihar, 14, 327



The Prophet (اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ) said:

“Isa the son of Maryam stood up among the Children of Israel and said, ‘O Children of Israel! Do not speak with the ignorant of wisdom, for otherwise you do injustice with it, and do not keep it from its folk, for otherwise you do injustice to them, and

do not help the unjust with his injustice, for otherwise your virtue becomes void.

Affairs are three: the affair whose righteousness is clear to you, so follow it; the affair whose error is clear to you, so avoid it; and the affair about which there are differences, so return it to Allah, the Almighty and Glorious.”

Faqih 4, 400, 5858



Prophet Isa (عليه السلام) said:

“In truth I say to you, just as one who is sick looks at food and finds no pleasure in it due to the severity of the pain, the masters of this world find no pleasure in worship and do not find the sweetness of it, for what they find is the sweetness of this world.

In truth I say to you, just as an animal which is not captured and tamed becomes hardened and its character is changed, so too when hearts are not softened by the remembrance of death and the effort of worship they become hard and tough, and in truth I say to you, if a skin is not torn, it may become a vessel for honey, just as hearts, if they are not torn by desires, or fouled by greed, or hardened by blessings, may become vessels for wisdom.”

Bihar, 14, 325, 38



Prophet Isa (عليه السلام) said:

“Take the truth from the folk of falsehood, but do not take the false from the folk of truth. Be critics of speech. How much aberration is adorned by a verse of the Book of Allah, like the adornment of a

copper dirham with silver plating. Looking at it is the same, but those who have vision are aware.”

Bihar, 2, 96, 39



Imam Baqir (عليه السلام) said:

“Christ said, ‘O group of disciples! The foul odor of the oil will not harm you when the light of its lamp reaches you. Take knowledge from he who has it, and do not look at his works.’”

Bihar, 2, 97, 42



Prophet Isa (عليه السلام) said:

“Do not worry about your livelihood for tomorrow. If tomorrow is a part of your life, your livelihood will come along with your life, and if it is not a part of your life, then do not worry about the livelihood of others.

Majmu‘ah Warram, 1, 278



Prophet Isa and the Blind Leper

Prophet Isa happened to come upon a blind, paralytic leper, whose disease had caused his very flesh to fall out of his body, and overheard him say, “Thanks to Allah, Who has cured me from the affliction that has seized numerous persons in its grasp!”

Isa said to him, “O Man! What is that affliction from which He has protected you?”

The man replied, “O Spirit of Allah! I am better off than one whose heart does not possess the cognizance of Allah - that cognizance which He has placed in me.”

Hearing this, Isa said to him, “You have spoken correctly. Now give me your hand.” Then taking hold of his hand, Isa moved his holy hand over the leper’s body, whereupon, the leper was immediately cured of his afflictions and was transformed into a man of charming appearance and good physique. Since he had remained pleased (and uncomplaining) over the tribulations that had afflicted him, Allah cured him of his ailments. Later on, he went on to become one of the companions of Isa and engaged in worship along with him.

Ilm-e-Akblaq-e-Islami, vol. 3, pg. 262



Prophet Isa and the 3 Loaves of Bread

It is said that a man accompanied Isa the son of Mary and said that he would go with him. They continued along until they came to a river. They sat and started to eat. They had three loaves of bread. They ate two of them and one remained. Isa went to the river, drank some water and returned. He did not find the third loaf. He asked the man who had taken that loaf. He said that he did not know.

They continued until they came to a doe followed by two fawns. Isa beckoned one of the fawns, killed it, roasted it and they ate it. Then Isa addressed the fawn [that had been eaten,] saying, “Live!” It came to life and went. Then Isa said to the other man, “By the God Who has shown you this miracle, who took that loaf of bread?”

He said that he did not know.

They continued until they reached a lake. Isa took the hand of the man and led him over the water. When they reached the other side, Isa said, “By the One Who has shown you this miracle, who took that loaf of bread?”

He said that he did not know.

They continued until they reached a desert. They sat down. Isa gathered some sand or dust and said, “By the permission of Allah, be gold!” It became gold. He divided it into three portions. He said, “One third is for me, one third for you, and one third for whoever took that loaf of bread.”

The man said, “Alright, I took that loaf of bread.”

Isa said, “Then all of this gold is yours.” Then he left him.

The man encountered two other men in the desert. They wanted to take his gold and kill him. He said, “Let us divide the gold into three portions.”

They sent one of them to the village to buy food. The one who went said to himself, "Why should I let them have portions of this wealth? I shall put some poison into the food, and kill them." So, he poisoned the food.

The other two said, "Why should we give a third of this wealth to him. When he comes back, let us kill him, and divide the rest of the wealth between us."

When he returned, they attacked him and killed him. Then they ate the food and died. The wealth remained in the desert with the three dead men beside it. Isa passed them and saw the situation. He said to his disciples, "This is the world, so beware of it!"

Majmu'ah Warram, 1, 179



Imam Ali's Letter to Malik al-Ashtar

Then, know, O Malik, that I have sent you to an area where there have been governments before you, both just as well as oppressive. People will now watch your dealings as you used to watch the dealings of the rulers before you, and they (people) will criticize you as you criticized them (rulers). Surely, the virtuous are known by the reputation that Allah circulates for them through the tongues of His creatures. Therefore, the best collection with you should be the collection of good deeds. So, control your passions and check your heart from doing what is not lawful for you, because checking the heart means detaining it just half way between what it likes and dislikes.

Habituate your heart to mercy for the subjects and to affection and kindness for them. Do not stand over them like greedy beasts who feel it is enough to devour them, since they are of two kinds, either your brother in religion or one like you in creation. They will commit slips and encounter mistakes. They may act wrongly, willfully or by neglect. So, extend to them your forgiveness and pardon, in the same way as you would like Allah to extend His forgiveness and pardon to you, because you are over them and your responsible Commander (Imam) is over you while Allah is over him who has appointed you. He (Allah) has sought you to manage their affairs and has tried you through them.

Do not set yourself to fight Allah because you have no power before His power and you cannot do without His pardon and mercy. Do not repent of forgiving or be merciful in punishing. Do not act hastily during anger if you can find way out of it. Do not say: "I have been given authority, I should be obeyed when I order," because it engenders confusion in the heart, weakens the religion and takes one near ruin. If the authority in which you are placed produces pride or vanity in you then look at the greatness of the

realm of Allah over you and His might the like of which might you do not even possess over yourself. This will curb your haughtiness, cure you of your high temper and bring back to you your wisdom which had gone away from you. Beware of comparing yourself to Allah in His greatness or likening yourself to Him in His power, for Allah humiliates every claimant of power and disgraces every one who is haughty.

Do justice for Allah and do justice towards the people, as against yourself, your near ones and those of your subjects for whom you have a liking because if you do not do so you will be oppressive, and when a person oppresses the creatures of Allah then, instead of His creatures, Allah becomes his opponent, and when Allah is the opponent of a person He tramples his plea; and he will remain in the position of being at war with Allah until he gives it up and repents. Nothing is more inducive of the reversal of Allah's bounty or for the hastening of His retribution than continuance in oppression, because Allah hears the prayer of the oppressed and is on the look out for the oppressors.

The way most coveted by you should be that which is the most equitable for the right, the most universal by way of justice, and the most comprehensive with regard to the agreement among those under you, because the disagreement of the common people sweeps away the arguments of the chiefs while the disagreement of the chiefs can be disregarded when compared with the agreement of the common people.

No one among those under you is more burdensome to the ruler in times of ease, less helpful in distress, more disliking of equitable treatment, more importunate in asking favors, less thankful when given (anything), less appreciative of reasons at the time of refusal, and weaker in endurance at the time of the discomforts of life than the chiefs. It is the common people of the community who are the pillars of the religion, the power of the Muslims and the

defense against the enemies. Your leanings should therefore be towards them and your inclination with them.

The one among the people under you who is furthest from you and the worst of them in your view should be he who is the most inquisitive of the shortcomings of the people, because people do have shortcomings and the ruler is the most appropriate person to cover them. Do not disclose whatever of it is hidden from you because your obligation is to correct what is manifest to you, while Allah will deal with whatever is hidden from you. Therefore, cover shortcomings so far as you can; Allah would cover those of your shortcomings which you would like to remain under cover from your subjects. Unfasten every knot of hatred in the people and cut away from yourself the cause of every enmity. Feign ignorance from what is not clear to you. Do not hasten to second a backbiter, because a backbiter is a cheat although he looks like those who wish well.

Do not include among those you consult a miser who would keep you back from being generous and caution you against destitution, nor a coward who would make you feel too weak for your affairs, nor a greedy person who would make beautiful to you the collection of wealth by evil ways. This is because miserliness, cowardice and greed are different qualities that an unfavorable opinion of Allah brings together.

The worst minister for you is he who has been a minister for mischievous persons before you, and who joined them in sins. Therefore, he should not be your chief man, because they are abettors of sinners and brothers of the oppressors. You can find good substitutes for them who will be like them in their views and influence, while not being like them in sins and vices. They have never assisted an oppressor in his oppression or a sinner in his sin. They will give you the least trouble and the best support. They will be most considerate towards you and the least inclined towards

others. Therefore, make them your chief companions in privacy as well as in public.

Then, more preferable among them for you should be those who openly speak better truths before you and who support you least in those of your actions which Allah does not approve in His friends, even though they may be according to your wishes. Associate yourself with God-fearing and truthful people; then educate them, so that they should not praise you or please you by reason of an action you did not perform, because an excess of praise produces pride and drives you near haughtiness.

The virtuous and the vicious should not be in equal position before you because this means dissuasion of the virtuous from virtue and persuasion of the vicious to vice. Keep everyone in the position which is his. You should know that the most conducive thing for the good impression of the ruler on his subjects is that he should extend good behavior towards them, lighten their hardships, and avoid putting them to unbearable troubles.

You should therefore, in this way follow a course by which you will leave a good impression with your subjects, because such good ideas will relieve you of great worries. Certainly, the one most entitled to have a favorable impression of you is he whom whom you have treated well, and the one most entitled to have a bad opinion of you is he whom you have treated badly.

Do not discontinue the good practices which the earlier people of this community had acted upon, by virtue of which there was general unity and through which the subjects prospered. Do not innovate any line of action which injures these earlier practices because (in that case) the reward for those who had established those practices will continue, but the burden for discontinuing them will be on you. Keep on increasing your conversations with the scholars and discussions with the wise to stabilize the prosperity of the areas under you, and to continue with that in which your predecessors had established.

Know that the people consist of classes who prosper only with the help of one another, and they are not independent of one another. Among them are the army of Allah, then the secretarial workers of the common people and the chiefs, then the dispensers of justice, then those engaged in law and order, then the payers of head tax (jizyah) and land tax (kharaj) from the protected unbelievers and the common Muslims, then there are the traders and the men of industry and then the lowest class of the needy and the destitute. Allah has fixed the share of every one of them and laid down His precepts about the limits of each in His Book (Qur'an) and the sunnah of His Prophet by way of of a settlement which is preserved with us.

Now the army is, by the will of Allah, the fortress of the subjects, the ornament of the ruler, the strength of the religion and the means of peace. The subjects cannot exist without them while the army can be maintained only by the funds fixed by Allah in the revenues, through which they acquire the strength to fight the enemies, on which they depend for their prosperity, and with which they meet their needs. These two classes cannot exist without the third class namely the judges, the executives and the secretaries who pass judgements about contracts, collect revenues and are depended upon in special and general matters.

And these classes cannot exist except with the traders and men of industry, who provide necessities for them, establish markets and make it possible for others not to do all this with their own hands. Then is the lowest class of the needy and the destitute support of and help for whom is an obligation, and everyone of them has (a share in) livelihood in the name of Allah. Everyone of them has a right on the ruler according to what is needed for his prosperity. The ruler cannot acquit himself of the obligations laid on him by Allah in this matter except by striving and seeking help from Allah and by training himself to adhere to the right and by enduring on that account all that is light or hard.

Put in command of your forces the man who in your view is the best well - wisher of Allah, His Prophet and your Imam. The chastest of them in heart and the highest of them in endurance is he who is slow in getting enraged, accepts excuses, is kind to the weak and is strict with the strong; violence should not raise his temper and weakness should not keep him sitting.

Also associate with considerate people from high families, virtuous houses and decent traditions, then people of courage, valor, generosity and benevolence, because they are repositories of honor and springs of virtues. Strive for their matters as the parents strive for their child. Do not regard anything that you do to strengthen them as big nor consider anything that you have agreed to do for them as little (so as to give it up), even though it may be small, because this will make them your well-wishers and create a good impression of you. Do not neglect to attend to their small matters, confining yourself to their important matters, because your small favors will also be of benefit to them while the important ones are such that they cannot ignore them.

That commander of the army should have such a position before you that he renders help to them equitably and spends from his money on them and on those of their families who remain behind so that all their worries converge on the one worry for fighting the enemy. Your kindness to them will turn their hearts to you. The most pleasant thing for the rulers is the establishment of justice in their areas and the manifestation of the love of their subjects, but the subjects' love manifests itself only when their hearts are clean. Their good wishes prove correct only when they surround their commanders (to protect them). Do not regard their positions to be a burden over them and do not keep watching for the end of their tenure. Therefore, be broad-minded in regard to their desires, continue praising them and recounting the good deeds of those who have shown such deeds, because the mention of good actions shakes the brave and rouses the weak, if Allah so wills.

Appreciate the performance of every one of them, do not attribute the performance of one to the other, and do not minimize the reward below the level of the performance. The high position of a man should not lead you to regard his small deeds as big, nor should the low position of a man make you regard his big deeds as small.

Refer to Allah and His Prophet the affairs which worry you and matters which appear confusing to you, because, addressing the people whom Allah the Sublime, wishes to guide, He said:

“O you who believe! Obey Allah and obey the Prophet and those vested with authority from among you: and then if you quarrel about anything refer it to Allah and the Prophet if you believe in Allah and in the Last Day (of Judgement)”. . .
(Qur'an, 4:59)

Referring to Allah means to act according to what is clear in His Book and referring to the Prophet means to follow his unanimously agreed sunnah in regard to which there are no differences.

For the settlement of disputes among people select him who is the most distinguished of your subjects in your view. The cases (coming before him) should not vex him, disputation should not enrage him, he should not insist on any wrong point, and should not grudge accepting the truth when he perceives it; he should not lean towards greed and should not content himself with a cursory understanding (of a matter) without going thoroughly into it. He should be most ready to stop (to ponder) on doubtful points, most regardful of arguments, least disgusted at the quarrel of litigants, most patient at probing into matters and most fearless at the time of passing judgement. Praise should not make him vain and elation should not make him lean (to any side). Such people are very few.

Then, very often check his decisions and allow him so much money (as remuneration) that he has no excuse worth hearing (for not being honest) and there remains no occasion for him to go to

others for his needs. Give him that rank in your audience for which no one else among your chiefs aspires, so that he remains safe from the harm of those around you. You should have a piercing eye in this matter because this religion has formerly been a prisoner in the hands of vicious persons when action was taken according to passion, and worldly wealth was sought.

Thereafter, look into the affairs of your executives. Give them appointment after tests and do not appoint them according to partiality or favoritism, because these two things constitute sources of injustice and unfairness. Select from among them those who are people of experience and modesty, hailing from virtuous houses, having been previously in Islam, because such persons possess high manners and untarnished honor. They are the least inclined towards greed and always have their eyes on the ends of matters.

Give them an abundant livelihood (by way of salary) because this gives them the strength to maintain themselves in order and not to have an eye upon the funds in their custody, and it would be an argument against them if they disobeyed your orders or misappropriated your trust. You should also check their activities and have people who report on them who should be truthful and faithful, because your watching their actions secretly will urge them to preserve trust with and to be kind to the people. Be careful of assistants. If any one of them extends his hands towards misappropriation and the reports of your reporters reaching you confirm it, that should be regarded enough evidence. You should then inflict corporal punishment on him and recover what he has misappropriated. You should put him in a place of disgrace, blacklist him with (the charge of) misappropriation and make him wear the necklace of shame for his offense.

Look after the revenue (kharaj or land tax) affairs in such a way that those engaged in it remain prosperous because in their prosperity lies the prosperity of all others. The others cannot prosper without them, because all people are dependent on revenue

and its payers. You should also keep an eye on the cultivation of the land more than on the collection of revenue because revenue cannot be had without cultivation and whoever asks for revenue without cultivation, ruins the area and brings death to the people. His rule will not last only a moment.

If they complain of the heaviness (of the revenue) or of diseases, or dearth of water, or excess of water or of a change in the condition of the land either due to flood or to drought, you should remit the revenue to the extent that you hope will improve their position. The remission granted by you for the removal of distress from them should not be grudged by you, because it is an investment which they will return to you in the shape of the prosperity of your country and the progress of your domain in addition to earning their praise and happiness for meeting out justice to them. You can depend upon their strength because of the investment made by you in them through catering to their convenience, and can have confidence in them because of the justice extended to them by being kind to them. After that, circumstances may so turn that you may have to ask for their assistance, when they will bear it happily, for prosperity is capable of bearing whatever you load on it. The ruin of the land is caused by the poverty of the cultivators, while the cultivators become poor when the officers concentrate on the collection (of money), having little hope for continuance (in their posts) and deriving no benefit from objects of warning.

Then you should take care of your secretarial workers. Put the best of them in charge of your affairs. Entrust those of your letters which contain your policies and secrets to him who possesses the best character, who is not elated by honors, lest he dares speak against you in common audiences. He should also not be negligent in presenting the communications of your officers before you and issuing correct replies to them on your behalf and in matters of your receipts and payments. He should not make any damaging

agreement on your behalf and should not fail in repudiating an agreement against you. He should not be ignorant of the extent of his own position in matters because he who is ignorant of his own position is (even) more ignorant of the position of others.

Your selection of these people should not be on the basis of your understanding (of them), confidence and your good impression, because people catch the ideas of the officers through affectation and personal service and there is nothing in it which is like well-wishing or trustfulness. You should rather test them by what they did under the virtuous people before you. Take a decision in favor of one who has a good name among the common people and is the most renowned in trustworthiness, because this will be a proof of your regard for Allah and for him on whose behalf you have been appointed to this position (namely your Imam). Establish one chief for every department of work. He should not be incapable of big matters, and a rush of work should not perplex him. Whenever there is a defect in your secretaries which you overlook, then you will be held responsible for it.

Now take some advice about traders and industrialists. Give them good counsel whether they be settled (shop-keepers) or traders or physical laborers because they are sources of profit and the means of the provision of useful articles. They bring them from distant and far-flung areas throughout the land and sea, plains or mountains, from where people cannot come and to where they do not dare to go, for they are peaceful and there is no fear of revolt from them, and they are quite without fear of treason.

Look after their affairs before yourself or wherever they may be in your area. Know, along with this, that most of them are very narrow-minded, and awfully avaricious. They hoard goods for profiteering and fix high prices for goods. This is a source of harm to the people and a blot on the officers in charge. Stop people from hoarding, because the Messenger of Allah has prohibited it. The sale should be smooth, with correct weights and prices, not harmful to

either party, the seller or the purchaser; whoever commits hoarding after you prohibit it, give him exemplary but not excessive punishment.

(Fear) Allah and keep Allah in view in respect of the lowest class, consisting of those who have few means: the poor, the destitute, the penniless and the disabled; because in this class are both the self-contained needy and those who beg. Take care for the sake of Allah of His obligations towards them for which He has made you responsible. Fix for them a share from the public funds and a share from the crops of lands taken over as booty for Islam in every area, because in it the remote ones have the same shares as the near ones. All these people are those whose rights have been placed in your charge. Therefore, a luxurious life should not keep you away from them. You cannot be excused for ignoring small matters because you were deciding big problems. Consequently, do not be unmindful of them, nor turn your face from them out of vanity.

Take care of the affairs of those of them who do not approach you among those who are looked at with contempt and whom people regard as low. Appoint for them some trusted people who are God-fearing and humble. They should inform you of these people's conditions. Then deal with them with a sense of responsibility to Allah on the day you will meet Him, because of all the subjects these people are the most deserving of equitable treatment, while for others also you should fulfill their rights so as to render account to Allah.

Take care of the orphans and the aged who have no means (for livelihood) nor are they ready for begging. This is heavy on the officers; in fact, every right is heavy. Allah lightens it for those who seek the next world and so they endure (hardships) upon themselves and trust on the truthfulness of Allah's promise to them. And fix a time for complainants wherein you make yourself free for them, and sit for them in common audience and feel humble therein for the sake of Allah who created you. (On that occasion) you should keep

away your army and your assistants such as the guards and the police so that anyone who like to speak may speak to you without fear, because I have heard the Messenger of Allah say in more than one place, “The people among whom the right of the weak is not secured from the strong without fear will never achieve purity.” Tolerate their awkwardness and inability to speak. Keep away from you narrowness and haughtiness; Allah would, on this account, spread over you the skirts of His mercy and assign the reward of His obedience for you. Whatever you give, give it joyfully, but when you refuse, do it handsomely and with excuses.

Then there are certain matters which you cannot avoid performing yourself. For example, replying to your officers when your secretaries are unable to do so, or disposing of the complaints of the people when your assistants shirk them. Finish every day the work meant for it, because every day has its own work. Keep for yourself the better and greater portion of these periods for the worship of Allah, although all these items are for Allah provided the intention is pure and the subjects prosper thereby.

The particular thing by which you should purify your religion for Allah should be the fulfillment of those obligations which are especially for Him. Therefore, devote to Allah some of your physical activity during the night and the day, and whatever (worship) you perform for seeking nearness to Allah should be complete, without defect or deficiency, whatsoever physical exertion it may involve. When you lead the prayers for the people, then do not scare them away from it (by prolonging it) nor waste it (by making it too short), because among the people there are the sick as well as those who have needs of their own. When the Messenger of Allah sent me to Yemen I inquired how I should offer prayers with them and he replied, “Say the prayers as the weakest of them would say, and be compassionate to the believers.”

Then, do not keep yourself secluded from the people for a long time, because the seclusion of those in authority from the

subjects is a kind of narrow-sightedness and causes ignorance about their affairs. Seclusion from them also prevents them from the knowledge of those things which they do not know and as a result they begin to regard big matters as small and small matters as big, good matters as bad and bad matters as good, while the truth becomes confused with falsehood. After all, a governor is a human being and cannot have knowledge of things which people keep hidden from him.

There are no marks on the face of truth to differentiate its various expressions from falsehood. Then you can be one of two kinds of men. Either you may be generous in granting rights - and then why this hiding in spite of (your) discharging the obligations and good acts that you perform? Or you are a victim of stinginess; in that case people will soon give up asking you since they will lose hope of generous treatment from you. In spite of that there are many needs of the people towards you which do not involve any hardship on you, such as the complaint against oppression or the request for justice in a matter.

Further, a governor has favorites and people of easy access to him. They misappropriate things, are high-handed and do not observe justice in matters. You should destroy the root of evil in the people by cutting away the causes of these defects. Do not make any land grants to your hangers on or supporters. They should not expect from you the possession of land which may cause harm to adjoining people over the question of irrigation or common services whose burden the grantees place on others. In this way, the benefit will be rather theirs than yours, and the blame will lie on you in this world and the next.

Allow rights to whomsoever it is due, whether near you or far from you. In this matter, you should be enduring and watchful even though it may involve your relations and favorites, and keep in view the reward of that which appears burdensome on you because its reward is handsome.

If the subjects suspect you of high-handedness, explain to them your position openly and remove their suspicion with your explanation, because this would mean exercise for your soul and consideration to the subjects while this explanation will secure your aim of keeping them firm in truth.

Do not reject peace to which your enemy may call you and wherein there is the pleasure of Allah, because peace brings rest to your army and relief from your worries and safety for your country. But after peace there is great apprehension from the enemy because often the enemy offers peace to benefit by your negligence. Therefore, be cautious and do not act by wishfulness in this matter.

If you conclude an agreement between yourself and your enemy or enter into a pledge with him then fulfill your agreement and discharge your pledge faithfully. Place yourself as a shield against whatever you have pledged because among the obligations of Allah there is nothing on which people are more strongly united despite the difference of their ideas and variation of their views than respect for fulfilling pledges.

Besides Muslims, even unbelievers have abided by agreements because they realized the dangers which would come in the wake of violation (thereof). Therefore, do not deceive your enemy, because no one can offend Allah save the ignorant and the wicked. Allah made His agreement and pledged the sign of security which He has spread over His creatures through His mercy and an asylum in which they stay in His protection and seek the benefit of nearness to Him. Therefore, there should be no deceit, cunning or duplicity in it.

Do not enter into an agreement which may admit of different interpretations and do not change the interpretation of vague words after the conclusion and confirmation (of the agreement). If an agreement of Allah involves you in hardship do not seek its repudiation without justification, because the bearing of

hardships through which you expect relief and a handsome result is better than a violation whose consequence you fear, and that you fear that you will be called upon by Allah to account for it and you will not be able to seek forgiveness for it in this world or the next.

You should avoid shedding blood without justification, because nothing is more inviting of Divine retribution, greater in (evil) consequence, and more effective in the decline of prosperity and cutting short of life than the shedding of blood without justification. On the Day of Judgement Allah the Glorified, would commence giving His judgement among the people with the cases of bloodshed committed by them.

Therefore, do not strengthen your authority by shedding prohibited blood because this will weaken and lower the authority, moreover destroy it and shift it. You cannot offer any excuse before Allah or before me for willful killing because there must be the question of revenge in it. If you are involved in it by error and you exceed in the use of your whip or sword or hand in inflicting punishment, as sometimes even a blow by the fist or a smaller stroke causes death, then the haughtiness of your authority should not prevent you from paying the blood price to the successors of the killed person.

You should avoid self-admiration, having reliance in what appears good in yourself and love of exaggerated praise because this is one of the most reliable opportunities for Satan to obliterate the good deeds of the virtuous.

Avoid showing (the existence of) obligation on your subjects for having done good to them or praising your own actions or making promises and then breaking them, because showing (the existence of) obligation destroys good, self-praise takes away the light of truth, and breaking promises earns the hatred of Allah and of the people. Allah, the Glorified, says:

Most hateful is it unto Allah that you say what you (yourselves) do (it) not. (Qur'an, 61:3)

Avoid haste in matters before their time, slowness at their proper time, insistence on them when the propriety of action is not known or weakens when it becomes clear. Assign every matter its proper place and do every job at the appropriate time.

Do not appropriate to yourself that in which the people have an equal share, nor be regardless of matters which have come to light with the excuse that you are accountable for others. Shortly, the curtains of all matters will be raised from your view and you will be required to render redress to the oppressed. Have control over (your) sense of prestige, any outburst of anger, the might of your arm and the sharpness of your tongue. Guard against all this by avoiding haste and by delaying severe action till your anger subsides and you regain your self-control. You cannot withhold yourself from this unless you bear in mind that you have to return to Allah.

It is necessary for you to recall how matters went with those who preceded you, be it a government or a great tradition or a precedent of our Prophet (may Allah bless him and his descendants) or the obligatory commands contained in the Book of Allah. Then you should follow them as you have seen us acting upon them and should exert yourself in following that I have enjoined upon you in this document in which I have exhausted my pleas on you, so that if your heart advances towards its passions you may have no plea in its support. None will protect from evil or grant success for good but Allah, the Exalted. Among the matters that Messenger of Allah, peace be on him, enjoined on me in his testament were the exhortation to prayer and zakat and (taking care of) the slaves. With that I end my document to you, and there is no strength or power but with Allah, the All-Mighty.

I ask Allah through the vastness of His mercy and the greatness of His power of giving a good inclination that He may prompt me and you to advance a clear plea before Him and His creatures in a manner that may attract His pleasure along with handsome praise among the people, good effect in the country, an

increase in prosperity and a heightening of honor; and that He may allow me and you to die a death of virtue and martyrdom. Surely, we have to return to Him. Peace be on the Messenger of Allah – may Allah shower His blessings and plentiful salutations on him and his pure and chaste descendants; and that is an end to the matter.

Nahjul Balagha – Letter 53



Source Material

The following sources were used to compile this book, and are highly recommended to anyone who is interested in learning more about Islam, Prophet Muhammad, and Ahlul-Bayt.

Books

- Al-Amali by Shaykh al-Mufid
(Hadith Compilation)
- Al-Khisal by Shaykh as-Saduq
(Hadith Compilation)
- As-Sahifa Al-Kamilah Al-Sajjadiyya by Imam Ali Zaynul Abidin (a)
(Du'a Compilation)
- Fatimah Al-Zahra (‘A) From The Cradle To The Grave by Sayyid Muhammad Kazim al-Qazwini
(Biography of Syeda Fatimah)
- Kitab al-Irshad by Shaykh al-Mufid
(Biographies of the Imams)
- The Life of Al-Hasan Al-Mujtaba by Baqir Sharif al-Qurashi
- Manifestations of the All-Merciful by Abu Muhammad Zaynu’l A’bideen
(Reflection on Du’a)
- Maqatl Al-Husayn (‘a) Martyrdom Epic of Imam Al-Husayn (‘a) by Sayyid Muhammad Husayn al-Muqarram
- The Message of the Qur’an - translated by Muhammad Asad
- The Mystery of the Shi’a by Mateen Charbonneau
(Information for new converts)

- Nahjul Balagha
(Compilation of Sermons and sayings from Imam Ali)
- The Scale of Wisdom by Muhammadi Reyshahri
(Hadith Compilation)
- The Tasbih of Fatimah Az-Zahra' (A) by Abbas Azizi
- Tuhaf ul-Aqal by Ibn Shu'ba al-Harrani
(Hadith Compilation)

Websites

- alHasanain.org
- al-islam.org
(Online resource center with books, media, articles, guides and more from Shi'a scholars)
- duas.org
- stayblessedstayhumble.org

Closing Traditions

This is a house surrounded by calamities and well-known for deceitfulness. Its conditions do not last and those who inhabit it do not remain safe. Its conditions are variable and its ways changing. Life in it is blameworthy and safety in it is non-existent. Yet its people are targets; it strikes them with its arrows and destroys them through death.

Know, O creatures of Allah, that, certainly, you and all the things of this world that you have are (treading) on the lines of those (who were) before you. They were of longer ages, had more populated houses and were of more lasting traces. Their voices have become silent, their movements have become stationary, their bodies have become rotten, their houses have become empty and their traces have been obliterated.

Their magnificent places and spread-out carpets were changed to stones, laid-in-blocks and cave-like dug out graves whose very foundation is based on ruins and whose construction has been made with soil. Their positions are contiguous, but those settled in them are like far flung strangers. They are among the people of their area but feel lonely, and they are free from work but still engaged (in activity).

They feel no attachment with homelands nor do they keep contact among themselves like neighbors despite nearness of neighborhood and priority of abodes. And how can they meet each other when decay has ground them with its chest, and stones and earth have eaten them

It is as though you too have gone where they have gone, the same sleeping place has caught you and the same place has detained you. What will then be your position when your affairs reach their end and graves are turned upside down (to throw out the dead)?

***There shall every soul realise what it hath sent before,
and they shall be brought back to Allah, their true Lord, and
what they did fabricate (the false deities) will vanish (away)
from them. (Surah Yunus : 30)***

Nahjul Balagha – Sermon 223



Imam Hassan (عليه السلام) said:

‘When Allah, the Great and Almighty, opens for someone the door to request, He does not close the door to response. When He opens for someone the door to a good deed, he does not close the door to acceptance. When He opens to someone the door to giving thanks, He does not close the door to an increase.’

A'yan asb-Shi'a, vol. 4, p. 88



لبيك



يا حسين